

با آثاری از:

بیژن اسدی پور

علی محمد افغانی

دکتر محمد علی جزایری

منیرو روانی پور ستاره

سعید سرعت

سودی سمندری زاده

عبدالله سمندری زاده

دکتر محمد طلعه

نوشین عقیقی

همایون مهاجر

مهری

پرویز مینوئی

شهین نقوی

دکتر فریبرز یزدانی



با آثاری از:

بیژن اسدی پور

علی محمد افغانی

دکتر محمد علی جزایری

منیرو روانی پور ستاره

سعید سرعت

سودی سمندری زاده

عبداله سمندری زاده

دکتر محمد طلعه

نوشین عقیقی

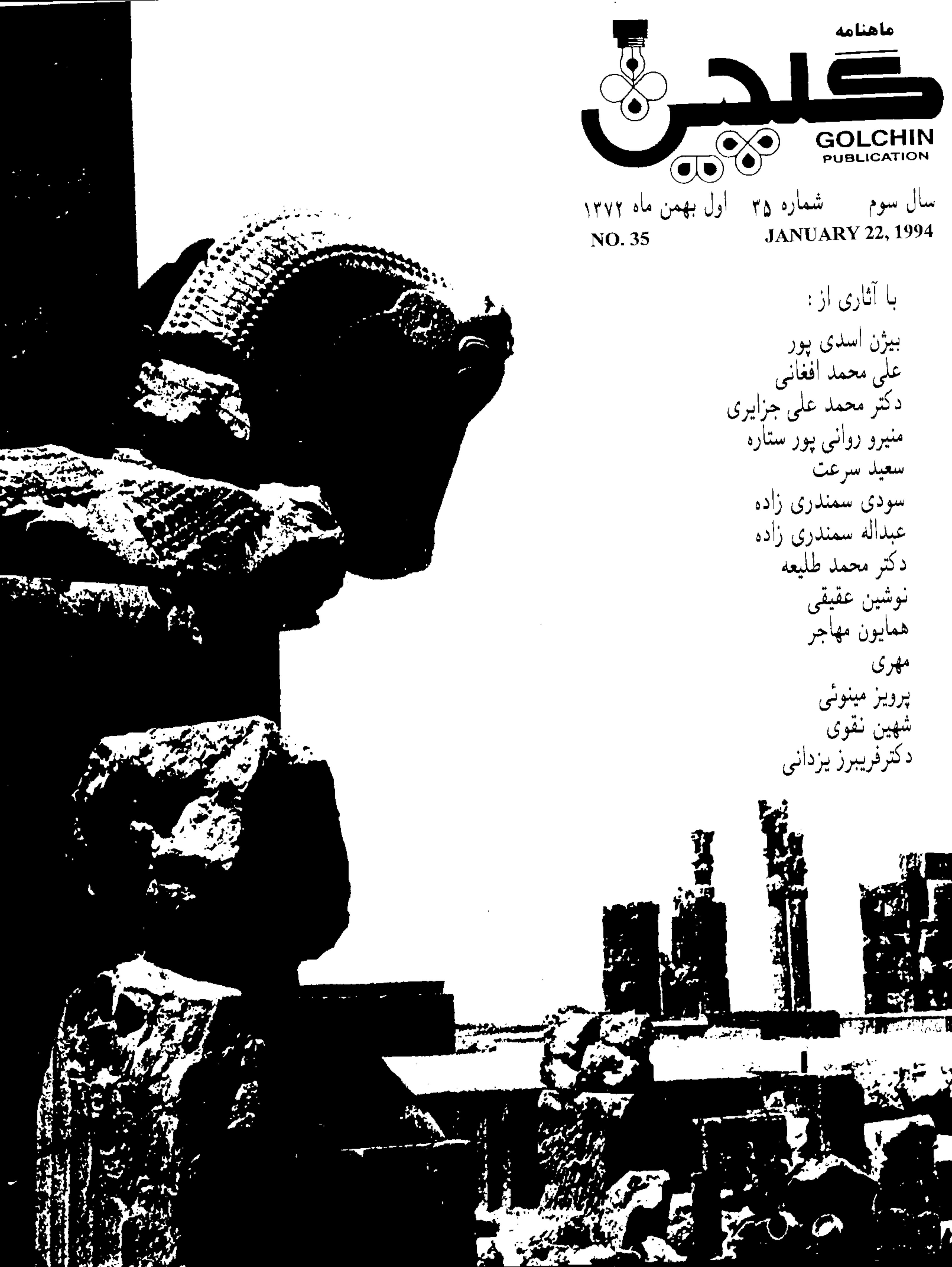
همایون مهاجر

مهری

پرویز مینوئی

شهین نقوی

دکتر فریبرز یزدانی





دکتر منصور علوی

MANSOUR ALAVI
ATTORNEY AT LAW

OF COUNSEL TO THE LAW FIRM OF
ODOM, SCHMERIN, & THOMASON

Licensed to Practice in All Texas Courts.
Member: Texas Bar Association
Member: American Bar Association

INJURED?

صدمه بدنی دیده اید؟

□ تصادفات اتومبیل □ آتش سوزی □ صدمه درحین کار

مماستوانیم شما را در انتخاب دکتر مورد نیازتان راهنمایی کنیم .

24 HOUR TELEPHONE:

(713) 680-2220 or 686-8873

Free initial consultation in injury cases.
Let our staff of lawyers and trained
personnel help you to recover all the
monies you are entitled to.

**No Charge if
No Recovery!**

WE ALSO HANDLE:

- CRIMINAL LAW
- SOCIAL SECURITY
- CORPORATIONS
- IMMIGRATION
- D.W.I.
- FAMILY LAW
- BANKRUPTCY

امور جنائی
امور مهاجرت
رانندگی درحال مستی
امور خانواده
ثبت شرکتها

not certified by the Texas board of legal specialization



سالن ژرژ

Hair Cut برای خانمها \$42

Hair Cut برای آقایان \$25

● فیشال و مانیکور و پدیک در اختیار مشتریان عزیز ● مراجعه باتعین وقت قبلی

(713)975-9999



سردبیر و ناشر: عبدالله سمندری زاده
مدیر روابط عمومی: سودی سمندری زاده

طراحی: بابک

کامپیوتر تایپ ست: مژگان

تحت نظر هیئت تحریریه

Golchin Publication

Editor And Publisher A. Samandarizadeh

6420 Richmond Ave. Suite 530

Houston, Texas 77057

Tel: (713) 789-3280

گلچین نشریه ای است فرهنگی، ادبی، اجتماعی

که به هیچ حزب و گروه سیاسی و مذهبی

وابسته نیست، بلکه متعلق به تمام

ایرانیان است

All Rights Reserved

Contents may not be reproduced
in whole or in part unless expressly authorized
in writing by Golchin publications

راوندی

(UNDER LICENSE NO. 831550-92)

خدمات زیر را انجام میدهد:

- ۱- خرید و فروش دلار بدون هزینه و کارمزد
- ۲- دریافت و پرداخت ارز نقدی و حواله در کشورهای که محدودیت ارزی وجود دارد.

Tel: (310) 208-6665

تلفن ۲۴ ساعته اعلام آخرین نرخ خرید و فروش دلار

(310) 824-5222 , 824-7444

10940 Wilshire Blvd. Suite # 1223

Los Angeles, CA 90024

تبریک و تهنیت

بقرار اطلاع حاصله، عده ای از افراد خیر و نیکوکار
ایرانی ساکن هوستون در صدد ایجاد یک صندوق
کمک اضطراری به هموطنان نیازمند خود میباشند.
ما ضمن عرض تبریک و تهنیت به پایه گزاران این امر
خیروانسانی، کوشش خواهیم کرد اطلاعات بیشتری
در این زمینه بدست آورده و در شماره آینده درج
نمائیم.

ماهنامه گلچین

کباب

دربندر

بیتیر لسلان

در محیط کاملاً خانوادگی

غذاهای خوششیره و لذیذ

قدیمی ترین رستوران ایرانی در هوبستون

برای تنوع بیشتر هر روز یک غذای مخصوص سرو میشود

شنبه ها و یکشنبه ها صبح آغازی پر نشاط با

کله پاچه لذیذ دربند

ساعات کار:

دوشنبه تا پنجشنبه ۱۱ صبح الی ۱۰ شب

جمعه ۱۱ صبح الی ۱۱ شب

شنبه ۹ صبح الی ۱۱ شب

یکشنبه ۹ صبح الی ۱۰ شب

تهیه کباب داغ و تازه در محل میهمانی‌ها با کیفیت عالی و قیمت بسیار مناسب

از این پس کارتهای اعتباری پذیرفته میشود.



5670 Hillcroft (Between Harwin & Westpark)

TEL: (713) 975-8350

فهرست مطالب



۵	سخن سردبیر (عبدالله سمندری زاده)	۴۲	اخبار ورزشی (سعیدسرعت)
۶	درگوشه وکنارشهر (خبرنگار گلچین)	۴۵	در محفل شاعران (دکتر فریبرز یزدانی از نیویورک)
۱۲	یادی از روزگار قدیم (دکترمحمد طلیمه)	۵۰	شوهر آهوخانم
۱۷	مصاحبه بادکترجزایری (عبدالله سمندری زاده)	۵۸	دخترهمسایه
۲۱	آنچه باید درمورد کایروپراکتیک بدانیم (همایون مهاجر)	۶۰	مراکز پخش
۲۴	زن و زیبایی (مهری)	۶۲	نیازمندیهای دالاس
۲۶	«بایدها» «بایستی ها» «خواستنی ها» (شهین نقوی)		
۲۸	سخنرانی منیرو روانی پور		
۳۱	پیوست گلچین (زیرنظر بیژن اسدی پور)		
۳۶	من شکارچی نیستم (نوشین عقیقی از ایران)		
۳۸	داش عباس از سوند (پرویز مینونی)		

دعوت به همکاری

مقالات، بررسی ها و گزارش های شما گلچین را پربار تر خواهد کرد.

صفحات این مجله به روی کسانی که در مباحث فرهنگی، ادبی و اجتماعی سخنی دارند باز است.

گلچین در حک و اصلاح و یا کوتاه کردن مقالات و مطالب رسیده آزاد است.

آرا و عقاید نویسنده گان لزوماً نظر ماهنامه گلچین نیست.

سخن سردیر

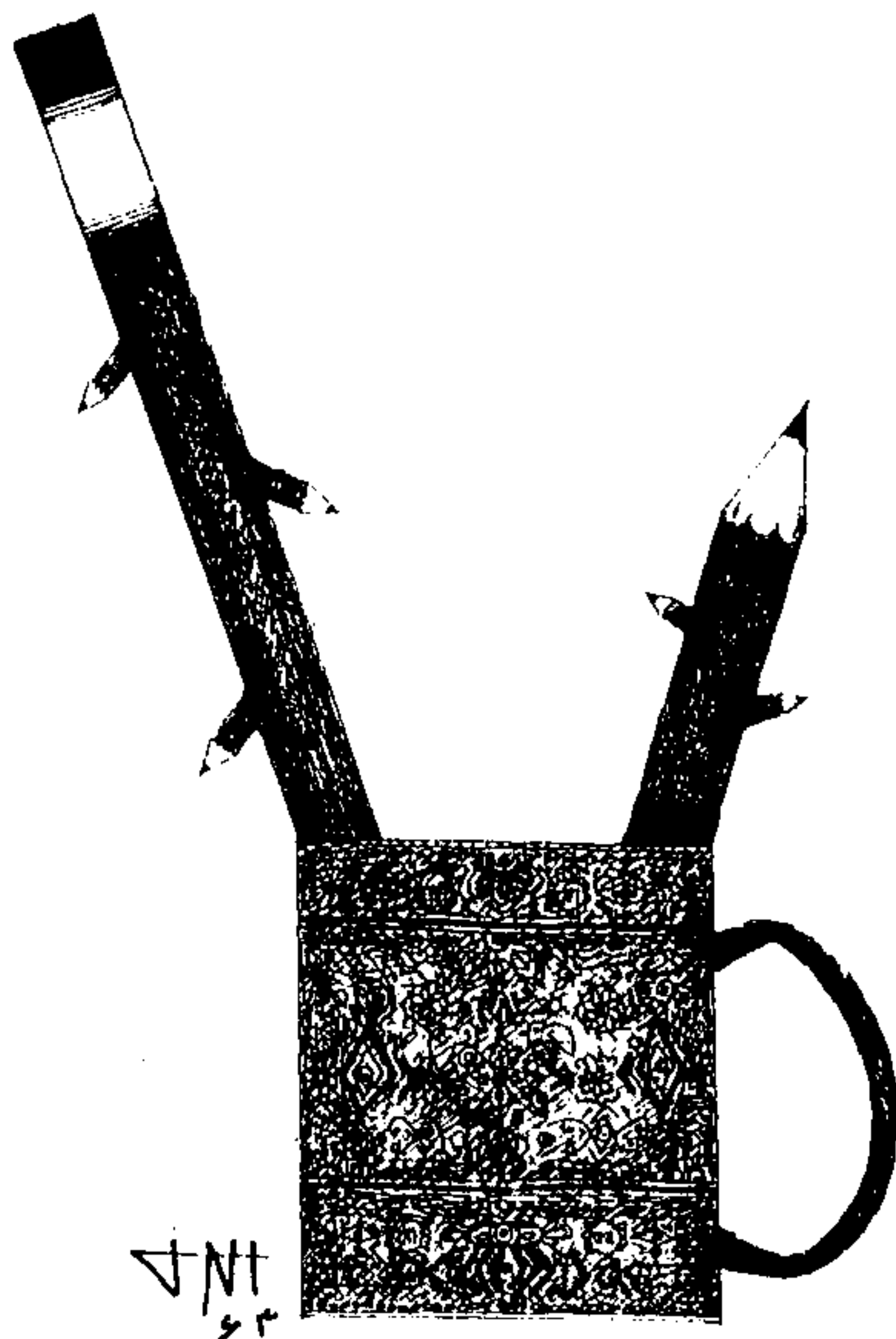
بنا به دعوت دوستان هموطن در جشنی که به مناسبت عید ژانویه تدارک دیده شده بود شرکت کردم. ایرانیانی را دیدم که کاتولیک‌تر از پاپ، مسیحی‌تر از متی و لوقا و مرقس و یوحنا، و هنرمندتر از مایکل جاکسون.....

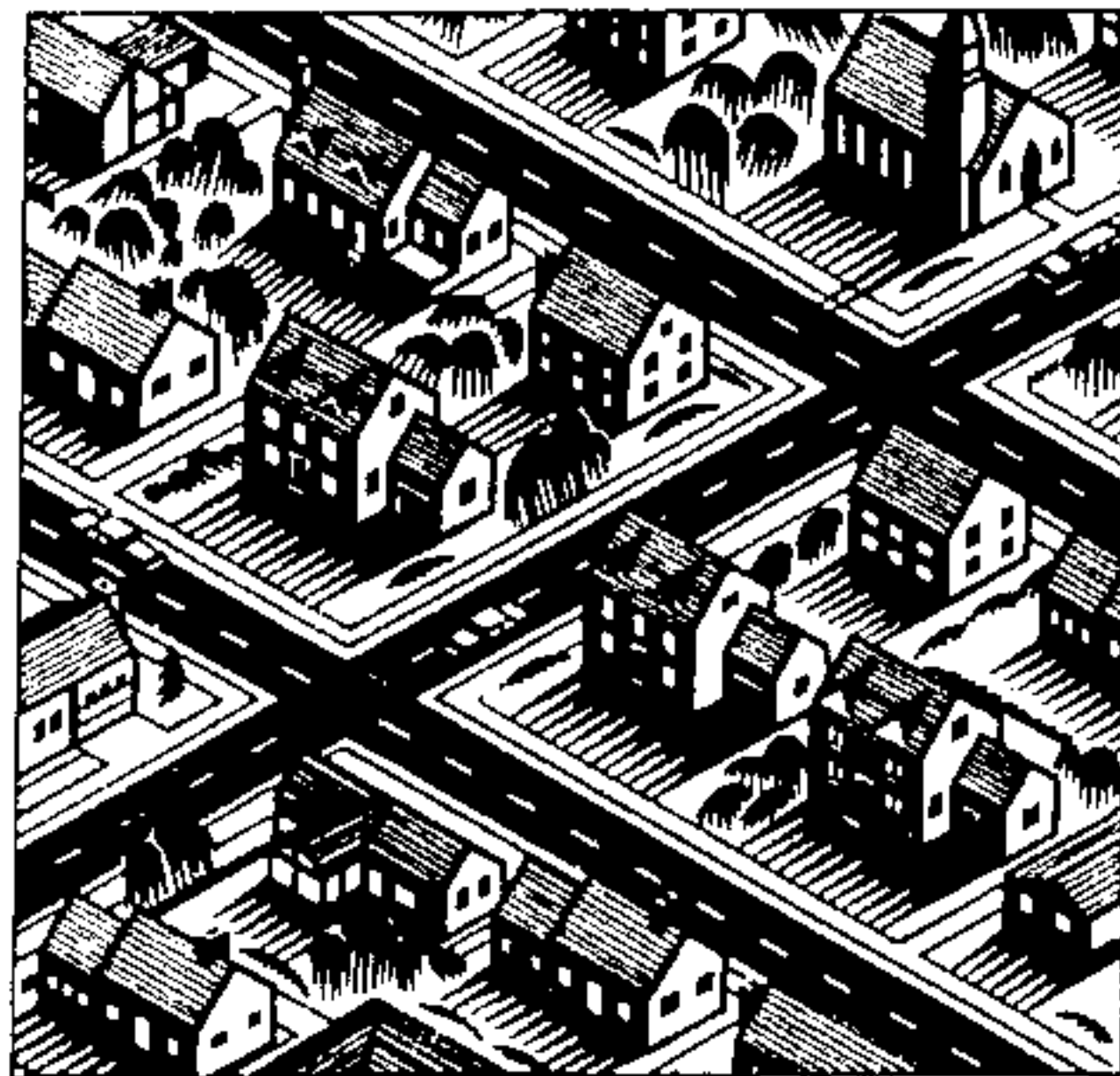
جشن مسیحیان بود و عید ژانویه، اما سالنی که در آن حضور یافتیم غرق در دود و عرق و سرمستی و باده‌گساری و عربده‌کشی. و نهایت تعجب و شگفتی آنجا که همه میهمانان و مدعوین این جشن، ایرانی بودند.

مجبور شدم پس از مشاهده شلنگ و تخته زدن‌ها و از خود بی‌خود شدن‌ها و سره و ناسره مخلوط شدن‌ها با چند نفر از میهمانان هم، چند کلمه‌ای صحبت کنم. آخر گلچین ماهنامه فرهنگی، ادبی، هنری است و باید که چند کلمه‌ای هم راجع به فرهنگ این هزاران آواره در غربت حرفی زد. برخی از ایرانیان، شبی خوش بودن را بهانه می‌کردند و بعضی دیگر می‌گفتند که جشن آمریکائی‌ها جشن ما هم هست، چون ما در این مملکت زندگی می‌کنیم. تعداد اندکی از ایرانیان هم اظهار تأسف که چرا هموطنان‌شان به بهانه برگزاری کریسمس تن به اینگونه از خود بی‌خود شدن‌ها می‌دهند. شرابخواری و باده‌نوشی هم حد و حسابی دارد. گروهی نیز معترض بودند که مگر آمریکائیها در جشن نوروز ما، از ویسکی خودشان را خفه می‌کنند؟ صحنه مشمشر کننده دیگر آن جشن، مربوط به مردان مسن و سالخورده‌ای بود که همانند جوانان پا به پیست رقص می‌گذاشتند و با دختران و زنان جوان که اغلب‌شان دکولته پوشیده بودند، به رقص و پایکوبی می‌پرداختند.

در فرهنگ ایرانی اشاره به این معنی است که: تا دمی از هوشیاری واره‌ند

ننگ بنگ و خمر برخود می‌نهند ولی در فرهنگ این قوم هرگز به عبارتی نمی‌رسیم که باید ننگ بنگ و خمر بر خود گذاشت. شأن و منزلت قوم ایرانی هرگز اجازه نداده است که با شرکت در اینگونه مجالس و بوجود آوردن این صحنه‌ها در منجلا ب بی‌فرهنگی خود را خفه کنند. البته کریسمس عید غریبان و مسیحیان است ولی هرگز خود مسیحیان جهان عید کریسمس را اینگونه و با چنین شکل و حالتی سپری نمی‌کنند. آنها به هنگام فرا رسیدن عید ژانویه ضمن تدارک درخت کاج





در گوشه و کنار شهر

از میان این اعضا آقای دکتر مسعود جامع‌الصنایع به عنوان رئیس هیئت مدیره انجمن برگزیده شد. در جریان این انتخابات، دو نفر از میهمانان انجمن، آقای دکتر سعید بینا و خانم سوسن بت شکن، شمارش آرا را برعهده داشتند.



□ اطلاعیه

انجمن کارشناسان ایرانی در تکراس از کلیه هم‌میهمان عزیز دعوت می‌کند که در برنامه فوق‌العاده این انجمن حضور به‌م‌رسانند. در این برنامه آموزنده و مفید گروهی از پزشکان زبده ایرانی به پرسشها و مشکلات پزشکی شرکت کنندگان پاسخ خواهند داد.

پزشکان شرکت کننده آقایان دکتر پرویز ارفعی (جراحی پلاستیک)، دکتر یدالله هراتی (اعصاب)، دکتر علی معصومی (قلب و عروق)، دکتر سعید بینا (جراحی عمومی)، و دکتر سیروس سجادی (روانپزشکی) هستند.

این برنامه در ساعت ۷ بعد از ظهر چهارشنبه دوم فوریه در هتل هیلتون وست چیس واقع در ۹۹۹۹ وستایمر انجام خواهد شد. ورود برای عموم

گرفته‌ام آبی ماه ژانویه انجمن کارشناسان ایرانی تکراس در روز چهارشنبه پنجم ژانویه ۱۹۹۴ ساعت هفت بعد از ظهر در محل هتل هیلتون وست چیس برگزار شد.

در این نشست، اصلاحات پیشنهادی متمد اساسنامه انجمن به تصویب مجمع عمومی رسید. سپس انتخابات سالانه هیئت مدیره انجمن انجام شد. در این انتخابات، از بین نامزدهای انتخاباتی افراد زیر با اکثریت آرا، به عضویت هیئت مدیره برگزیده شدند:

آقای مسعود جامع‌الصنایع
آقای دکتر بهنام آژنگ
خانم نسرين فرزین
آقای دکتر عیسی پناهی
آقای دکتر منصور علوی
خانم سوزان شقاقی
آقای داریوش قانعان



تشکیل مجمع عمومی و انتخابات هیئت مدیره

جمعیت فرهنگی ایرانیان آستین

پنجمین مجمع عمومی جمعیت فرهنگی ایرانیان آستین در روز یکشنبه ۶ مارچ ۱۹۹۴ در محل جمعیت فرهنگی برگزار می گردد. در این گردهمایی اعضای جمعیت از میان کاندیداهای انتخاباتی ۷ عضو اصلی و ۳ عضو علی البدل هیئت مدیره را انتخاب خواهند کرد. از اعضا جمعیت که مایلند بعنوان کاندیدا در این انتخابات شرکت نمایند دعوت میشود آمادگی خود را تا تاریخ جمعه ۴ فوریه ۱۹۹۴ از طریق تلفن خبری جمعیت (۲۴۴۵-۲۵۱-۵۱۲) به مسئولین انتخابات اعلام نمایند.



سخنرانی خانم منیرو روانی پور در جمعیت فرهنگی ایرانیان آستین

بدعوت جمعیت فرهنگی ایرانیان آستین خانم منیرو روانی پور نویسنده و پژوهشگر معاصر ایران توقفی دو روزه در آستین تکزاس داشتند و این فرصت برای دوستدارانشان بوجود آمد تا از نزدیک با ایشان آشنا شوند و از مصاحبتشان بهره مند گردند. خانم روانی پور در حین اقامتشان در آستین در روز پنجشنبه ۲۱ اکتبر ۹۳ سخنرانی بسیار جالبی تحت عنوان «من به انسان ایرانی دخیل می بندم» در محل جمعیت فرهنگی ایراد نمودند. استقبال ایرانیان آستین از این گردهمایی بی نظیر بود و بگفته حاضرین شبی فراموش نشدنی برای همه بوجود آورد.

متن سخنرانی خانم روانی پور که از روی نوار ضبط شده، توسط آقای دکتر پرویز ادیب رئیس هیئت مدیره جمعیت فرهنگی تهیه گردیده، جداگانه بچاپ رسیده است.



آزاد است.

ورودیه برای اعضاء سه دلار و برای مهمانان ۵ دلار می باشد.
عصرانه و چای و قهوه سرو خواهد شد و گفتگوها به زبان فارسی خواهد بود.



انجمن متخصصین ایرانی در آستین

هموطنان عزیز را به شرکت در جلسه ماهانه خود که روز جمعه ۴ فوریه در ساعت ۷/۵ بعد از ظهر برگزار می شود، دعوت می کند.
با توجه به نزدیک شدن فصل پرداخت مالیات سالیانه، مبحث این جلسه به امور مالیاتی اختصاص داده شده است. آقای JACK GINDLER متخصص امور حسابرسی و مالیاتی در مورد برنامه ریزی جهت پرداخت مالیات و همچنین تغییرات جدید در قوانین مالیاتی سخنرانی خواهند کرد. در خاتمه ایشان به سؤالات حاضرین در این زمینه پاسخ خواهند داد.
آقای JACK GINDLER مدیر عامل شرکت. GINDLER, CHAPPELL, MORRISON & CO (AMERICAN INSTITUTE OF CPAS) عضو بنیاد حسابرسان آمریکا و انجمن های متعدد دیگر ایالتی و فدرال میباشند. ایشان در گذشته به تدریس حسابرسی و برنامه ریزی مالیاتی در ACC مشغول بوده اند.

تاریخ و محل اجرای این جلسه به شرح زیر می باشد:

زمان: روز جمعه ۴ فوریه در ساعت ۷/۵ بعد از ظهر

مکان: شرکت MCC واقع در محل تقاطع BRAKER LANE و MOPAC

دکتر رامش صادقان

دکتر جفری آنجل

دکتر آلفانزو گانزالس

(پزشک متخصص بیماریهای داخلی)

دکتر خسرو طبرستانی

دکتر جف پیناتی



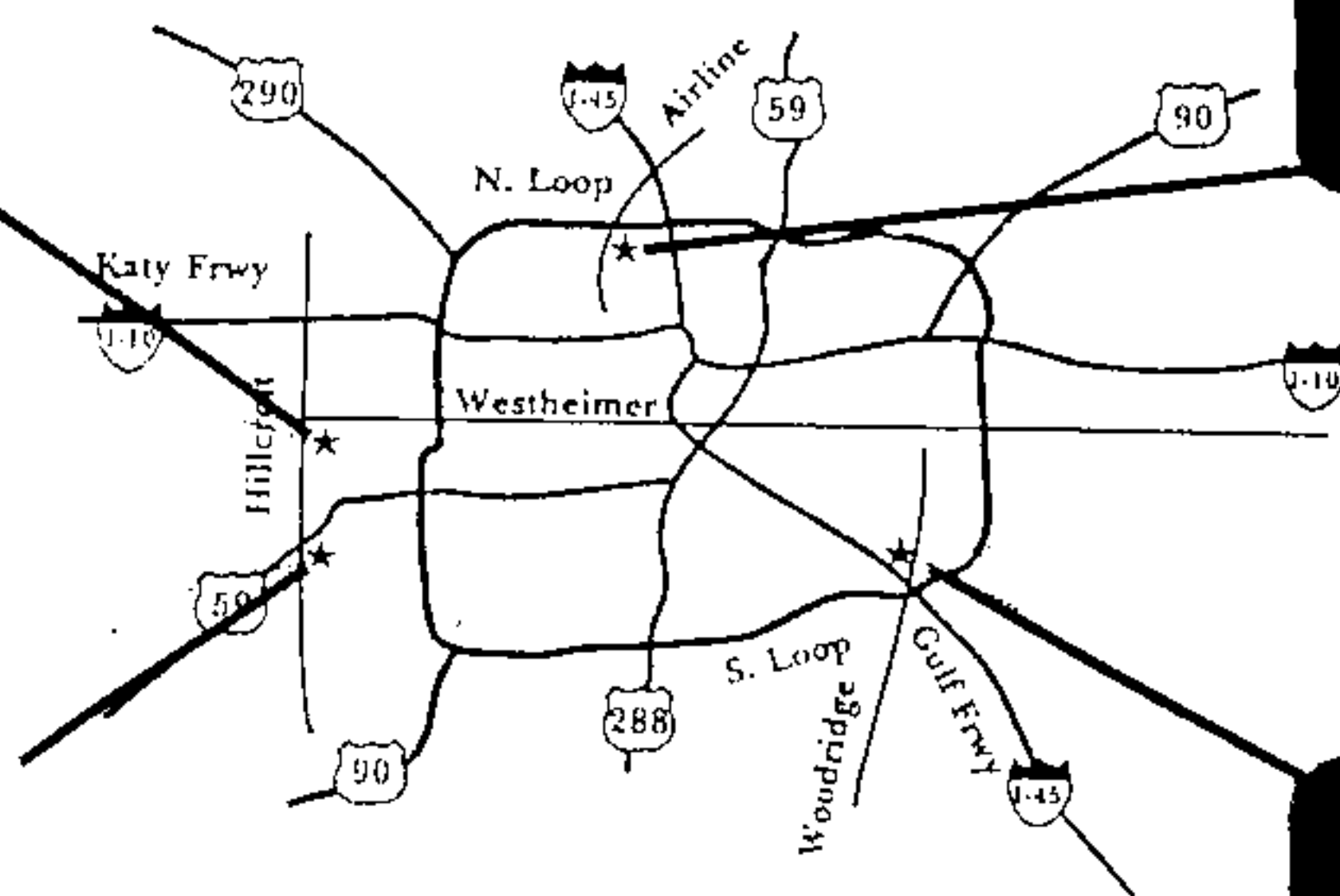
STAFF DOCTORS

**DOCTORS CLINIC
WEST HILL
CHIROPRACTIC
2719 HILLCROFT**

953-9901

**DOCTORS CLINIC
NORTH LOOP
CHIROPRACTIC
1312 NORTH LOOP FRWY**

861-0404



**DOCTORS CLINIC
PHYSICO
CHIROPRACTIC
6535 SW FRWY**

981-8184

**DOCTORS CLINIC
WOODRIDGE
CHIROPRACTIC
6969 GULF FRWY**

643-0600

**FLEXIBLE HOURS TO FIT
YOUR SCHEDULE**

**8:30 TO 7:00 MON. - FRI.
& 9:00 TO 1:00 SAT.**

**DOCTORS
CLINIC
HOUSTON**

**PROUDLY TREATING YOUR
HEALTH NEEDS SINCE 1985**

Se Habla Español

**DOCTORS
CLINIC**
HOUSTON

*YOU want AFFORDABLE health care
and the DOCTOR'S CLINIC is
responding to YOUR need!*

آیا از درد و ناراحتی های زیر رنج میبرید؟



انواع بیمه های درمانی پذیرفته میشود

چنانچه دردهای شما ناشی از تصادفات اتومبیل یا محیط کار باشد. با احتمال قوی
میتوانید از کلیه مزایای بهداشتی، بدون پرداخت وجهی بهره مند شوید.

تسلیت و همدردی

باتاسف بسیار درگذشت شادروان مهندس مرتضی بیات یکی از بنیانگزاران خانه علی (ع) را به همسر و فرزندان آن مرحوم تسلیت گفته ، ضمن آرزوی صبر و شکیبائی برای آنان، بقای عمرهمگی را از خداوند بزرگ مسئلت داریم .

فرهنگ محضری مظفر سماواتی سوپر ساحل (حسن جعفرپور) منصور مبشری

انا لله انا اليه راجعون

با نهایت تأسف و تأثر درگذشت نابهنگام شادروان
مهندس مرتضی بیات یکی از بنیانگزاران (خانه علی)
و خدمتگزاران جامعه ایرانی هوستون را به همه خانواده
های عزادار بخصوص همسرو فرزندان آن مرحوم تسلیت
گفته و برای همگی صبر و شکیبائی آرزو مینمایم .
حسین تشکری

بازگشت همه بسوی اوست

در آخرین ساعاتی که مجله بسته میشد باکمال تاسف اطلاع یافتیم شادروان مهندس مرتضی بیات بر اثر سکت قلبی دار فانی را وداع گفته اند. ما این مصیبت وارده را به خانواده محترم مهندس بیات بخصوص خانم و فرزندان آن مرحوم صمیمانه تسلیت گفته و برای همگی صبر و شکیبائی آرزو مینمائیم.

ماهنامه گلچین

تسلیت

بااندوهی فراوان درگذشت شادروان مرتضی بیات را به همسر و فرزندان آن مرحوم تسلیت گفته و برای آنها صبر و شکیبائی آرزو مینمائیم.

سعیدناصری

تسلیت

باکمال تاسف درگذشت شادروان مرتضی بیات را بخانواده آن مرحوم تسلیت گفته و بقای عمر بازماندگان را از خداوند بزرگ مسئلت داریم.

خانواده مهریزی و فریدفر

التیماتوم سردبیر مجله داده شده بود و مخلص‌ت‌ان هرچه به مغز علیل و خسته خود فشار می‌آورد، سر نخ یک مطلب که از نظر عقیدتی و سیاسی به پر قبای کسی برنخورد بذهن خطور نمیکرد. بقول یادش بخیر آقای قاطبه! شخص بنده هر روز با مطالب خواندنی و نوشتنی فراوانی برخورد میکنم که بهیچوجه با مزاج من سازگار نیست ولی بدقت آن مطالب را میخوانم و بگفته‌ها گوش فرا میدهم. چه بسا در آن حقیقتی و عبرتی می‌یابم و گاه‌گذاری هم بقول لقمان حکیم ادب را از بی‌ادب میآموزم. حد اعلای این حالت بی‌غرضی و عدم تعصب را در قرآن کریم میتوان یافت، آنجا که به پیامبر میگوید «بشارت ده آنانرا که بگفتارها گوش فرا می‌دهند و از بهترین آنها پیروی می‌کنند.» متأسفانه کم نیستند کسانی که مثل جن از بسم‌الله فراریند و در کش و قوس همین افکار بودم که پستیچی از راه رسید و مطابق معمول یک بغل آشغال به داخل جعبه پست ما چپاند. از بین آنهمه کاغذ و روزنامه و آگهی که به زباله‌دان ریخته شد یک نامه که برای من حالت گنج گرانقیمت ولی کم حجمی را داشت بدست آمد. نامه از همان سرور عالیقدری بود که شعر جوابیه‌ای برای «این خانه قشنگ است ولی خانه من نیست» سروده بود که در شماره سی‌ام گلچین به چاپ رسید. ایشان در نامه ضمن ابراز

لطف و مرحمت به حقیر متذکر شده بودند که لفظ روشندل که در توصیفشان بکار رفته بود اصطلاحاً به معنای نابینا است و این بار هم مانند شعرشان حقیر را خجلت‌زده کردند. البته لازم به تذکر است که در لغتنامه‌ها روشندل به آن معنی نیست و در ادبیات فارسی مترادف با روشن ضمیر بکار برده شده ولی بنظر میرسد در این اواخر بمنظور احترام به شخصیت مرحوم دکتر خزائی ایشان را که نابینا و در عین حال از استادان دانشمند در رشته ادبیات بوده‌اند روشندل خوانده‌اند. این مطلب مرا بفکر فرو برد و از خود پرسیدم که آیا چشم بینا را چه اثریست که چون از کار میافتد دل روشن می‌شود؟ آیا جز اینست که با نظاره کردن به جاذبه‌های هوس‌انگیز دنیای خارج ما را با خود و با دنیای عظیم درون و استعدادهای نهفته‌مان بیگانه می‌کند. مگر نه اینست که نابینایان از حواس دیگر مثل شامه، لامسه و شنوایی به صورت متمرکزتر و قوی‌تر برخوردارند. آیا آنها که قادرند با نیروی اراده، خود را در مواقع دلخواه از مزاحمت حواس پنجگانه آزاد کنند، روشندان واقعی نیستند با میدان دیدی بسیار وسیع و تماشاگر حقیقت عالم وجود یعنی عین‌الیقین

چشم دل باز کن که جان بینی
آنچه نادیدنیست آن بینی

دکتر محمد طلوعه

یادی از روزگار قدیم

دل هر ذره را که بشکافی
آفتابیش در میان بینی

دمکریست در یونان قدیم اولین کسی بود که بدون هیچ تعریف مشخصی جهان را متشکل از ذرات دانست ولی این نظریه در مقابل عقیده ارسطو جلوه ای نکرد و نظریه عناصر چهارگانه آب و آتش و خاک و باد چنان به دل نشست که تا دو قرن پیش در ذهن عموم باقی ماند. بعدها دانشمندانی مثل لاوزیه و دالتون در شیمی از اصطلاح ذره یا اتم بدون تعریف خاصی از ساختمان آن نام بردند. کم کم رشته فیزیک بر روی شیمی سایه انداخت و بولتزمن BOLTZMANN دانشمند اتریشی نظریه ذره یا اتم را که بصورت ذرات کروی و متحرک به یکدیگر برخورد کرده و با دیواره هائی گاز را در خود محبوس می کنند مطرح کرد. اما این نظریه با چنان مخالفتی از طرف دانشمندان علم فیزیک در آن زمان مواجه شد که بیچاره بولتزمن بناحق نسبت به نظریه خود مشکوک و از فرط یأس خودکشی کرد. غافل از اینکه چند ماه قبل از آن تاریخ یک فیزیک دان و تئوریسین گمنام به نام آلبرت اینشتین (EINSTEIN) مقاله ای در اثبات فرضیه ذره یا اتم به چاپ رسانیده بود.

بعد از این حادثه غم انگیز که در سال ۱۸۹۰

میلادی به وقوع پیوست آزمایشات و کشفیات پی در پی از جمله کشف اشعه ایکس توسط ویلهلم رونتگن (RONTGEN) در دسامبر ۱۸۹۵ و رادیو اکتیویته به وسیله بکورل (BECQUEREL) که با کوشش زوج دانشمند پیر و مادام کوری (CURIE) در سوربن به کشف رادیوم منجر شد به تدریج راه برای کشف راز درون ذره باز شد و دانشمندان بنام مانند راترفورد (RUTHERFORD)، ماکس پلانک (MAX PLANCK) و بور (BOHR) همراه با دهها دانشمند، دیگر که اکثراً برنده جایزه نوبل بودند و با کمک مغز خلاق و متفکر انیشتین تصور کنونی ما را از ذره یا اتم همراه با نتایج عملی آن به دنیای علم و در نهایت سیاستمداران و حکام جور تقدیم کردند. این تصویر دایره ای است که شباهت بسیاری به تصویر منظومه شمسی با یک مرکز بار مثبت که در عناصر غیر از هیدروژن معمولی همراه عنصری خنثی است (PROTON & NEUTRON) و تعدادی الکترون به دور این خورشید مرکزی در مدارهای مختلف می چرخند منتهی این سیارات اتمی برخلاف منظومه شمسی با جذب ذرات نور (PHOTON) به مدارهای بالاتر می جهند و با از دست دادن آن انرژی یعنی تشعشع آن دوباره به مدار پائین تر سقوط می کنند. در گازهای گرم، اتمها به یکدیگر تصادم می کنند و در اجسام رادیو اکتیو هسته های

دکتر منصور علوی

ATTORNEY AT LAW

OF COUNSEL TO THE LAW FIRM OF

ODOM, SCHMERIN, & THOMASON

شرکت درقرعه کشی گرین کارت (داخل وخارج آمریکا) ۷۵ دلار

Green Card Lottery

(713) 680-2220 or 686-8873



Payam Translation Services

Member: H.C.C. Language Department

Member: Berlitz Translation Services

دارالترجمه پیام

مترجم مسعود مؤیدی

● ترجمه کلیه مدارک بطور رسمی و محضری

● ترجمه مدارک از سراسر آمریکا پذیرفته و ظرف (۴۸) ساعت مسترد میگردد.

15815 Tammany Lane • Houston, Texas 77082 • (713) 870-9636

BILL'S PHOTO & FINGER PRINT

Passport, Business, Immigration,
and Immigration Forms

بهترین عکس ها در اسرع وقت

همه نوع عکس های مربوط به پاسپورت

و فرمهای اداره مهاجرت

و جواز مشاغل و انگشت نگاری

981-9323
6411 HILLCROFT

Richmond Auto Upholstery and Glass

انواع تودوزی کامل پلاستیک و پارچه ای

برای هر نوع اتومبیلهای آمریکائی ، ژاپنی و آلمانی

Auto Detailing and Windshield Repair

نصب شیشه اتومبیل ، تودوزی درهای چرمی ، واپنال و پارچه ای

سقف داخل اتومبیل (Headliner From \$65.00 and Up)

Free Estimate بیمه شما پذیرفته میشود

Tel: (713) 781-8746

8703 Richmond (East of Fondren)
Houston, Texas 77063

پرتاب شده باعث تلاشی تصاعدی سایر هسته ها و در حجم بحرانی در ارنیوم ۲۳۸ و پلوتونیوم ۲۳۹ انفجار اتمی را باعث می شوند و از حد انفجار اتمی که بگذریم به مرحله بالاتری از تخلیه ناگهانی انرژی که انفجار هیدروژنی باشد می رسیم که احتمالاً خورشید منظومه ما را گرم و ملتهب نگاه میدارد. شگفتا هشتصد سال پیش مولانا جلال الدین با روشندلی خود در دنیائی که از ماده جز آب و آتش و خاک و باد تصویری نداشت راز درون ذره را همراه با نیروی درونی و جهش های بالا و پائین و راست و چپ و برخورد ذره ها و عواقب ناشی از آزاد شدن انرژی این غول بی شاخ و دم که در ابتدائی ترین صورت خود در آنی شهرهای هیروشیما و ناگازاکی را با مردم آن دود کرد بهوا فرستاد با وضوح حیرت آوری در دفتر ششم از کتاب مستطاب مثنوی به شعر در آورده است:

در دل هر ذره خورشیدی نهان
ناگهان آن ذره بگشاید دهان
ذره ذره گردد اجزاء زمین
پیش آن خورشید چون جست از کمین
این جهان جنگست کل چون بنگری
ذره با ذره چو دین با کافری
ذره ای بالا و آن دیگر نگون
جنگ فعلیشان بین اندر رکون
آن یکی ذره همی پرد بچپ
و آن دگر سوی یمین اندر طلب
جنگ فعلی هست از جنگ نهان
زین تخالف آن تخالف را بدان
ذره ای کان محو شد در آفتاب
جنگ او بیرون شد از وصف حساب
چون ز ذره محو شد نفس نفس
جنگ اکنون جنگ خورشید است و بس
رفت از وی جنبش طبع و سکون
از چه از انالیله راجعون

طبیعی است مولانا و سایر رهروان طریقت در بیان مکاشفات خود نه قصد رقابت با دانشمندان علوم تجربی را داشتند و نه برخلاف نظر کسروی و هم فکرانش اثری منفی در پیشرفت علوم تجربی گذاشتند چرا که همزمان آنها و با همت همفکران آنها بسیاری از علوم امروزی پایه گذاری شدند و در دانش های گذشته پیشرفتهای شگرف پدید آمد.

محمد طلیعه



FARMERS INSURANCE GROUP

چه خوب است که ایرانی مشگل گشا و مشاور ایرانی باشد

بیمه شخص ثالث برای یکسال

\$ 528



سماواتی

شعله

تجارتی

مسکن

اتومبیل

عمر

درمانی

MALPRACTICE INSURANCE

DISABILITY & BONDS

لطفا با مشاور صدیق خود تماس حاصل فرمائید

Tel: (713) 999-9990 Fax: (713) 961-2800

pager: (713) 549-1066

مصاحبه با جناب آقای دکتر محمد علی جزایری

استادبازنشسته دانشگاه تگزاس در آستین

عبدالله سمندری زاده

دنباله از شماره قبل

گلچین — یعنی دانشگاه استاد دیگری را برای این منظور استخدام کرد؟

دکتر جزایری — پس از تصمیم من به بازنشستگی، به جستجوی استاد دیگری پرداختیم. طبق مقررات، موضوع در سراسر مجامع علمی و دانشگاهی آگهی شد، و عده‌ای تقاضانامه فرستادند. بالاخره پس از مطالعات دقیق و مفصل آقای دکتر محمدرضا قانون‌پرور استخدام شد.

گلچین — تخصص و سابقه دکتر قانون‌پرور چی است؟

دکتر جزایری — دکتر قانون‌پرور دکترای خود را در رشته ادبیات تطبیقی در دانشگاه تگزاس گرفته بود، و چند سالی در دانشگاه‌های دیگر تدریس کرده بود، تا دوباره به دعوت تگزاس به اینجا بازگشت. از چندی پیش آقای دکتر قانون‌پرور معاونت اول مرکز مطالعات خاورمیانه را هم به عهده دارند.

دکتر قانون‌پرور در ادبیات معاصر ایران تخصص دارد و چندین کتاب و مقالات بسیار به انگلیسی و فارسی انتشار داده است. رشته دیگر تخصص ایشان در ترجمه آثار ادبی است. از جمله آثار ایشان کتاب «پیام‌آوران فنا» و ترجمه «سنگ صبور» صادق چوبک بود که قبل از بازگشت ایشان به تگزاس منتشر شده بود. با انتصاب ایشان برنامه ادبیات فارسی معاصر دانشگاه بسیار قویتر شد، زیرا هم ایشان و هم دکتر هیلمن در پژوهش و نشر کتاب و مقاله بسیار فعالند. امروز شاید هیچ دانشگاه دیگری در خارج از ایران در رشته ادبیات معاصر بقوت

تگزاس نیست.

گلچین — در مورد منابع فارسی و کتاب‌های راجع به ایران‌شناسی هم توضیحی بفرمائید.

دکتر جزایری — وقتی که تدریس فارسی در اینجا شروع شد دانشگاه جز چند جلد کتاب فارسی نداشت که آنها را هم کسانی هدیه داده بودند. چند جلد کتاب بزبانهای انگلیسی و آلمانی و فرانسه داشت که مربوط به ادوار گذشته بود.

از سال ۱۹۶۲ به تدریج مقداری کتاب و مجله فارسی برای کتابخانه دانشگاه تهیه شد. ولی تا مدتی تکیه بیشتر روی انتشارات عربی بود.

گلچین — این کمبود چگونه جبران شد؟

دکتر جزایری — مهمترین اقدام در مورد انتشارات فارسی، و یکی از مهمترین اقدامات در توسعه ایران‌شناسی در تگزاس استخدام آقای اباذر سپهری بود برای ریاست قسمت خاورمیانه کتابخانه. در نتیجه کوشش‌های ایشان، که تحصیلاتشان در رشته کتابداری بوده است، امروز کتابخانه دانشگاه تگزاس در رشته ایران‌شناسی کتابخانه‌ای است درجه اول، هم از لحاظ کتاب و هم از لحاظ مجلات و روزنامه‌ها. آقای سپهری بارها برای خرید کتاب به ایران و دیگر کشورهای خاورمیانه سفر کرده است. شایستگی و تبحر ایشان در کار کتابداری به اصطلاح «قولی است که جملگی بر آنند» این موضوع را مقامات دانشگاهی متوجه شده‌اند و بهمین جهت اخیراً ایشان موفق به دریافت جایزه و مدال شدند.

گلچین — در مقایسه با دیگر کتابخانه‌ها،



منابع ایرانشناسی کتابخانه دانشگاه تکراس را چگونه ارزیابی می کنید؟

دکتر جزایری - رویهمرفته امروز دانشگاه تکراس از لحاظ منابع ایرانشناسی شهرت جهانی دارد. البته کوشش باید کرد که این منابع را از هر لحاظ و در هر رشته تقویت کرد و توسعه داد.

گلچین - آیا دانشگاه تکراس با دانشگاه های ایران چه روابطی دارد؟

دکتر جزایری - پیش از انقلاب، دانشگاه تکراس با مقامات دانشگاهی ایران روابطی داشت، از جمله برنامه ای برای مبادله دانشجوی و استاد با دانشگاه اصفهان داشت، که بعد از انقلاب امکان تمدیدش پیش نیامد.

گلچین - این درست است که تعداد دانشجویان ایرانی در دانشگاه تکراس در گذشته زیاد بوده است؟
دکتر جزایری - قبل از انقلاب عده زیادی دانشجوی ایرانی در دانشگاه تکراس درس می خواندند. بعضی سالها بزرگترین گروه دانشجویان خارجی بودند. بعد از انقلاب شماره آنها تقلیل پیدا کرد. از یک طرف دانشجوی تازه از ایران نیامده است، یا بندرت آمده است. از طرف دیگر دانشجویانی که قبل از انقلاب اینجا بودند کارشان

تمام شده است و رفته اند.

گلچین - در حال حاضر دانشجویان ایرانی دانشگاه را چه کسانی تشکیل می دهند؟

دکتر جزایری - یک گروه تازه دانشجوی ایرانی مرکب است از جوانان ایرانی و نیمه ایرانی که در آمریکا متولد یا بزرگ شده اند، و به علت سابقه فرهنگی خانواده شان وارد رشته ایرانشناسی شده اند، یا دست کم زبان فارسی را می خواهند یاد بگیرند.

گلچین - از این نظر آیا ایرانشناسی آینده بهتری در آمریکا خواهد داشت؟ و به نظر شما چه اقداماتی برای بهبود وضعیت کنونی باید انجام گیرد؟

دکتر جزایری - نکته دیگر ازدیاد عده ایرانیان در آمریکا است، از جمله تکراس، که طبعاً به ایران دلبسته اند. هم این اشخاص و هم بقیه ما گاه به گاه به پیشامدهایی برمی خوریم که نشان می دهد بعضی از آمریکاییها ایران را یا اصلاً نمیشناسند یا ایرانیان را مردمی گروگان گیر و تروریست و متعصب مذهبی می شناسند. این موضوع علت دیگری اضافه می کند برای لزوم شناساندن ایران. اما این شناساندن از راه کلی گویی و فخرفروشی و افتخار به گذشته و «زنده باد» و «مرده باد» گویی عملی نخواهد شد. به جای آن باید از راه تحقیق و درس و سخنرانی و کتاب و مقاله نویسی و مانند آن اقدام کرد. البته منظور از این اقدامات باید شناساندن حقایق و واقعیات باشد، نه به اصطلاح «تبلیغ» خودپرستانه.

گلچین - در این زمینه دانشگاه تکراس چه برنامه هایی در دست اقدام دارد؟

دکتر جزایری - البته دانشگاه تکراس، بخصوص مرکز خاورمیانه، هر اندازه بتواند به پیشرفت ایرانشناسی در اینجا کمک کرده و می کند، ولی طبعاً مسئولیت آنها تنها در رشته ایرانشناسی نیست، و بودجه آنها محدود است. از این جهت لازم است منابع مالی دیگری بدست آورد.

گلچین - منظورتان از منابع مالی دیگر چیست؟

دکتر جزایری - یکی دو سال پیش، مرکز مطالعات خاورمیانه با همکاری عده ای از ایرانیان مقیم آستین سازمان Iranin Studies Endowment را تشکیل دادند. کلمه انگلیسی Endowment به معنی «وقف» و «موقوفه» است.

هدف سازمان تهیه منابع مالی است برای کمک به توسعه تعلیمات دانشگاهی از قبیل بورس برای دانشجویان رشته های ایرانشناسی، برگزاری کنفرانس و میزگرد و کارگاه های تحقیقاتی، کمک به انتشار ترجمه و آثار ادبی و تحقیقی.

گلچین - این موقوفه را دانشگاه تشکیل داده است؟

Center For Middle Eastern Studies
The University Of Texas
Austin TX 78712

آدرس

گلچین — استاد جزایری از شرکت در این گفتگو و بخصوص زحمات شما در توسعه ایرانشناسی در آمریکا بسیار سپاسگزاریم.

دنباله از صفحه 5 سخن سردبیر

و چراغانی سنتی خودشان و فراهم کردن وسائل جشن، همانند همه ملتها و اقوام دیگر به برگزاری مراسم ویژه آن شب می پردازند، اما پرداختن به می خوارگی و دود و رقص های آنچنانی و بی بند و باری های چندی آور و غیره در شأن هیچیک از اقوام با فرهنگ جهان نیست. حال چگونه است که در شب عید فرنگیان، ایرانیان جدا مانده از مام وطن این چنین خود را به تکاپو انداخته و همه چیز خود را فراموش می کنند، مقوله ای است که باید بطور جدی مورد توجه قرار گیرد.

دکتر جزایری — بله، این سازمان، کمیته مشاورینی دارد که از عده ای از ایرانیان علاقمند مقیم آستین و عده ای از استادان دانشگاه تکزاس تشکیل شده است.

گلچین — لطفاً در این مورد توضیح بیشتری بفرمائید؟

دکتر جزایری — همه کسانی که به پیشرفت ایرانشناسی در آمریکا علاقه دارند می توانند با کمک مالی در این کار مهم شرکت کنند. گلچین — این کمک های مالی به چه صورت مصرف خواهد شد؟

دکتر جزایری — اولاً کمک های مالی علاقمندان، مشمول معافیت های مالیاتی قرار می گیرد. ثانیاً اصل پولهایی که داده می شود دست نخورده باقی خواهد ماند و تنها سود آن به مصارفی که قبلاً توضیح داده شد خواهد رسید.

گلچین — علاقمندان به پیشرفت ایرانشناسی چگونه می توانند اطلاعات بیشتری در این مورد کسب نمایند.

دکتر جزایری — از طریق نامه، یا تلفن: ۳۸۸۱-۴۷۱(۵۱۲)

● خدمات ناشی از تصادفات اتومبیل

● خدمات ناشی از کار

● دردهای مفصلی، عصبی و عضلانی

● سردردهای مزمن و میگرن

● تشخیص و درمان دردهای مبهم گردن، کمر، دست و پا



M. Tabrizi, M.S., D.C.
Chiropractic Physician

دکتر محمود تبریزی

برای رفاه حال هموطنان عزیز افتتاح دومین مطب خود را در

منطقه ریچموند و هیلکرافت اعلام میدارد.

6430 Richmond #350
Houston, Texas 77057
(713) 780-1158

رستوران کاسپین

کاسپین رستورانی مورد پسند خوش سلیقه‌ها
محیطی گرم و صمیمی برای خانواده‌ها
باغذای عالی در فضای زیبا و محیطی دلپذیر

**غذاهای رستوران کاسپین یادآور
غذاهای خوشمزه و اصیل ایرانی است**

رستوران کاسپین با داشتن سالن مجلل و مجزا
آماده پذیرائی از جشنها و میهمانیهای شما میباشد.

2730 HILLCROFT @ WESTHEIMER

(Between First Bank and Walgreen)

Tel: (713) 266-4900

فارغ التحصیلان آن به عنوان دکتر شناخته میشوند. دکتر استیل در راه تحقق اندیشه خود از هیچ تلاشی فروگذار نکرد. او معتقد بود که بیماری ناشی از عامل خارجی نیست بلکه تغییر شکل و موقعیت های ناهماهنگ بدن عامل بیماری میباشد. او بدلائل اینکه هر سه فرزند خود را بدنبال یک شیوع مننژیت نخاعی از دست داده بود و با تمام مراقبت های پزشکی آن زمان نتوانست آنان را از مرگ نجات دهد نسبت به علائم پزشکی و کارآئی آن تردید پیدا نمود و پس از اینکه مدتها بر روی اجساد مردگان مطالعه میکرد نظریات خود را تحت عنوان قانون شریانها یا Rule Of The Artery عنوان نمود. برطبق این نظریه بدن انسان دارای خاصیت خود

دوم، دوره کلاسیک است که مبتنی بر روش های علمی و شناخت اعضاء بدن و نحوه کار و وظایف آنها و بیومکانیک بدن انسان مورد توجه می باشد و افراد برای اینکه بتوانند از مانورهای مانی پولیشن استفاده کنند ناگزیر هستند دوره های ویژه آموزشی و دانشگاهی را گذرانیده و پس از اخذ مدرک تخصصی بدین کار مبادرت ورزند. اولین کسی که در دنیا از روش کلاسیک مانی پولیشن در درمان بیماران خود استفاده کرد Sir James Paget (جیمز پجت) پزشک معروف انگلیسی و عضو بخش جراحی کالج سلطنتی آن کشور و همان کسی است که در سال ۱۸۷۷



کایروپراکتیک علم هستی

آنچه باید در مورد کایروپراکتیک بدانیم

تهیه و تنظیم از همایون مهاجر، انترن درمانگاه دانشکده کایروپراکتیک تکراس.

درمانی است و برای بدست آوردن چنین خاصیتی باید بدن عاری از اختلال ساختمانی باشد تا بتواند بطور طبیعی فعالیت نماید و تغذیه بافت ها و نسوج به نحو مطلوب توسط عروق خونی و اعصاب انجام گیرد.

دکتر استیلا معتقد بود که بسیاری از ناراحتی های انسان مثلاً سردرد، به دلایل محدودیت حرکتی در ستون فقرات و غیره می باشد و با برطرف نمودن این محدودیت و با استفاده از تکنیک های مانی پولیشن می توان سردرد و ناراحتی بیمار را برطرف نمود و یا کاهش داد.

توجه می فرمائید که نحله دکتر استیل یعنی مکتب استئوپاتی به عنوان نخستین دوره کلاسیک مانی پولایشن در آمریکا و دیگر کشورها مطرح گردید.

بیماری و بحث یا Osteitis DeFormans یعنی التهاب مزمن که منجر به تغییر شکل استخوانها می گردد را شناسائی کرد. او اولین شخصی بود که در سال ۱۸۷۶ با انتشار مقاله ای در مجله پزشکی بریتانیا تلاش نمود تا جنبه های علمی درمانهای مانی پولیشن (جا انداختن دررفتگی ها با دست) را برای جامعه پزشکی و مردم آن زمان مطرح کند. بعد از جیمز پجت، مکتب دیگری در آمریکا پا به عرصه وجود گذاشت که واضع آن دکتر استیل (Andrew Taylor Still) بود که در سال ۱۸۵۵ به نام مکتب استئوپاتی "OsteoPathic" یعنی بیماریهای مربوط به استخوان معروف شد. دکتر استیل در سال ۱۸۹۲ میلادی اولین دانشکده استئوپاتی را در آمریکا تأسیس کرد که

مکتب کایروپرکتیک

دومین مکتبی که در زمینه مانی پولیشن (جا انداختن دررفتگی ها با دست) در آمریکا مطرح شد، مکتب کایروپرکتیک است که در سال ۱۸۹۵ با کوشش دکتر پالمر Palmer پا به عرصه وجود گذاشت. او روشهای درمانی مانی پولیشن را توسط شکسته بندها و استئوپیت ها فرا گرفته بود. پالمر اعتقاد داشت که منشأ بسیاری از ناراحتی ها و ضایعات بدن ناشی از ایجاد اختلالات در ستون فقرات می باشد. که این نظریه در آن زمان با مخالفت های بسیاری روبرو گردید. دکتر پالمر در سال ۱۸۹۵ اولین کتاب خود را در رشته کایروپرکتیک منتشر کرد و در سال ۱۹۱۰ نظریه خود را در مورد Subluxation یعنی جابجائی و یا دررفتگی ناقص ستون مهره ها که منجر به بیماری و درد میگردید بیان نمود و ادعا کرد که با انجام مانورهای از قبیل Manipulation مانی پولیشن و djustment میتوان این دررفتگی های ناقص مهره های ستون فقرات اصلاح نمود. این رشته نه تنها تکنیک های مانی پولیشن را بر روی ستون فقرات عنوان کرد بلکه برای دیگر اندامها از قبیل دست و پا نیز مطرح نمود. مکتب کایروپرکتیک همانند مکتب استئوپاتی در آمریکای شمالی مورد توجه واقع شد و با استفاده از روشهای علمی و پیشرفت فنون و تأسیس دانشکده های متعدد، رشته های کایروپرکتیک بیش از پیش مورد شناسایی قرار گرفت.

امروزه فارغ التحصیلان این دانشکده ها در آمریکا به عنوان دکتر کایروپرکتیک شناخته می شوند و برطبق قوانین پزشکی جامعه آمریکا اجازه کار و فعالیت

دارند. با توجه به اقدامات دامنه داری که از طرف انجمن کایروپرکتیک ایرانیان کانادا و آمریکا به عمل آمد وزارت بهداشت و درمان پزشکی ایران در پنجمین جلسه شورای ارزشیابی مورخ ۱۳۷۱/۱۰/۶، فارغ التحصیلان این رشته را که مدرک D.C دارند به عنوان دکتر حرفه ای در رشته کایروپرکتیک شناخت.

کایروپرکتیک ها نه تنها برای درمان بیماران خود از مانورهای مانی پولیشن بر روی ستون فقرات و دیگر اندامهای بدن استفاده می نمایند بلکه از روشهای درمانی دیگر نظیر فیزیوتراپی، ورزش، وسایل مکانیکی و رژیم غذایی نیز بهره می گیرند. در واقع می توان گفت یک دکتر کایروپرکتیک برای معالجه و درمان بیماران خود بجز دارو و جراحی از هر روش درمانی دیگری که به سود مریض بوده و مبتنی بر برنامه های آموزشی این رشته است استفاده می نماید.

با مقدمه فوق اینک می پردازیم به اصول درمانی کایروپرکتیک یعنی Adjustment و تعریف مانی پولیشن و مکانیزمهای درمانی آن در بدن انسان.



Adult Psychiatric Clinic H. Tirandaz, M.D.

(713) 286-0000

دکتر هوشمند تیرانداز

متخصص اعصاب و روان با ۲۴ سال سابقه و تجربه

در مسائل روانپزشکی، خانوادگی و ترک اعتیاد در

دانشگاههای تهران و تگزاس

اکثر بیمه های درمانی پذیرفته میشود

- Drug and Alcohol Addiction
- Psychiatric Evaluation
- Family and Marriage Counseling
- Eating Disorders
- Anxiety Disorder
- Emotional Problems

17625 El Camino Real, Suite 120
Houston, Texas 77058



WHITER

T E E T H

(713) 785-6430

دکتر آلبریک نظریان

دندانپزشک

کلیه خدمات دندانپزشکی عمومی باتاکید بر زیبایی

برای هموطنان عزیز تسهیلاتی قائل خواهیم شد
بیمه های درمانی پذیرفته میشود

ALBRIK NAZARIAN, D.D.S.

**RICHMOND
DENTAL**

6430 RICHMOND, SUITE 110, HOUSTON, TEXAS 77057

آژانس هوایی پرسپولیس

محل نزدیکتر - قیمت ارزانتر - سرویس برتر

نماینده فروش بلیط و تورهای داخلی و خارجی

بامناسبترین قیمت و سرویس بهتر

برای کسب اطلاعات بیشتر و مشاوره در امور

مسافرتی خود با آژانس هواپیمایی پرسپولیس

تماس بگیرید

5609 HILLCROFT جنب رستوران فلفل نمکی

HOUSTON, TX 77036

(713)978-MARS

Fax (713)974-6277



داروخانه

و
پخش دارو

(با پروانه رسمی از اداره بهداشت ایالت تگزاس)

جهت تهیه هر نوع داروی مورد نیاز خود و همچنین

احتیاجات دارویی و نسخه های تجویز شده برای

بیماران در ایران بامامشورت کنید

SIAMAK KIANI-KEIVAN, R. PH.

MORTEZA KAZEMI, R. PH.

سیامک کیانی - کیوان مرتضی کاظمی

**MEDCO PHARMACY
& DRUG DISTRIBUTION**

7118 Alameda, El Paso, TX 79915



1-800-772-9079

زن و زیبائی

تهیه و تنظیم : از مهری

پژوهشهای تازه

در باره نقش میوه و سبزی

در تامین سلامتی و

پیکار با بیماریها



با وجود توصیه‌هایی که در زمینه مصرف میوه و سبزی بقدر کافی به افراد داده می‌شود و از اهمیت آن در تقویت و مصونیت بدن در برابر بیماریها سخن به میان می‌آید. باز بسیاری از افراد در مورد مصرف میوه و سبزی بقدر کافی کوتاهی می‌کنند. برای مثال مردم کالیفرنیا، این ایالت پربار آمریکا به ویژه از نظر سبزی و میوه خیلی کمتر از مقدار لازم به مصرف این مواد سودمند و بسیار مؤثر در کار مبارزه با پاره‌ای از بیماریها از جمله سرطان می‌پردازند.

توصیه پزشکان و کارشناسان تغذیه مصرف پنج (سروینگ) میوه و سبزی در روز برای هر فرد است - سروینگ مقداری مواد غذایی یا خوراکی است که برای یک نفر کافی است. اما از نظرخواهی و بررسی که در سطح ایالت کالیفرنیا در زمینه شیوه غذایی مصرفی مردم به عمل آمده معلوم شده که از هر سه نفر دو نفر کمتر از مقدار توصیه شده سبزی و میوه مصرف می‌کنند. گذشته از این به سخن (کیزر) که دفتر او این نظرخواهی و بررسی را انجام داده از هر ده نفر اهالی کالیفرنیا چهار نفر باور ندارند که آنچه می‌خورند در ابتلا به بیماریهایی چون سرطان تأثیرگذار هستند. (کیزر) می‌گوید (همه می‌دانیم که چقدر مادرمان در مورد خوردن سبزی به ما هشدار می‌داده و بارها گوشزد می‌کرده‌اند که مصرف سبزی را فراموش نکنیم. اما غافل از این هستیم که این هشدار و گوشزد چقدر جدی است، اینک شواهد علمی قانع کننده و تردید ناپذیری در دست است حاکی از اینکه مصرف هرچه بیشتر سبزی و میوه از خطر ابتلا به عوارض قلبی سکتة مغزی و سرطان و بیماری‌های دیگر می‌کاهد.

آب پرتقال و سالاد مرکب از کاهو، گوجه فرنگی و خیار به نسبت زیاد مصرف می‌شود. اما ۲۰ درصد کسانی که در این نظرخواهی و بررسی شرکت کرده‌اند اعلام داشتند که هیچگونه میوه‌ای مصرف نمی‌کنند و ۲۷ درصد آنها اظهار داشتند که اهل خوردن سبزی و سالاد نیستند. شگفت اینکه از هر ده کالیفرنیایی شش نفر قادر نبودند غذاها و خوراکی‌هایی را نام ببرند که مصرف آنها از خطر ابتلا به سرطان می‌کاهد. هرکسی چنین روشی دارد باید در آن تجدید نظر کند. بعضی‌ها نیز امکان

دارد که میوه خوار باشند، اما با سبزی میانه‌ای نداشته باشند این کار نیز درست نیست. بین سرطان و غذا رابطه مستقیم وجود دارد. بنا به بررسی که از سوی انجمن ملی سرطان آمریکا صورت گرفته، سی و شش درصد مرگ‌های ناشی از سرطان در آمریکا ناشی از چگونگی برنامه غذایی است بنا به برآوردی که شده ۲۰ درصد همه بیماریهای قلبی در این کشور به غذا ارتباط دارد. برنامه غذایی که در آن چربی و کالری زیاد و فایبر و میوه و سبزی کم است دشمن تندرستی بشمار می‌رود. گرچه شواهد علمی کاملاً روشن در مورد اینکه چگونه غذا در ابتلا به سرطان نقش ساز است در دست نیست. اما پژوهش‌ها و بررسی‌هایی که صورت گرفته نشان داده که میوه‌ها و سبزی‌ها در جلوگیری از آن نقش دارد. زیرا میوه‌ها و سبزی‌ها سرشار از ویتامین (A) و ویتامین (C) و فایبر هستند و کالری و چربی کمتر دارند. بر پایه این بررسی‌ها و پژوهش‌ها ویتامین (A) که در سبزی‌های سبز تیره سبزی‌های دارای برگ و میوه‌های زرد نارنجی و سبز وجود دارد و هم‌چنین ویتامین (C) که در مرکبات، توئفرنگی و سبزی‌های سبزی‌های سبز تیره و سبزی‌های دارای برگ موجود است. به احتمال زیاد در پیشگیری از ابتلا به پاره‌ای از انواع سرطان تأثیر دارد. فایبر نیز در حد خود خیلی مهم است زیرا از زمان انتقال غذا در معده میکاهد. با این همه بسیاری از افراد به این رابطه مهم رابطه غذا و بیماریها بی‌توجه هستند. در مورد همین پژوهش و نظرخواهی که در کالیفرنیا

غذای

سالم و تازه، باکیفیت بسیار عالی

و قیمت کاملاً مناسب

برای میهمانی‌ها و جشن‌های شما توسط

خانواده مینوئی گرداننده رستوران سابق مینو

تلفن 713-265-0920

صورت گرفته افرادی که دارای تحصیلات دانشگاهی هستند بیشتر از کسانی که دیپلم دارند اهل مصرف سبزی و میوه بشمار می‌روند. زنها نیز بیش از مردان سبزی و میوه مصرف می‌کنند. کارشناسان تغذیه توصیه می‌کنند برنامه غذایی سودمند آن است که شامل هم سبزی و هم میوه باشد. بعضی از ملت‌ها و خانواده‌ها بیشتر به سبزی و میوه گرایش دارند. آمریکاییان به طور کلی در زمره چنین ملیت‌هایی قرار ندارند. در صورتی که میوه و سبزی از مواد غذایی لوکس به شمار نمی‌روند که گران به شمار آیند. موضوع بکار بردن مواد ضد آفات‌های نباتی نمی‌تواند موجب نگرانی باشند زیرا میوه‌ها و سبزی‌ها را می‌توان شست و به مصرف رساند. در سخن کوتاه، برای حفظ تندرستی پیکار برضد بیماریها و پیشگیری از آنها میوه و سبزی را باید جزئی از برنامه غذایی روزانه قرار داد و هر روز دست کم ۵ (سروینگ) از آن به مصرف رساند.

سازمان فرهنگی - هنری

پگاه

تقدیم میکند

برنامه تلویزیونی سیمای دوست

روزهای دوشنبه ۱۲ ظهروء بعدازظهر ۱۰ شب.

چهارشنبه ۱۲ ظهر و ۴ بعدازظهر و پنجشنبه

۱۲ ظهر و ۷ شب از کانال INTERNATIONAL E2

& (WARNER 15) & (TCI 40)

برای اطلاعات بیشتر باتلفن 713-332-1185

علیرضا مرادی تماس حاصل فرمائید

«بایدها»

«بایستی‌ها»

«خواستن‌ها»

شهین نقوی

در ما به وجود می‌آورند و دوست داریم از دست آن‌ها رها و خلاص شویم.

همین طور معتقد است که در زندگی «بایستی‌هایی» هم وجود دارد که اینها غیر از خوردن و خوابیدن و نظافت کردنست یعنی در حقیقت ادامه زندگی ما بستگی به آنها ندارد اما در زندگی انتظار آن را از مردم و دوستان و اطرافیان خودمان داریم که برایمان انجام بدهند اینها خوش‌ذوقی‌هایی است که ما انجام می‌دهیم که دیگران ما را فردی اجتماعی به حساب بیاورند.

مردم را به عنوان مهمان پذیرفتن «بایستی است» تلفن‌های تشکرآمیز بعد از مهمانی رفتن و یا فرستادن کارتهای تشکرآمیز و هدیه بردن‌ها و یا هدیه فرستادن‌ها اینها «بایستی‌های» زندگی هستند.

بایستی دوستم را به نهار دعوت کنم بایستی برای خواهرم نامه بنویسم. بایستی یک مهمانی شام بدهم نوبت منست بایستی به ملاقات دوست مریضم بروم بایستی حتماً برای او گلی ببرم که خوشحالش کنم.

البته ما بدون این بایستی‌ها هم می‌توانیم به زندگی و حیات خود ادامه بدهیم ولی خودمان را وادار می‌سازیم که این کارها را انجام دهیم لازمه این بایستی‌ها صرف وقت، نیرو و اراده است.

مرحله سوم به عقیده او «خواستن‌هاست» که اینها را فعالیت انتخابی زندگی می‌داند آنچه که می‌بینیم یا انجام می‌دهیم تا سرگرم و خوشحال شویم احساس خود حس کردن را در ما به وجود می‌آورند و معتقد است در افراد گوناگون این خواستن‌ها متفاوت است اما جنبه اشتراکشان این است که اختیاری هستند و حاصلشان برای ما شادی و غنا خواهد بود و باور دارد یکی از هیجان‌انگیزترین کوشش‌ها در زندگی تلاش برای ایجاد زندگی بدان‌گونه است که انباشته از «خواستن‌ها» باشد زندگی تا جایی که ممکنست باید از «بایدها» «بایستی‌ها» دور شود و این هنگامی به حقیقت می‌پیوندد که همگی خواستار آن باشیم. برای مثال مثلاً برای خرید مواد خوراکی و غذایی که البته جزء دسته «بایدهاست» از فروشگاه رفتن و جمعیت و صف و چهار چرخه‌هایی که در سر راهمان قرار دارند نفرت داریم و هر مرحله را با بی‌میلی می‌گذرانیم و بالاخره موقعی که به فروشگاه می‌رویم چهارچرخه را برمی‌داریم و با عصبانیت و شتاب از میان جمعیت مواد مورد نیازمان را انتخاب می‌کنیم و پس از گذشتن از صف طولانی برای پرداخت مواد غذایی با عجله از فروشگاه خارج می‌شویم.

در میهمانی شامی که دوستم به مناسبت تولد همسرش برپا نموده بود با شخصیت بسیار نمونه‌ای برخورد کردم که بارها او را در میهمانی‌های گوناگون دیده بودم و این دیدن‌های مکرر باعث شده که باب دوستی و آشنائی را با او آغاز نمایم و به او نزدیک و نزدیکتر شوم و امروز بعد از گذشت سالیان طولانی این آشنایی به دوستی عمیقی تبدیل شده که مصاحبت با او را برایم بسیار دل‌انگیز می‌کند روحیه او، دید او و فلسفه او نسبت به زندگی برایم بی‌اندازه جالب است.

او معتقد است که زندگی پر از «بایدها»، «بایستی‌ها» و «خواستن‌هاست» اعتقاد دارد خوشبختی به این بستگی دارد که ما زندگی را تا چه اندازه در حالت خواستن‌ها و می‌خواهم‌ها بگذرانیم می‌گوید زندگی ما انسانها همیشه پر از «بایدهاست» آنها نیازهای زندگی ما هستند و چه بخواهیم و چه نخواهیم و چه دوستشان بداریم و چه نداریم باید انجام شوند فراهم نمودن نیازهای زندگی. خوردن، نظافت کردن و تمیز کردن و خلاصه انجام وظایفی که بیشتر اوقات ما صرف آن می‌شود سوءتعبیر نشود او این کارها را بد نمی‌داند فقط می‌گوید این‌ها بایدهای ما هستند که بیشتر زندگی ما را پر می‌کنند و ایجاد یکنواختی و کسالت را

یلوپیج

جیبی ایرانیان تکزاس

هوستون - دالاس -

سن آنتونیو - آستین

The Iranian pocket directory
Yellow Pages
Texas

باتقویم ودفترچه تلفن

در ۱۵ اسفندماه

منتشر خواهد شد

برای دادن آگهی

بادفتر ماهنامه گلچین

تماس حاصل فرمائید

(713)789-3280



یلوپیج ایرانیان تکزاس عضو سازمان یلوپیج ایرانیان
بنیانگذار: شرکت کتاب

برای تبدیل این «بایدها» به «خواستنها»
بایستی سوپر مارکت را با دید تازه و بینشی گسترده
بنگریم. دیدن عطرها و طرحها. میوه های گوناگون در
شکلها و رنگ های مختلف که با طرز بسیار جالبی
چیده و دکور شده اند. غذاهای آماده شده در قوطی
و جعبه های غذا که همه در بسته های آراسته و
ابتکاری گذارده شده آسان می کند که به فروشگاه
رفتن را مانند خریدن و سفر کردن همراه با لذت های
حسی بدانیم. حتی صف طولانی جمعیت جلوی
صندوق حساب را می توانیم به تجربه ای خوشایند
تبدیل کنیم و چهارچرخه خرید را نشان شخصیت یک
فرد بدانیم و صرف وقت برای خرید خود را نمونه
قشنگی از تلاش برای زندگی و زنده ماندن به حساب
آوریم.

اما در مورد «بایستی ها» امکان انجام آن وجود
دارد چرا که نه؟

اگر با نوشتن یک نامه کوتاه خواهرم را خوشحال
می کنم چرا که ننویسم اگر ترتیب مهمانی شام من
می تواند خوشحال کننده و نشاط آور برایم باشد چرا
که ترتیبش را ندهم، اگر ناگزیرم که در مهمانی فلان
دوستم شرکت کنم چرا با شادی از آن استقبال نکنم
و بطور خلاصه می توان گفت که همه ما در زندگی
قدرت آن را داریم که دیگران را خوشحال کنیم و
دنیای بهتری به وجود آوریم پس چرا این کار را
نکنیم و بالاخره دوستم می گوید که هرچه بر شمار
«خواستنها» افزوده شود زندگی عالی تر و
سعادت مندتر خواهد بود و معتقد است که به
امتحانش می ارزد و می گوید بیایید حذف «بایدها»
و «بایستی ها» را از گفتارمان شروع کنیم و هرگاه
ناگزیریم آنها را به کار ببریم راه های جدیدی برای
تبدیل شان به می خواهیم پیدا کنیم چرا که نه؟

خانواده مینونی تقدیم میکند

مربای به . مربای کدو . ترشی مخلوط . ترشی بادمجان .
سیرترشی . پیازترشی . خیارترشی . ترشی بامیه . ترشی فلفل

و دیگر محصولات غذایی **خورشیدخانم**

تازه سالم وصددرصد طبیعی درسوپرمارکتهای ایرانی

(713)265-0920

سخنرانی خانم منیر و روانی پور در انجمن فرهنگی آستین

حقیقت این است که نیاز، نفرت و نبود تفکر خلاق رؤیای مرگ می‌سازد. حقیقت این است که ما دیرزمانی جز رؤیای مرگ نساخته‌ایم. افسانه و باورهای ما برمحور مرگ و نیستی می‌چرخد و ما فرزندان آنسوی زمین در گیرودار جهانی کهن خود را و دیگران را فرسوده می‌کنیم و بال و پر گسترده مرگ نمی‌گذارد هیچکدام از رؤیاهای پدران ما در دستان خود با مابه واقعیت نزدیک شود. چه مواعی این توانمندی را از ما گرفته است. هجوم اقوام مختلف به دیار ما در آن لحظه که دل به زندگانی داده‌ایم تنها در طول تاریخ توانسته است از ما خیامی بیافریند که با دلی خونین فریاد بزند. ای چرخ فلک خرابی از کینه‌توست

بیدادگری شیوه دیرینه‌توست
ای خاک اگر سینه‌تو بشکافند

صد گوهر قیمتی که در سینه‌توست
و این فرهنگ البته نه تنها به خاطر هجوم بی‌رحمانه اقوام خارجی است، بلکه نشانه‌نومیدی از کسانی است که تا لحظه‌ای پیش در کنارشان گام برمی‌داشتی. کسانی که اغلب چون بر مسند قدرت می‌نشینند تمام توش و توانشان را بکار می‌برند تا ترا از گفتن و اندیشیدن باز دارند. در بند کردن انسان، نبود آزادیهای فردی و اجتماعی، به بند کشیدن آدمی در قاعدهء هرم مازلو چندان که مجالی برای اندیشیدن و تفکر خلاق نداشته باشد، آری در چنین موقعیتی آدمی قطعه‌ی رؤیای مرگ می‌سازد و ناخودآگاه سر بر دامن مرگ می‌گذارد و از زندگی و قدرت خلاقه‌اش دور می‌شود. پس بهراسیم از آن زمان که رؤیای مرگ در ذهن فرزندان ما به کهن‌الگویی تبدیل شود.

یک لحظه پیش امپراطوری اتحاد جماهیر شوروی در مقابل دیدگان ما و چشمان درخشان مارکس از هم پاشید. سرزمینی که خیال می‌کردیم افسانهء عدالت اجتماعی در آنجا به واقعیت می‌رسد پرپر شد. دیروز سومر، کلد، آشور و امپراطوری رُم باستان با تمام تمدن و پیشینه درخشان تاریخی‌اش از صفحه جهان محو شدند و چه تضمینی که قوم کهنسال ما با شتاب حیرت‌آوری که جهان به خود گرفته و رؤیای مرگی که تار و پود زندگانی ما را در هم می‌تند تا دیر زمانی دوام بیاورد. راستی در کجای صفحه مختصات تاریخی این جهان ایستاده‌ایم. چگونه و با چه پشتوانه‌ای تداوم حیات ملت کهنسال

خویش را تضمین خواهیم کرد.

سالیان سال است که فردوسی مانند اطلس که زمین را روی دوش خود نگه می داشت این سرزمین کهن را بر روی شانه های خود نگهداشته. چطور می توانیم شانه به شانه های خسته او بدهیم و پرچم حضور خود را در جهان برافرازیم. در طول تاریخ شاهد پرپر شدن هزاران انسان و بخاک و خون غلطیدن هزاران جوان بوده ایم. ما در شجاعت و دلیری همتایی نداریم چرا که در یک لحظه می توانیم جان شیرین مان را در راه کشورمان بدهیم. ما از مرگ نمی ترسیم اما از زندگی وحشت داریم. چرا که زندگی در جهان افسانه های کهن صوری، کار و حوصله می خواهد و اینک زمانه دیگری است. باید به خاطر سرزمین پدرانمان، پدران افسانه سازمان، ما وارث افسانه های کهن نه تنها زنده بمانیم بلکه زندگی کنیم. زندگی نه در رؤیای مرگ بلکه زندگی با رؤیای زندگی.

الگوی مشخصی در برابر دیدگان ما است. ژاپن سرزمینی که مردمانش در میان تمام موانع و مشکلاتی که بود زنده ماندند. زندگی کردند و صبورانه معرفت دنیای نوین را با مهربانی و عاطفه دنیای کهن درهم آمیختند. در هر کجا که بودند نه برای چهاردیواری خانه خود بلکه بخاطر سرزمین شان نفس کشیدند. آنها بخاطر کشورشان به مرگ تن ندادند. زنده ماندند، فاصله ها را جدی گرفتند و توانستند با گامهای سریع و استوار غافله سالار جهان شوند و با درک و معرفت نوین در رگهای فرسوده سرزمین کهن خود خونی جوان و تازه تزریق کنند.

به اولین گروههایی که به این سوی جهان آمدند و با دنیایی نوین آشنا شدند بیاندیشیم. اگر آنها دچار بی تفاوتی و ناامیدی بودند که گریبان اغلب ما را گرفته و طبیعی است که این دو نشانه های ذهنی است که اسیر سرپنجه رؤیای مرگ است. اگر آنها نیز سحر شده از این جهان فقط پی زندگی می رفتند آنوقت هرگز نه نویسنده ای روبروی شما می ایستاد و حرف می زد و نه شما قدرت پرواز به این سوی جهان داشتید. ما آنچه را که داریم مدیون کسانی هستیم که آمدند، دیدند، مقایسه کردند و دیده هایشان را برای فرزندان آن آب و خاک به ارمغان آوردند. چاپخانه، تأسیس مدرسه و دانشگاه و بیمارستان، اندیشه ساختن پل و جاده و راه آهن، تلفن و رادیو ره آورد کسانی است که سرزمین خود را با

همه عقب ماندگی دوست می داشتند.

باید بدانیم که افسانه عدالت اجتماعی با مارکس بوجود نیامده که وقتی رگه ای در گوی بلورین این جادوگر می بینیم دست و پایمان را رو به قبله دراز کنیم. او کار کرد انباشت سرمایه و ارزش اضافی را پیش بینی کرد اما دیگران به مقابله با این کارکرد به بیراهه رفتند و خیل عظیمی از انسانها جان خود را در این راه از دست دادند و اکنون تعداد زیادتر با شکست این مقابله امید خود را در سراسر جهان از دست داده اند و به بی تفاوتی رسیده اند و با پوزخندی یا حسرتی بر دل به گذشته خود نگاه می کنند. بی آنکه از خود به پرسند در این مقابله آیا اسیر سرپنجه مرگ نبوده اند؟

برای ساختن باید زنده ماند. کشیدن ماشه تفنگ و بلعیدن قرصی سیانور در گوشه و کنار جهان اغلب به نفع رؤیای مرگ تمام شده و فلان سرمایه داری که دوقلوی بهم چسبیده ای از مرگ و زندگیست در این راستا بسیار سود برده است. شاید افسانه عدالت اجتماعی آخرین افسانه ای باشد که به واقعیت تبدیل شود. اما بگذارید که ما هم در این جادوگری سهمی داشته باشیم با تلاش در آزمایشگاهها، کتابخانه ها،

فروشگاه مواد غذائی صحرا - دربند

SAHARA & DARBAND

عرضه کننده انواع و اقسام مواد غذائی ایرانی

و عربی در سن آنتونیو (تگزاس)

انواع بهترین حبوبات، ترشی جات، سبزیجات

خشک، کنسرو غذائی، چای خوش طعم، برنج،

گوشت و مرغ حلال

تلفن (512)521-4848

5528 EVERS RD. SAN ANTONIO, TX 78238

این راه پریچ و خم فریب مان دهد. بیاد داشته باشیم که تا یک شهروند ایرانی خوب نباشیم نمی توانیم یک شهروند جهان وطن خوبی باشیم و در این گذرگاه تاریخی است که دستان توانگر و توانبخش شما باید معرفت و تکنولوژی انسانهای این سوی جهان را با سنت های درست و فرهنگ کهنسال آن سوی دنیا گره بزنند و با این امید است که علی رغم آینده ای مبهم و ناروشن که در انتظار ماست من به تک تک شما انسان ایرانی دخیل بسته ام.

دانشگاهها و نه جای دیگر. بیائید غفلت های خود را نادیده نگیریم و بخاطر شکست خود را تحقیر نکنیم و بدانیم که ما در حقیقت برای بهروزی تلاش کرده ایم اما اسیر فرهنگ مرگ بوده ایم. بیائید با زندگی برای بهروزی آدمی تلاش کنیم و حتی اگر به نظم نوین جهانی معتقدیم به گوشه هایی از این جهان بیاندیشیم که رؤیای مرگ پر و بالش را بسته است و از به تحقق رسانیدن افسانه های زندگی باز مانده است. بیائید راحت طلب نباشیم چرا که راحت طلبی نشانه ای از رویارزگی در مرگ است و نشانه انسانی که از مبارزه و تلاش دست کشیده است. بیائید درست به آنجا برویم که نیاز به تلاش، حوصله، و عمل یک بند دارد. به جانب جایی که رؤیای زندگی می طلبد و بدین خاطر است که من روستازاده ایرانی آبادی به آبادی، شهر به شهر، کشور به کشور به دنبال زندگی هستم و انسانهایی که علی رغم مشکلات فراوان، محرومیت ها، ضعفها و کاستی ها، بی عدالتی ها و ستمها، زندگانی را بر مرگ، هستی را بر نیستی و شهود را بر مرگ ترجیح داده و به خاطر میهن شان زندگی می کنند. نگذاریم حتی یک لحظه افسانه جهان وطنی در

دکتر مهدی عابدی

در خدمت ایرانیان عزیز

Dr. Mehdi Abedi
(713) 495-6688

دکتر مهران بهرامی پور

M. BAHRAMIPOUR D.D.S.

دندانپزشک

کلیه خدمات دندانپزشکی قبول میشود

بیمه های درمانی پذیرفته میشود

برای بیماران که بیمه ندارند تسهیلاتی در نظر گرفته خواهد شد

(713) 952-3434

7745 SANFELIPE, SUITE 111

HOUSTON, TEXAS 77063



عکس پیوست :

مهدی اخوان لنگرودی

شاعر، نویسنده



متولد ۱۹۳۰، نیویورک

ساکن نیویورک

آثارش در بسیاری از نشریات معتبر چاپ شده است. • یک

فیلم کارتن بنام تکامل برای تلویزیون دولتی ساخته است. •

Bleckman

"Washington and Slavery"

مردان جهان

آر. او.

بلیکمن

R. O. Bleckman

در شامگاه پنجشنبه یکم مهرماه، در حافظیه شیراز، مجلس یادبودی از سوی اهل قلم شیراز و دانشگاهیان به منظور بزرگداشت مقام و شخصیت ادبی استاد انجوی شیرازی برگزار شد.

در این مجلس، آقایان دکتر دستگار فسلایی، صادق همایونی، امین فقیری، دکتر مؤید و چند تن دیگر سخنرانی کردند. آنچه می‌خوانید، متن سخنرانی علی دهباشی، سردبیر ماهنامه «کلک» در این مجلس است.

دریغ و درد

علی دهباشی

از ملک ادب، حکم‌گذاران همه رفتند
رو بار سفر بند که یاران همه رفتند
آن گرد شتابنده که در دامن صحراست
گوید چه نشستی؟ که سواران همه رفتند
داغ است دل لاله و نیلی است بر سر
کز باغ هنر، لاله عذاران همه رفتند
گر نادره معدوم شود، هیچ عجب نیست
کز کاخ ادب، نادره کاران همه رفتند
انسوس که افسانه‌سرایان همه رفتند
اندوه که اندوه‌گساران همه رفتند
خونبار بهار از مژه در فرقت احباب
کز پیش تو چون ابر بهاران همه رفتند

سخن گفتن در این مکان مقدس و درباره استاد درگذشته‌مان، برای بنده بسیار دشوار است. شاعری سیاه‌پوست از سرزمین مالی، نکته‌ای گفته است که با مجلس ما بی‌مناسبت نیست. او گفته: «هربار که پیری می‌میرد، کتابخانه‌ای است که به آتش می‌سوزد». همان طور که واضح است، منظور، گنجینه و خرمین دانش و تجربیاتی است که با درگذشت آن پیر از میان می‌رود. شاید استدلال شود که در دوران حاضر که وسایل ضبط و ربط و فیلم و چاپ وجود دارد، آن مطلب شاعر سیاه‌پوست مصداق پیدا نکند. بله، در بعضی از جوامع مصداق ندارد. اما در جوامعی چون جامعه ما که فقر فرهنگی وجود دارد و با درگذشت هر ادیب و دانشمندی، فرهنگ ما دچار خلاء عظیمی می‌شود، آن نکته مصداق پیدایمی کند.

همان طور که می‌دانیم، یکی از عوامل گسستهای فرهنگی در طی دوستان سال اخیر، به ویژه در حوزه فرهنگ، ناشی از

عدم انتقال تجربیات نسلی به یکدیگر است. اهمیت استاد درگذشته ما در همین جاست. زنده‌یاد انجوی شیرازی، این مطلب را به خوبی دریافته بود و گروه بسیاری که با او در طی چندین دهه کار کرده‌اند، می‌دانند که چه دلسوزیها و نگرانیهایی از این باب داشت و چقدر عجز بود در انتقال دانسته‌های خود؛ انگار که فردا نخواهد بود. و هیچ کدام از ما تصور نمی‌کردیم که روزی خواهد آمد که او در میان ما نباشد. استاد انجوی شیرازی، در سال ۱۳۰۰، در یک خانواده روحانی در شیراز به دنیا آمد. وی تحصیلات ابتدایی خود را در شیراز به پایان رساند. پس از آن، خانواده‌اش به تهران آمدند. در سال ۱۳۲۱ دوره دبیرستان را به پایان رساند. در دانشگاه تهران در رشته حقوق به تحصیل پرداخت؛ و قبل از اتمام آن، به سوئیس رفته و در دانشگاه وژنو مطالعات خود را ادامه داد.

زنده‌یاد انجوی شیرازی، علاوه بر تحصیلات دبیرستانی و دانشگاهی، از مجلس درس استادان نامداری چون: مرحوم میدکاظم عصار، مرحوم وحید دستگردی، مرحوم ملک‌الشعرا بهار و استاد جلال‌الدین همایی بهره بسیار برد.

آشنایی با صادق هدایت، در زندگی استاد انجوی شیرازی نقطه عطفی به شمار می‌رود. این آشنایی به دوستی عمیقی مبدل شد که تا پایان زندگی هدایت ادامه یافت. کار بر روی فرهنگ مردم، در واقع ثمره همین آشنایی است که تا آخرین روزهای زندگی استاد ادامه یافت. استاد،

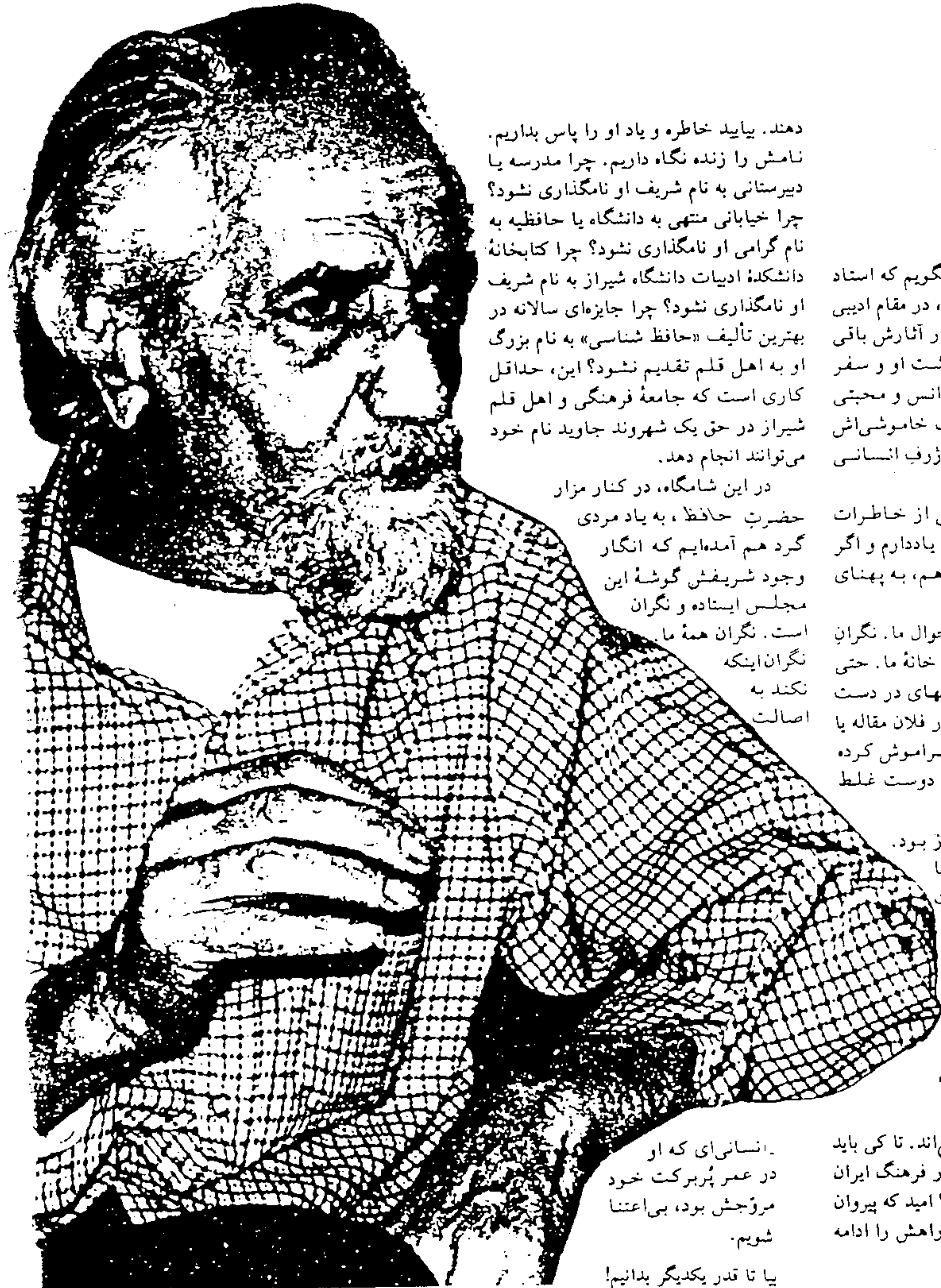
بعد از مرگ صادق هدایت، کار تنظیم و تبیین فرهنگ مردم را آغاز کرد. در آن زمان، نه تنها مردم از فولکلور و مفهوم و ارزش و اعتبار آن خبر نداشتند، بلکه بسیاری از دانشمندان و فضلا و اهل تحقیق هم از ارزش و اهمیت این رشته آگاه نبودند.

اهمیت کار فرهنگ مردم، استاد را بر آن داشت تا طرحی درباره یک برنامه رادیویی آماده کند، و در سال ۱۳۴۰ این طرح به شورای رادیو ارائه شد و در ۲۵ فروردین ۱۳۴۱ اولین برنامه رادیویی آماده پخش شد. استاد توسط همین برنامه رادیویی موفق شد مردم را تشویق و ترغیب کند تا فرهنگ مردم ناحیه خودشان را جمع‌آوری کنند، و حاصلش چندین ساعت برنامه بود.

به دنبال تجربیاتی که به دست آورد، رساله‌ای در باب چگونگی گردآوری فرهنگ مردم تألیف کرد؛ به صورتی که یک روستایی در دورافتاده‌ترین نقاط ایران بتواند با اتکا به آن رساله، فرهنگ و سنتهای عامیانه شهر یا ده خود را ضبط و ربط کند. در حوزه فولکلور و تبیین و تنظیم فرهنگ مردم، یگانه بود و یگانه باقی خواهد ماند. کتاب «قصه‌های ایرانی» که منتخبی است از کارهای فرهنگ مردم استاد انجوی، توسط پروفیسور کمیسارف به زبان روسی ترجمه شده است و تاکنون یکصد هزار نسخه از آن در شوروی به فروش رفته است. همچنین، چند کتاب ایشان به زبان گره‌ای ترجمه شده و بنابر اظهار مترجم که خانم استاد دانشگاه گره است، شش بار در آنجا تجدید چاپ شده است.

میراثی که در این زمینه از استاد انجوی شیرازی به جا مانده است، متجاوز از چهارصد هزار فیش و چندصد ساعت نوار از نمونه‌های مثلها و آداب و رسوم و فرهنگ عامیانه از اقصی نقاط ایران است که توسط ایشان جمع‌آوری و تنظیم شده است.

در حوزه حافظ شناسی، باید به دیوان تصحیح ایشان اشاره کنم که پانزده سالی از عمر شریف و گرانبهای خود را صرف این کار کرد. از حافظ تصحیح ایشان، تاکنون چاپهای متعددی عرضه شده و هنوز مورد اقبال و علاقه دوستداران خواجه شیراز است.



دهند. بیاید خاطره و یاد او را پاس بداریم. نامش را زنده نگاه داریم. چرا مدرسه یا دبیرستانی به نام شریف او نامگذاری نشود؟ چرا خیابانی منتهی به دانشگاه یا حافظیه به نام گرامی او نامگذاری نشود؟ چرا کتابخانه دانشکده ادبیات دانشگاه شیراز به نام شریف او نامگذاری نشود؟ چرا جایزه‌ای سالانه در بهترین تألیف «حافظ شناسی» به نام بزرگ او به اهل قلم تقدیم نشود؟ این، حداقل کاری است که جامعه فرهنگی و اهل قلم شیراز در حق یک شهروند جاوید نام خود می‌توانند انجام دهد.

در این شامگاه، در کنار مزار حضرت حافظ، به یاد مردی گرد هم آمده‌ایم که انگار وجود شریفش گوشه این مجلس ایستاده و نگران است. نگران همه ما نگران اینکه نکند به اصالت

در یک کلام و خلاصه بگویم که استاد ما، زنده‌یاد انجوی شیرازی، در مقام ادیبی استاد و پژوهنده‌ای سترگ در آثارش باقی خواهد ماند. اما با درگذشت او و سفر بی‌بازگشتش، چراغ محفل انس و محبتی فرومرد که حرمان و حسرت خاموشی‌اش در دل شیفتگان روابط ژرف انسانی نازدودنی است.

چه بگویم که آنبوهی از خاطرات فراموش‌ناشدنی از استاد در یاددارم و اگر بخواهم به آنها میدان بدهم، به پهنای صورت باید بگویم و بگویم.

نگران همه بود. نگران احوال ما. نگران پول توجیبی ما. نگران اجاره خانه ما. حتی نگران سفره ما. نگران کتابهای در دست چاپ ما. نگران اینکه نکند در فلان مقاله یا کتاب مأخذ و منابع را فراموش کرده باشیم، نکند در کتاب فلان دوست غلط چاپی راه پیدا کند.

در خانه‌اش همیشه باز بود. دستی بخشنده داشت. بارها و بارها در جریان مشکلات همه دوستانش قرار می‌گرفت، و چه تلاشها که در رفع آن مشکلات نمی‌کرد.

اینک، رجال فرهنگ و ادب شهر هنرپرور شیراز، در این مجلس، به یاد استاد

زنده‌یاد انجوی شیرازی جمع‌اند. تا کی باید صبر کنیم تا زمان بگذرد و در فرهنگ ایران و شیراز انجوی دیگری بیاید؟ امید که پیروان و شاگردان و دانشجویان او راهش را ادامه

انسانی‌ای که او در عمر پُربرکت خود مروجش بود، بی‌اعتنا شویم.

بیا تا قدر یکدیگر بدانیم!

روحش شاد و خاک بر او گوارا باد! □

فهرست آثار استاد انجوی شیرازی

۱. سفینه غزل (با یک مقدمه از دکتر هشترودی)
۲. مکتب شمس (منتخب غزلیات مولانا با تفسیر)

۳. دیوان خواجه حافظ شیرازی
۴. تمثیل و مثل (جلد اول)
۵. جشنها و آداب و معتقدات زمستان (جلد اول)
۶. گل به صنوبر چه کرده؟ (قصه‌های ایرانی جلد اول)

دستخط

۷. بازیهای نمایشی
۸. قصه‌های ایرانی (جلد دوم)
۹. جشنها و آداب و معتقدات زمستان (جلد دوم)
۱۰. مردم و شاهنامه (۱۳۵۴)
۱۱. عروسک سنگ صبور (قصه‌های ایرانی جلد سوم)
۱۲. مردم و فردوسی
۱۳. مردم و قهرمانان شاهنامه
۱۴. گذری و نظری در فرهنگ مردم
۱۵. مجموعه مقالات (به کوشش علی دهباشی)
۱۶. قصه‌ها



حشمت جزینی

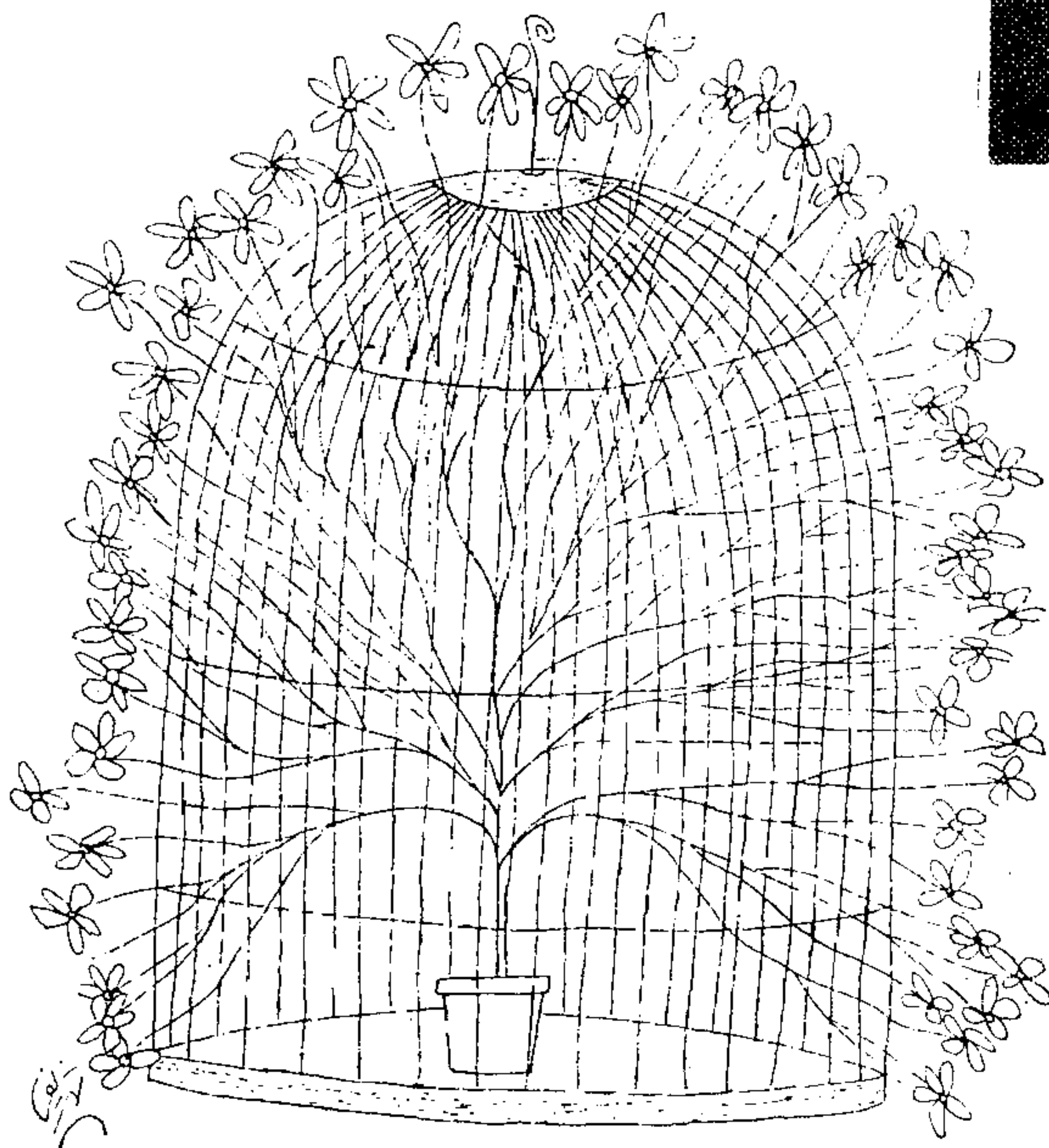
برای بزرگ جلالی

عارف

تو اگر بویی خاری
خاک پای سروی
درها کردی کبکی
پای کساری
وستودی پرواز زنبوری
دنيا شقی خواب سنگی
عاشقی

عارف « رنگ روز »
و « هانگی » آب و خاک

۱۳۷۱
حشمت جزینی





Life

Auto

Home

Commercial

Health

چنگیز رهرو

• مسکن • عمر • درمانی • اتومبیل • تجارتی

Phone: 493-9700

FAX: 589-1904

Pager: 717-0905

برای نیاز هرگونه بیمه لطفاً با ما دوستانه مشورت کنید

Investment Management services

Financial consulting

Stock & Mutual Fund investing

410 Hwy 6 South Suite 202-C Houston TX, 77079

من شکارچی نیستم

نوشین عقیقی از ایران

نه... نه من هیچ وقت نمی‌توانم يك شکارچی باشم
حتی اگر يك تفنگ ساچمه‌ای دیانا لابلای روسری و کیف و
لباس توی يك کمد كوچك كز کرده باشد و لانه‌هایی
خالداری و پشه‌های قلابی. توی قفسه‌های كشو مـدا مـ
انگشت‌هایم را زخمی کند و من تازه یاد ماهی‌های
بیچاره بیفتم که همراه يك تقلای بی‌شمر باید درد دهان
خون‌آلود را هم تحمل کند علاوه بر يك عطش غلیظ و
ناگهانی.

نه، من هیچ وقت نمی‌توانم يك شکارچی باشم حتی اگر
تمام سنکریزه‌های کوه‌ها با کف کفشم آشنا شده باشند.
حتی اگر موج موج شیشه‌ای گره گهر و گل‌گهر را حفظ
کرده باشم. گهر خبر ندارد که من به خاطر زلال عمیق
وجودش است که می‌توانم ساعتها با يك صخره خلوت
کنم، بنشینم، و حبابهایی که بوی قزل‌آلا را می‌دهند
بشمارم، انگار او نمی‌داند که من بخاطر همین وجود بکر
است که نمی‌توانم هیچ وقت يك شکارچی باشم. نمی‌توانم.
حتی اگر با آویشن‌ها سبز شده باشم. حتی اگر بـا،
باریچه‌ها قد کشیده باشم، حتی اگر جای تمام شقایق‌های
وحشی دشت لار را بلد باشم، باز هم انعکاس صدای تیر در
يك بیکران خاکستری دلم را می‌لرزاند يك تیر دیگر يك
گل دیگر که با تمام شکوه و زیبائیش تحمل لرزش پاها را
ندارد. می‌افتد. ناچار می‌افتد و من ناگهان ته می‌کشم.
فرو می‌ریزم. نیزارها شاهدند. در همان زمان که تحمل
جدال بایك اُردک ماهی تنومند را نداشتم و از همان زمان
که جسارت کشیدن قلاب از دهان پر خون ماهی را نداشتم
باورم شد که نمی‌توانم يك شکارچی باشم. این را خوب
می‌دانم. شاید برای همین است که گنجشک‌های کوچه، با
آن هراس مضحکشان کنارم می‌مانند و برایم می‌خوانند و
اسبها هم که مرا یاد باد می‌اندازند با من دوست می‌-
شوند. و شاید برای همین است که من نمی‌توانم زـمان
کوچ پرستوها را مثل خودِ خودشان احساس کنم. من عاشق
طبیعتم عاشق ساکنان طبیعتم. برای همین. هیچ گـسـاه
نمی‌توانم.....



**آژانس مسافرتی آبادان اکسپرس
بهترین ها را برای شما فراهم میکند**

**بهترین سرویس،
نازلترین قیمتها، و در کوتاهترین مدت ممکن
آبادان اکسپرس در خدمت هموطنان ارجمند
ما رضایت شما را تضمین مینمائیم.**

قیمت‌های مناسب به ایران و اروپا

**همچنین تورهای هاوایی، آکاپولکو، آمریکای جنوبی
و کشتیهای تفریحی**

**آبادان اکسپرس با ۲۵ سال سابقه در ایران - اروپا و آمریکا
مشاور و راهنمای شما در کلیه خدمات مسافرتی خواهد بود.**

بامدیریت فرزانه و حمید ناظمزاده

vally view tower.suite 503
13101 preston Rd.at LBJ
Dalls Tx, 75240 ph. (214) 387-1666
Fax (214) 387-4343

با سلام خدمت آقا مهندس گل بلبل. ما از زمان بچگی خودمون یک خاطره بد از این کلمه ریشه‌یابی داریم و تصمیم گرفته بودیم هیچوقت این کلمه را بکار نبریم. وقتی خیلی بچه بودیم یه روز بزرگترهای فامیل منزل ما دعوت داشتند و آقایون بحث شون گل کرده بود و درباره علت یا علت‌هائی که باعث شده بود تا نیروهای بریتانیا و شوروی کشور بیطرف ما را اشغال کرده بودند، بحث میکردند و دانی کوچکتر ما که بفهمی نفهمی از شوروی و بریتانیا طرفداری میکرد هی مرتب این کلمه «ریشه‌یابی» رو بکار میبرد و ما هم توی عالم بچگی سر از حرفهای اونا در نمیآوردیم و این «ریشه‌یابی» رو هم نمیتونستیم واسه خودمون معنی بکنیم. رفتیم سراغ خاله مون و دستش رو گرفتیم و هی کشیدیم و هی کشیدیم تا بالاخره یه داد سر ما کشید که بچه چیکار داری میکنی؟ ما هم دم گوش خاله فریاد زدیم «ریشه‌یابی» یعنی چه؟ خاله هم سر ما داد کشید که «یعنی بری ریشه‌های یک بوته رو پیدا بکنی!»

بحث بین آقایون بالا گرفت نزدیک بود کارشون به فحش و بد و بیراه برسه که ما دودیم توی حیاط و یه بوته گوجه فرنگی رو از باغچه کنه که اتفاقاً پر از گوجه‌های ریز بود! بردیم سر حوض آب، گل و خاک ریشه رو شستیم و بوته رو گذاشتیم توی یه سینی و بردیم سینی رو گذاشتیم وسط جمع آقایون فامیل!

خوب داد و بیداد و خشم و عصبانیت تمام شد و بجاش خنده و شوخی مجلس رو فرا گرفت اما چه بروز مای بیچاره آمد؟ همون بهتر که چیزی نگیم که ناگفتنش بهتر است!

حالا ما هم با شما یک گفتگویی داشتیم سر اینکه چرا بعضی از ایرانیها دوست ندارن کارهای تعمیراتی خودشون رو به تعمیرکارهای ایرانی بدن و چرا بعضی از تعمیرکارهای ایرانی، از مشتری‌های ایرانی خوششون نمیاد؟ و شما به ما دستور دادید که «داش عباس برو این مشکل رو ریشه‌یابی کن!» با همه خاطرات بد، چاره‌ای نبود باید امر شما را اطاعت میکردیم. با یاد اون قصه قشنگ ایرانی که میگفت عروس خانم یک جفت کفش آهنی به پا کرد و یک عصای آهنی بدست گرفت و بدنبال سرنوشت خودش از این دیار به آن دیار و از این ولایت به آن ولایت براه افتاد، ما هم براه افتادیم. از این تعمیرگاه به اون تعمیرگاه، از این مشتری ایرانی تعمیرگاه به اون مشتری ایرانی تعمیرگاه. رفتیم و رفتیم و رفتیم و پرسیدیم و پرسیدیم و پرسیدیم.

عمده مشکلات مشتری‌ها در مراجعه به تعمیرگاه‌های ایرانی عبارت بود از اینکه - اولندش (اولاً) وقتی مشتری ایرانی به تعمیرگاه ایرانی مراجعه میکنه، روش نمیشه یعنی خجالت میکشه پرسه مزد کار چقدر میشه؟ انوقت آخر کار که میشه اگه مثلاً مزد عادلانه اون کار ۵۰ دلار باشه

داش عباس از سوئد

پرویز مینوئی

ریشه‌یابی

ممکنه یه هو تعمیرکار بگه ۹۵ دلار! اونوقت مشتری که میخواد لوتی گری هم بکنه ۱۱۰ دلار میذاره رو میز و میگه «بقیه هشت انعام بچه ها» و بعد هم دو تا پا داره و دو تا هم قرض میکنه و بدو حالا ندو کی بدو؟ و از اون تعمیرگاه ایرانی و از هر تعمیرگاه ایرانی فرار میکنه. که البته این مشکل یه راه حل خیلی ساده داره و اون هم اینه که از اول بررسی مزد این کار چقدر میشه؟ مگه از تعمیرگاه غیر ایرانی نمیپرسی مزدش چقدر میشه؟ خوب از ایرانی هم پرسی و از این گذشته چونه هم میتونی بزنی. میتونی بگی خوب داداش میشه بجای ۵۰ دلار از ما ۴۰ دلار بگیری؟ باور کنید تعمیرکار ایرانی ناراحت نمیشه یعنی بیشترشون ناراحت نمیشن یا با ۴۰ دلار قبول میکنن یا با ۴۵ دلار معامله رو تموم میکنن. مشکل دوم مشتری های ایرانی اینه که میگن اگه عیب کار خوب رفع نشده باشه ما رومون نمیشه اعتراض بکنیم! چرا داداش روتون نمیشه؟ مگه پول نمیدین؟ خوب اول امتحان بکنین بعد که از رفع عیب خاطر جمع شدین مزد رو پردازین. اینا که مشکل حساب نمیشه! به اینا میگن دستی دستی و عمداً مشکل درست کردن. اما مشکل تعمیرکارها با مشتری های ایرانی! ما حدوداً با ۱۵۶ تعمیرگاه ایرانی حرف زدیم. البته یادتون باشه که ما توی درس حساب همیشه ضعیف بودیم. آره حرفهای همه رو که نمیشه تعریف کرد ما حرف دو نفرشون رو واسه شما تعریف میکنیم. اول حرف آقامحمد آقا که الان توی یک مبل فروشی کار میکنه و بهش میگن «مایک». این آقا مایک چند سال پیش مدیر یک تعمیرگاه رادیو تلویزیون بوده و از قول صاحب ایرانی چند سال پیش اون تعمیرگاه تعریف میکرد و میگفت که آره، یه پسر آمریکایی بود که توی کار تعمیرات وارد بود و عصرها میآمد برای ما رادیو تلویزیون تعمیر میکرد. مشتری کار رو میاورد و ما ده بیست دقیقه گاهی هم تا یکساعت به اون ور می رفتیم تا عیب کارو پیدا میکردیم و بهش قیمت میدادیم و طرف یا قبول میکرد و یا نمیکرد. یه روز رفتیم روغن ماشین خودمونو عوض کنیم و یه یک ربعی مغازه رو سپردیم دست پسر آمریکایی. وقتی برگشتیم دیدیم هفت تا کار گرفته؟! پرسیدیم تو توی این ۱۵ دقیقه همه این کارها رو امتحان کردی و مزد تعمیرش رو حساب کردی و به مشتری گفتی؟ پسره گفت نه ما

بردیم اون پشت و الکی نیکاه کردیم و اومدیم به مشتری مزد دادیم یعنی مزد تعمیر رو گفتیم! پرسیدیم آخه چطوری مزد رو معلوم کردی؟ پسره گفته مثل همه تعمیرگاه های آمریکایی و به روش آمریکایی مزد رو معلوم کردیم، که مزد کار یه خورده کمتر از قیمت نصف خود دستگاه میشه. مثلاً اون تلویزیون ۱۸۰ دلار قیمت داره ما ۷۵ دلار مزد تعمیر معلوم کردیم. اون رادیو ۷۰ دلار قیمت داره ما ۳۰ دلار مزد تعمیر معلوم کردیم و برای اون تلویزیون بزرگه که ۶۹۰ دلار قیمت داره ۲۸۰ دلار مزد تعمیر گذاشتیم. طرف میگه از پسر آمریکایی پرسیدیم خوب اگه مزد تعمیر اون رادیو از ۳۰ دلار بیشتر شد چی؟ گفته که به مشتری زنگ میزنیم که قطعه یدکی اون رادیو پیدا نمیشه تا بیاد رادیو خوش رو ببره! از پسر پرسیدیم خوب اگه مثلاً فقط یه فیوز سوخته بود با ۲۰ سنت درست میشه چی؟ پسر آمریکایی خندیده و گفته اگه تو بودی می گفتی ۲۰ سنت فیوز میخواد ۱۰ دلار هم مزد تعویض و سرویس تلویزیون میشه و کلاً ۱۰ دلار و بیست سنت یارو هم دستگاه رو می گرفت و هی قر میزد که ۱۰ دلار مزد میخواد تا یه فیوز رو عوض بکنه؟! و بعدش هم میگفت خوب خودم عوض میکنم.

و اما از تعمیرگاه های اتومبیل. توی این شهر خیلی تعمیرگاه اتومبیل مال جوانان ایرانیه. خدا به همشون توفیق بده. همشون زحمت میکشن و نون خودشون رو در میارن و بديگران هم نون میرسونند. یکی از صاحب تعمیرگاه های ایرانی که سفارش کرده اسمش رو نگیم اینه که ما هم اسمش رو میذاریم حاجی. حاجی میگه روش آمریکایی قیمت و اجرت تعیین کردن اینطوری که معمولاً مشتری آمریکایی به سه چهار تا تعمیرگاه تلفن میکنه و قیمت میگیره و هر کدوم بتونن بهتر سرش رو کلاه بذارن میره همون جا. آره حاجی گفت تا طرف شروع میکنه و نوع ماشین و سال ماشین رو میگه و عیب ماشین رو تعریف میکنه مسئول تعمیرگاه فوراً میفهمه که مثلاً قیمت جنس و مزد کار و سود تعمیرگاه رویهم میشه مثلاً ۳۰۰ دلار اما تا مشتری عیب رو شرح میده مسئول تعمیرگاه میگه اینطوری که تو تعریف میکنی بین ۸۰ تا ۱۲۰ دلار خرج داره! اگه خوب روی صاحب ماشین کار کرده باشه طرف ماشین رو ور میداره و میاره تعمیرگاه و مثلاً

ما میریم سر ماشین و یه نگاهی میکنیم و میگیم به! اینطرفش هم که خرابه! شما پشت تلفن اینو نگفته بودین! حالا خرجش میشه ۱۹۰ دلار. طرف قبول میکنه و ما بهش میگیم اگه واز کردیم و دیدیم خرجش بیشتر باشه خبرتون میکنیم و از شکل جواب دادن صاحب ماشین میفهمیم که چقدر میتونیم بالا ببریم و بالاخره ماشین را با ۸۰ دلار آوردیم توی تعمیرگاه و با ۳۸۰ دلار فرستادیم بیرون. حاجی میگفت ماها خودمون هزار جور بدبختی کشیدیم و از کار شب و نصف شب و کله سحر شروع کردیم تا به یه لقمه نون بخور و نمیری رسیدیم و شکر خدا ۵ تا خانواده ایرانی رو هم نون میدیم اینه که دلمون نمیاد به مشتری ایرانی دروغ بگیم و کلک بزنیم. اینه که وقتی مشتری ایرانی زنگ میزنه و ما عیب رو میفهمیم و خرج کار دستمون میاد بهش میگیم داداش جون خرج ماشین شما میشه ۳۰۰ دلار و ما محض خاطر اینکه شما هم وطن ما هستین ۵۰ دلار تخفیف میدیم و از شما ۲۵۰ دلار میگیریم. اما همین موقع هستش که صدای مشتری ایرانی میره بالا و میگه «اون تعمیرگاه آمریکایی بما گفته خرج ماشین بین ۸۰ تا ۱۲۰ دلاره و هیچ

منتی هم سر ما نمیذاره که هم وطن هستیم و از این حرفها و حالا شما میگین ۲۵۰ دلار؟!» زودی هم تلفن رو قطع میکنه و فرصت نمیده که ما بگیم «داداش جون. آقاجون اون بابا با ۸۰ دلار ماشین شما رو میبره توی تعمیرگاه خودش و با ۴۰۰ دلار میفرسته بیرون. اگه هم سر پول دادن اذیت بکنی ماشین رو ور میداره و یه وقت میبینی شوخی شوخی دارن ماشین تو رو به یکی دیگه میفروشن تا مزدش رو به علاوه خسارت مربوطه و خرج وکیل و از این حرفها رو از روش وردارن. اما عزیز ما، سرور ما، آقای ما، ما با همون ۲۵۰ تا ماشین شما رو میاریم و با همون ۲۵۰ تا هم سالم و درست تحویل شما میدیم.» آره حاجی آهی کشید و گفت درد ما اینه که دلمون نمیاد سر هم وطن های خودمون رو کلاه بذاریم وگرنه با مشتری های غیر ایرانی هیچ مشکلی نداریم. درست مثل تعمیرگاه های آمریکایی رفتار می کنیم.

چاکر آقامهندس سالار خودمون
مخلص شما داش عباس
پرویز مینوئی
پنجم دیماه ۱۳۷۲

مالیات



PRUDENTIAL

FREE INCOME TAX PREPARATION

باتشکر از ایرانیان عزیز هوستون

امیدواریم امسال بتوانیم امور مالیاتی سال ۱۹۹۲

شمارا بطور مجانی انجام دهیم

اتومبیل -- درمانی -- عمر -- مسکن -- بازنشستگی

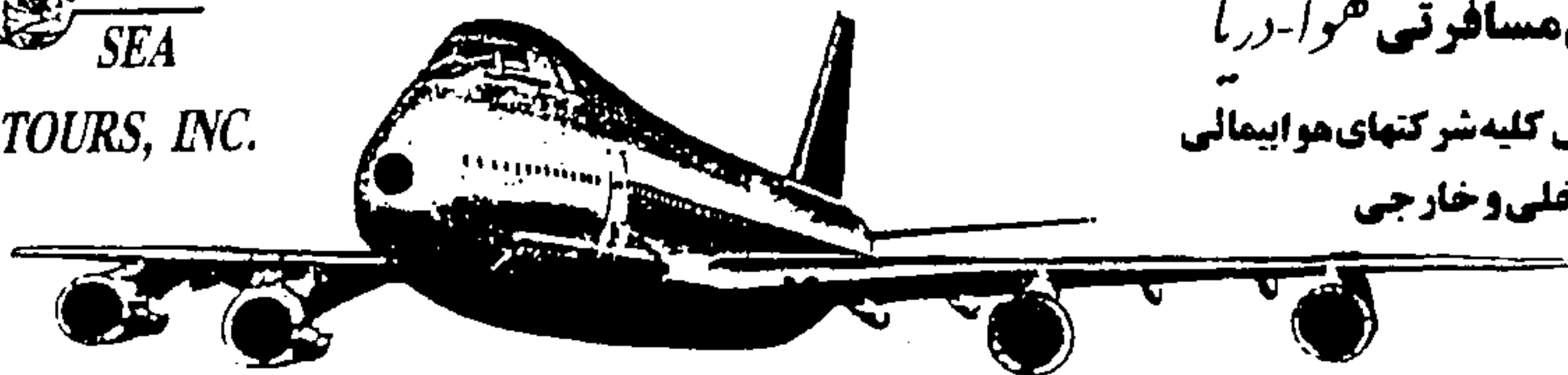
Depend on America's No. 1 Company

Call

789-9778

جانتن سید

AIR
SEA
TRAVEL & TOURS, INC.



(713)486-2000

آژانس مسافرتی هوا-دریا
نماینده فروش کلیه شرکت‌های هواپیمایی
داخلی و خارجی

مناسبترین بلیط مسافرت به ایران

برای سفارش درج آگهی

با تلفن ۷۸۹-۲۲۸۰

تماس حاصل فرمائید

ویدیو

تماش

عکس

زیر نظر دیدنی روحانی با سابقه ترین فیلمبردار
ایرانی در هیوستون

در ۱۰ سال گذشته بیش از ۹۵ درصد از ویدیوهای عروسی
ایرانی در هیوستون مستقیم و یا غیر مستقیم توسط این کمپانی
انجام شده است

خاطره زیباترین و مهم‌ترین اتفاق زندگی خود را
با عکس و ویدیو جاودانه سازید

تبدیل ویدیو به تمام سیستم‌های جهان

عکس گذرنامه و شناسنامه در سه دقیقه

شماره تلفن ۵۸۹-۹۵۰۵ (۷۱۳)

۱۲۸۳۱ وستهایمر (تقریباً نبش دیری اشفرد و وستهایمر)

TAMASHA

PHOTO & VIDEO

12831 WESTHEIMER TEL: 589-9505



اخبار ورزشی



مسابقات فوتبال باشگاههای ایران

هفته هفدهم: حساس ترین بازی این هفته مابین دو رقیب دیرینه بود، پاس و پرسپولیس. در این روز تیم پرسپولیس با به خدمت گرفتن یاران قدیم خود و با مربی گری محمد پنجعلی در مقابل تیم پاس قرار گرفت. در دقیقه ۴۴ مجتبی محرمی موفق شد دروازه پاس را بگشاید و بازی با نتیجه یک بر صفر بسود پرسپولیس خاتمه یافت. در اهواز دو بازی به انجام رسید در بازی اول تیم تراکتورسازی تبریز مهمان استقلال اهواز بود. بازی با نتیجه صفر بر صفر رسید. در بازی دوم جنوب اهواز میزبان صنعت نفت آبادان بود. تیم جنوب موفق شد با سه گل پیروز از زمین خارج شود. پرگل ترین بازی در این هفته مابین دو تیم ذوب آهن اصفهان و برق شیراز در اصفهان بود. ذوب آهن موفق شد ۵ بر ۲ برق را خاموش کند. دو تیم شمالی، چوکا انزلی و نساجی قائمشهر به نتیجه یک بر یک رسیدند. کشاورز در اصفهان مقابل تیم سپاهان قرار گرفت، و دو تیم بازی را بدون گل به انتها رساندند.

هفته هیجدهم: در این هفته تیم ذوب آهن اصفهان در شهر خود با سه گل تیم کشاورز تهران را در هم کوبید. جنوب اهواز موفق شد ۲ بر صفر از سد چوکای انزلی بگذرد. سایپا تهران تیم صدرنشین جدول، در مقابل ملوان انزلی در تهران به نتیجه یک بر یک رسید.

صنعت نفت آبادان با ۲ گل از سد استقلال اهواز گذشت. تیم پرسپولیس در ورزشگاه آزادی در مقابل نساجی قائمشهر به نتیجه یک بر یک رسید. پاس در برق شیراز هم به مساوی یک بر یک رسیدند. در پایان هفته هیجدهم، تیم سایپا با ۲۵ امتیاز در صدر جدول قرار دارد، و تیم های نورد اهواز، ذوب آهن اصفهان و پرسپولیس تهران در تعقیب سایپا هستند.

والیبال باشگاه های ایران

در هفته دهم لیگ والیبال باشگاه های ایران، دو تیم همای تهران و ریخته گری تبریز در مقابل یکدیگر قرار گرفتند که در انتها تیم تبریزی موفق شد با نتیجه ۳ بر یک از سد هما بگذرد. از حوادث این هفته شکست تیم بانک ملی تهران از فجر سپاه آمل، بانکی ها این بازی را ۳ بر ۲ واگذار کردند. آبگینه قزوین در شهر خود موفق شد ذوب آهن اصفهان را ۳ بر یک مغلوب کند. و بانک تجارت تهران در کرمانشاه موفق شد تیم بانک تجارت این شهر را با نتیجه ۳ بر صفر درهم بکوبد. جدول رده بندی بعد از هفته دهم بدین قرار است:
تیم آبگینه قزوین با ۱۰ بازی صاحب ۱۹ امتیاز است و تیم های بانک ملی و بانک تجارت تهران با ۱۸ امتیاز در تعقیب آبگینه هستند.

فوتبال جوانان ایران

تیم جوانان اصفهان در شهر اصفهان موفق شد تیم جوانان لرستان را ۳ بر یک شکست دهد و قهرمان جوانان ایران شوند. بازی رفت در خرم آباد با نتیجه یک بر صفر به سود لرها تمام شد. اصفهان می‌بایستی با اختلاف دو گل در شهر خود از لرستان پیشی می‌گرفت. ۳ گل از چهار گل بازی از روی نقطه پنالتی بدست آمد. تیم اصفهان در دقایق ۵۹ و ۷۷ صاحب دو گل شد که یکی از آنها از روی نقطه پنالتی بود. تیم لرستان در دقیقه ۹۰ صاحب یک گل از روی نقطه پنالتی شد. در این لحظه تیم اصفهان امید خود را از دست داده بود تا اینکه توپ به زمین لرها برگشت داده شد. در محوطه جریمه لرها، برای بار دوم، داور اعلام پنالتی به سود اصفهانیها می‌کند و دفاع این تیم فرهاد بهادرانی موفق می‌شود پنالتی را تبدیل به گل کرده و اصفهان را قهرمان جوانان ایران بنماید.

وزنه برداری قهرمانی جوانان آسیا

تیم وزنه برداری جوانان چین قهرمان هفتمین دوره این مسابقات شد. چینیها با به گردن آویختن ۲۶ مدال طلای مجموع دو حرکت و تک حرکات یکضرب و دو ضرب، و جمع آوری ۴۷۱ امتیاز، در

مکان نخست قرار گرفتند و با به ثبت رسانیدن ۲۶ رکورد «جام پیروزی» را در خانه نگهداشتند. بعد از چین، تیم ژاپن با ۳۸۵ امتیاز نایب قهرمان شد و تایوان با ۳۶۸ امتیاز در مکان سوم قرار گرفت. تیم ایران نایب قهرمان سال پیش نیز قرار بود با ۱۲ وزنه بردار شرکت کند اما سهل انگاری و بی تفاوتی در اعزام تیم موجب شد تا این تیم در این مسابقات شرکت نکند. آفرین و درود بر مسئولین ورزش ایران!؟

دوپینگ در کشتی ایران

کشتی گیر ۹۰ کیلوی ایران، عباس جدید که در کانادا قهرمان دنیا شد، از سوی فدراسیون بین المللی کشتی (فیلا) به علت استفاده از داروهای محرک از صحنه کشتی محروم شد. مدت محرومیت ایشان هنوز اعلام نشده است. عباس جدیدی در کانادا بعد از شکست دادن حریف آمریکایی خود به مقام قهرمانی وزن ۹۰ کیلو دست یافت. ولی بعد از اینکه آزمایشات دوپینگ بر روی ایشان مثبت اعلام گردید، مقام اولی، از ایشان گرفته و به حریف آمریکایی داده شد.



PHOENICIA BAKERY AND DELI

فروشگاه فونیشیا با ارائه اجناس مرغوب و

ارزان، در خدمت ایرانیان عزیز میباشد

انواع بهترین حبوبات، سبزیجات، ترشجات، ادویه جات، مرباجات، سرشیر ماست تازه و سایر لبنیات را از فروشگاه فونیشیا مرکز و محل همه گونه اجناس ایرانی خریداری فرمائید.

(512) 447-4444

2912 S. Lamar Austin, Texas 78704



موسسه انتشارات آسیا

با ۳۵ سال سابقه فرهنگی، ۵ شعبه اصلی و بیش از ۱۵ نمایندگی در سراسر ایران آماده خدمت به شما عزیزان در هر نقطه آمریکا، اروپا، آسیا و ... اکنون جدیدترین شعبه انتشارات آسیا در دالاس تقدیم میکند:

- * کاملترین کتکسیون کتابهای ایرانی
- * کتابهای نفیس و کمیاب
- * کتابهای کودکان و نوجوانان
- * نوارهای کودکان همراه با کتاب
- * آلبومهای مینیاتور، آبرنگ و خط از استادان معروف
- * انواع کارت پستالهای ایرانی (مناظر، مینیاتور و سنتی)
- * نشریات ایران (گردون، آدینه، خورجین، دانشمند، ...)
- * نوارهای موسیقی محلی و اصیل ایرانی

برای دریافت فهرست و سفارشات از هر ایالت با تلفن رایگان زیر تماس حاصل فرمائید.

1-800-700-ASIA

یا ۴۱۳۸-۵۱۶ (۲۱۴) دالاس

• تربیت و تندرستی، درود بر شادی، سلامت نسل، نابسامانیهای روانی (دکتر پریور) هر کدام ۳ دلار • شاهکارهای شکسپیر ۴ دلار • فرهنگ آسیا ۹ دلار • پرواز با خورشید (فریدون مشیری) ۵ دلار • پاسخ به تاریخ (محمد رضا پهلوی) ۹ دلار • دفاع از تاریخ ۱۵ دلار • شکست شاهانه ۱۷ دلار • کلیدر (۱۰ جلدی) شاهکار محمود دولت آبادی ۳۹ دلار • از سید ضیا تا بختیار (مسعود بهنود) ۲۲ دلار • خداوند الموت (ذبیح الله منصوری) ۲۲ دلار • قلعه پری، شوکران نبرد (بهرام افراسیابی) هر کدام ۲۲ دلار • عقده های روانی ۱۷ دلار • تاریخ بیپای (خطیب رهبر) ۳۲ دلار • تاریخ سیاسی ۲۵ ساله (۲ جلد) غلامرضا نجاتی ۳۷ دلار • افسانه قاجار، زندان قلعه قهقهه (حمزه سردادور) هر کدام ۲۲ دلار • صوفیانه ها و عارفانه ها (نادر ابراهیمی) ۱۷ دلار • هشت کتاب (سهراب سپهری) ۱۵ دلار • طهران قدیم (۵ جلد)، تاریخ اجتماعی ایران قرن ۱۳ (۶ جلد) (جعفر شهری) هر دوره ۷۹ دلار • شرح حال رجال ایران (۶ جلد) مهدی بامداد ۷۹ دلار • کتابهای کودکان ۲۰۷۵ دلار • نوارهای قصه کودکان ۵۰۹۵ دلار و همراه کتاب و یا پازل هر کدام ۶۰۴۵ دلار • موسیقی اصیل ایران، شجریان، ناظری و استادان دیگر هر کدام ۶۰۴۵ دلار • مجله های دانشمند، دانستنیها، گردون، آدینه، کیهان بچه ها، گل آقا، خورجین، زن روز و غیره هر کدام ۱۰۵۰ دلار • انواع کارت پستالهای ایرانی ۱۰۷۵ دلار • شاهنامه سلحشور • آلبوم استاد فرشچیان • و دیگر گلچین کتابهای ایران ...

با کمک شعبه ها و نمایندگان موسسه انتشارات آسیا در سراسر ایران،

تمام کتابهای ایران در دسترس شما عزیزان میباشد.

*** در انتشارات آسیا شما همیشه بهترین قیمتها را دریافت خواهید کرد. ***
این کتابها همه از ناشران اصلی در ایران تهیه شده است. همیشه کتابهای اصل را خریداری نمائید و با این کار خود ناشران و نویسندگانی را که زحمات اولیه را برای انتشار آن کشیده اند حمایت کنید. زبان فارسی را زنده نگه دارید. کتاب بخوانید فرزندان خود را به خواندن تشویق و به ایرانی بودن خود افتخار کنید.

*** ادامه کار ما در این سرزمین بسته به همت و استقبال شما از این کار فرهنگی میباشد. ***

قیمت خوب + کتاب خوب + تلفن مجانی + پست مجانی سفارشات بیش از ۲۰ دلار = انتشارات آسیا

- (۱) انتشارات آسیا تهران بازار بین الحرمین ۲۰۰ (۲) انتشارات آسیا تهران خیابان شاه آباد ۲۰۰ (۳) انتشارات آسیا دالاس
- (۴) مطبوعاتی عطائی تهران ناصر خسرو ۵۰۰ (۵) مطبوعاتی عطائی تهران خیابان کاندی • نمایندگان رسمی سراسر ایران

ASIA PUBLISHING & GALLERY: 221 W. PARKER RD. SUITE 522, PLANO, TEXAS 75023
FAX (214) 516-4138

برچهرهء سپید تو خال سیاه چیست؟

بنشسته است شاه حبش بر سریری عاج
«دهقان سامانی»

پیش از ورود به محفل شاعران باید گفت «خال» از جمله زیباییهاست که در صورت و چهره همه دلبران یافت نمیشود و تنها تعدادی معدود و محدود مزین به چنین زینتی هستند و از آنجا که برای بسیاری از خویرویان مکمل زیبایی و یا اساساً نشانهٔ زیبایی بوده شاعران و نازک خیالان و ظریف طبعان سرزمین خیال پرور و خیال پردازان ایران را بر آن داشته تا هرکدام به سهم و سلیقه خویش دربارهٔ خال نغمه سرایی کنند. و البته به این حقیقت هم باید اشاره کرد که: خال مهرویان سیاه و دانهٔ فلفل سیاه، هر دو جانسوزند اما این کجا و آن کجا؟ اما در پی یافت استعارات و کنایات و تشبیهات دل انگیزی که شعرای ایران دربارهٔ خال از خود بروز داده اند بعد از دهقان سامانی که بیت خیال انگیز شروع بحث را از او آورده ایم بسیاری از شاعران به خال لقب هندو داده اند و خال هندو از واژگان لطیفی است که در بسیاری از تغزلات عاشقانه به چشم می خورد. از سوئی اعطاء مقام هندو به خال هم خود از مسائلی است که در این محفل به آنها خواهیم رسید. ابتدا سخن را با کلام زرگر اصفهانی دنبال می کنیم که چنین گفته است:

بگوشه لب او خال دیدم و گفتم
که پاسبان شکر کرده اند هندو را
عبرت نائینی هم از واژه هندو چنین وام گرفته:

مرا زخال برخسار او مسلم شد
که میدهند مکان در بهشت هندو را
حافظ هم از لفظ هندو سخن به میان آورده که:
سواد لوح بینش را عزیز از بهر آن دارم
که جان را نسخه ای باشد زنقش خال هندویت
بحث هندو و اطلاق آن به خال رشته ای است که سر دراز دارد ولی ما هم نمی خواهیم از ذوق و ابتکار شاعران حاضر در محفل بی نصیب بمانیم و تا آنجا که فرصت باشد از لطف طبع آنها سود می بریم:

در کنج سب چو خال بینی عجب مدار
هندو بکودکی بحرم محرم او فتد
«فخری ابروانی»
اینهم بیتی از عارف شیرازی که او هم نشان از خال هندو می دهد:

کمند گردن جان گشت زلف عنبرین بوئی
زیک دانه بدام آورد دل را خال هندوئی
و آخرین سخن را ظهیر اصفهانی دارد که از آن جهت که سرپای غزلش لطف و ذوق و شور و سرور است بیت مربوط به خال ایشان را همراه دیگر ابیات غزل هدیه می کنیم:

گرفتارم بدام چنین زلف عنبرین بوئی
فرنگی زاده، شوخی، کافری، زنار گیسوئی
دل از مجنون بری، مجنون فریبی، کوهکن سوزی
زلیخا طلعتی، لیلی وشی، شیرین سخن گوئی
سرپا ناز و دلداری، تذروی، کبک رفتاری
دو چشمش غمزه پرگاری، بهم پیوسته ابروئی

در محفل شاعران

دکتر فریبرز یزدانی از نیویورک

خال

۱۳۸۸

رسیده گوشه ابرو بچشم سرمه سای او
 تو پنداری کماندار هست در دنبال آهوئی
 دو پستانش زچاک پیرهن دیدم به دل گفتم
 تماشا کن که سرو ناز بار آورده، لیموئی
 به رو چون مه بود چون گل معا ذالله غلط گفتم
 ندارد مه چنین روئی، ندارد گل چنین بوئی
 به آهو نسبت چشمش چو کردم چین به ابرو زد
 که چشم شیرگیر ما ندارد هیچ آهوئی
 یکی خال سیه جا کرده در کنج لب لعلش
 که گوئی بر لب آب بقا بنشسته هندوئی
 میان خویریان سربلندی می سزد او را
 که دارد چون «ظهیر» او عاشق زار دعاگوئی
 اما پس از تغزل دل انگیز ظهیر اصفهانی شاعری
 به نام خموش تهرانی هندو را با ترک بهم پیوسته و
 این دو بیت را آورده:
 بمژگان چو خنجر چشم آن دلبر کند بازی
 بلی چون ترک باشد مست با خنجر کند بازی
 بجز خالش که آمد غوطه ور در لعل شیرینش
 ندیدم طفل هندوئی که در کوثر کند بازی
 در دیوان حافظ به تعابیر فراوان برمی خوریم که
 دریغمان آمد چند نمونه ای را تقدیم خوانندگان گرامی
 نکنیم:
 خال سرسبز تو خوش دانه عیشست ولی
 برکنار چمنش وه که چه دامی داری

نکته ای دلکش بگویم، خال آن مه رو بین
 عقل و جان را بسته زنجیر آن گیسو بین

نقطه خال تو بر لوح بصر نتوان زد
 مگر از مردمک دیده مدادی طلبیم

بر جبین نقش کن از خون دل من خالی
 تا بدانند که قربان تو کافر کیشم

مدار نقطه بینش ز خال تست مرا
 که قدر گوهر یکدانه گوهری داند

گر چنین زیر خم زلف، نهد دانه خال
 ای بسا مرغ خود را که به دام اندازد

فریاد که از شش جهتم راه ببستند
 آن خال و خط و زلف و رخ و عارض و قامت

و اگر سر رشته را به حافظ بدهیم مثنوی هفتاد
 تا کاغذ شود. ولی سعدی هموطن حافظ هم سهمی
 از محفل ما دارد که او افصح المتکلمین است:
 میل آن دانه خالم نظری بیش نبود
 چون بدیدم ره بیرون شدن از دامن نیست
 ولی تا از شیراز بیرون نیامده ایم بگذارید حرف
 آخر حافظ را هم بشنویم که آخرین درس عشق را در
 محفل ما تدریس می کند:

ز عشق ناتمام ما جمال یار مستغنی است
 به آب و رنگ و خال و خط چه حاجت روی زیبا را
 برگردیم به افسانه آدم و حوا و خوردن میوه
 بهشتی و از بهشت بیرون راندنشان. شاعر گندم را به
 خال گندم تشبیه کرده و برخی شاعران به داستان آدم
 و حوا اشاراتی دارند مثلاً، شاعری که «مشرقی»
 تخلص دارد چنین می گوید:

نه همین گندم خال تو ره آدم زد
 خرمن جن و بشر از تف این دانه بسوخت
 و صفائی نراقی سخن را تمام کرده و می گوید:

گندم خال تو از جنت رویت چیدم
 تا نگوید پدر من پسر بی هنر است
 (شیخ ذوالفنون قزوینی) بیتی دارد از خال و لب
 و نقطه و... که تعبیر دیگری دارد:

نقطه ای کز مشک تر بر لعل جانان من است
 هست خالی پیش لب یا آفت جان من است؟
 از نیاز جوشقانی اشعار زیادی در محفل شاعران
 آورده شود، بیتی که در مورد خال دارد هم شیو
 است.

گوشه نشینی هوس مراست چو دیدم
 خال بکنج لب تو گوشه نشینی است
 یکی از شعرای معاصر صفویه بنام «منظری
 ماوراءالنهری» هم این بیت را هدیه می کند.

آن خال که بر لعل لب زهره جبین است
 مهربست که ملک دو جهان زیر نگین است
 فرصت شیرازی شیرینی لب و زیبایی خال را چنین
 تعبیر می کند.

خال مشکینی که بر آن گوشه لب بنشسته است
 مگسی هست که در پیش رطب بنشسته است
 شرر بیگدلی، خال را بمشابه سپند دانسته و این
 چنین می سراید:

خال کنج لبش آلوده شد از باده ناب
 چشم بد دور که آتش به سپند افتاده است
 تعابیر زیادی از خال شده است. چند بیتی را با

معرفی شاعر می آوریم تا با نگرشی به ذوق و هنر
شاعران دریابیم که این نقطه خال چه بر سر اهل دل
آورده است:

خالش که زیر نرگس جادو فتاده است
مانند نافه ایست کز آهو فتاده است
«مانی شیرازی»

شد گوشه نشین خال تو در کنج لب آری
کار همه دلسوختگان گوشه نشینی است
«بیدل کرمانشاهی»

مرغ دل خواست کند دانه خال تو شکار
زلف بشکستی و گردید بر او دام درست
«پرتو علوی»

خال بر روی تو سحریست از آن چشم سیاه
ورنه هرگز مگسی برسر آتش ننشت
«عارف قزوینی»

خال هندو که بر آن گونه گندم گونست
آدم از روضه ز شیطانی او بیرونست
«یغمای جندقی»

می دانیم که نقطه لب را هنگام نوشتن زیر کلمه
لب می گذارند. این بیت که منسوب به شاطرعباس
صبوحی است عکس این قانون را ثابت می کند:

زیر لب وقت نوشتن همه کس نقطه نهد
نقطه لعل تو از چیست که بالای لبست؟
صغیر اصفهانی هم اشارتی به آدم و داستان رانده
شدنش از بهشت دارد:

فریب دانه خال تو خوردم و شادم
چرا که هرکه نخورد این فریب، آدم نیست
نمیدانم این شعر را کجا خوانده ام و شاعرش
کیست اما مفهوم شعر بسیار زیبا و دل انگیز است:
خال تو بر لعل لب دست یافت

مورچه ای ملک سلیمان گرفت
پرداختن به دانه گندم و ماجرای بهشت و آدم
پایان ناپذیر است این دو بیت را هم از سلمان
ساوجی بشنوید:

عشق بر کشتن عشاق تفأل میکرد
اولین قرعه که زد بر من بدنام افتاد
خال مشکیت تو در عارض گندم گون دید
آدم آمد ز پی دانه و در دام افتاد
خواجه سمنانی شاعر معاصر صفویه هم بیتی با
تعبیری تازه دارد:

خال مشکینت که بر رخساره مهوش فتاد
جان من ماند سپندی را که بر آتش فتاد

برای صرفه جوئی در هزینه مسافرت و جلوگیری از اتلاف وقت، تهیه ویزای ترانزیت و توقف

در آلمان را به **آژانس مسافرتی هما** واگذار کنید

اگر قصد سفر به ایران ویا هر نقطه جهان را دارید با خرید هر بلیط

از ما هرگز در سالن فرودگاه ها سرگردان نخواهید شد.

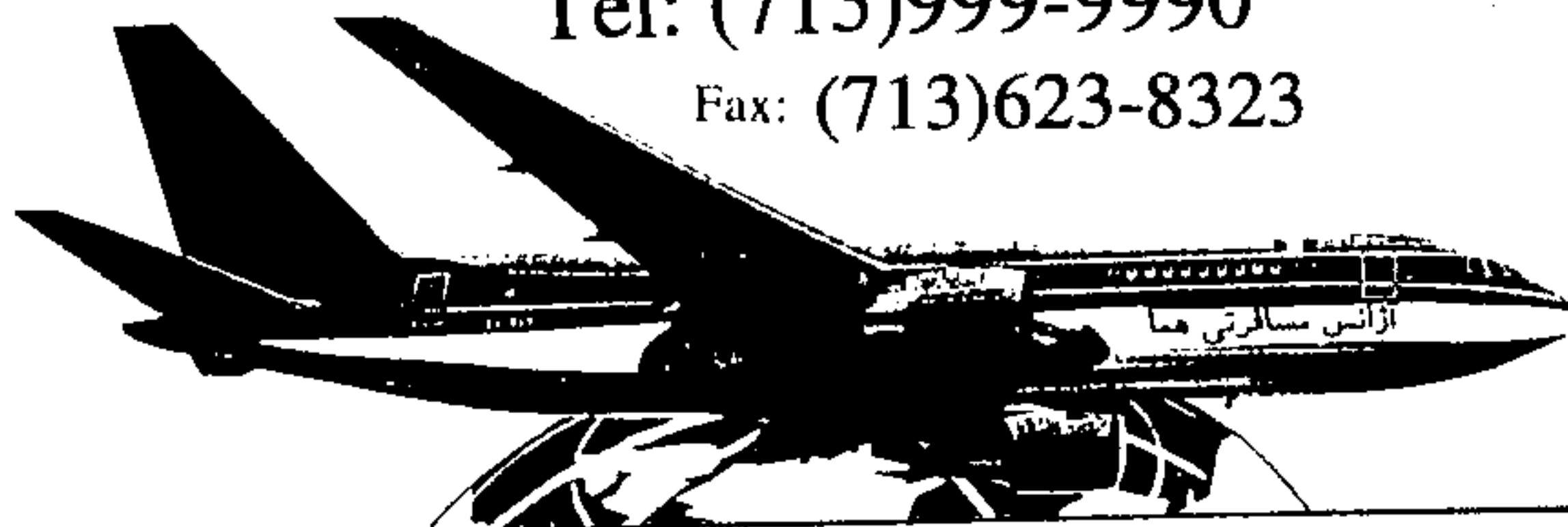
دیدن هموطنان عزیز ایرانی آرزوی ماست و کوشش برای رفاه شما وظیفه ما

بلیط خود را از هما آژانس خانوادگی خود خریداری نمائید.

◀ تهیه ویزای ترانزیت و توقف در آلمان از تمام نقاط تگزاس پذیرفته میشود ▶
مظفر سماواتی

Tel: (713)999-9990

Fax: (713)623-8323



دهقان سامانی که بیت نخست محفل شاعران را
سروده بیت دیگری دارد که همچنان زیباست:
اندر بهشت عارضت خالی چو گندم هست کاو
هم راه آدم می زند هم هوش حوا می برد
فروغی بسطامی هم از فرزندان همان آدم و
حواست:

گندم خال وی از جنت او خواهم چید
منهم از روی صفا کار پدر خواهم کرد
تعبیر دام و دانه در شعر شاعران با استفاده از
خال و زلف و ... بحث مفصلی است اما شاعر
معاصری که بارها از او در محفل شاعران نام
برده ایم هم این بیت خواندنی است:

نهاده دانه خالی به گوشه لب تو
که دام زلف ترا نیز دانه لازم بود
سه بیت دیگر این غزل هم لطف خاصی دارد:
خدا مرا ز برای تو در وجود آورد
برای تیر نگاهت نشانه لازم بود
شکن شکن بود آن زلف حکمتی دارد
برای مرغ دلم آشیانه لازم بود
تو گفته ای که چرا آمدی به دیدن من
برای دیدنت آیا بهانه لازم بود؟
«کمال اجتماعی جندقی»
اما یغمای جندقی هم از همشهریش عقب
نمی افتد و می گوید:

خال هندوت بخون دل و جان برزده چنگ
تا چها بردل از این هند جگرخوار آید
صحبث الله معینی چاغروند خرم آبادی - از
معاصرین است و این بیت را هدیه آورده:
نقطه خال ترا دیدم و از شوق برفت
دلم از دست و بدین دانه فتادم در دام
وقتی برای محفل شاعران باقی نمانده ولی با
اینهمه ذوق و هنر و رایحه دل انگیزی که از شعر بر
مشام جان میرسد حیف است که چند بیتی دیگر
خوانندگان گرمی را ارمغان نکنیم. ببینید صائب چه
می گوید:

اختر برج سعادت مرکز پرگار حسن
نجم آه آتشین یا خال عنبربوست این
پیش از این وزن (مفتعلن مفاعلن مفتعلن
مفاعلی) که وزن زیبای شعری است باز هم آورده ایم
این بار به بیتی از محمد قلیخان کازرونی بسنده
می کنیم که:

خال بکنج لب یکی، طره مشک فام دو
وای بحال مرغ دل، دانه یکی و دام تو
و اینهم ابیاتی از شاعری با نام طباطبائی که
تخلص «طلوع» دارد پایان بخش محفل شاعران این
شماره، گلچین است و تا فرصتی دیگر همه
صاحب دلان و خوانندگان را به دادار یکتا می سپاریم:
خال هندویش بزیر سایه زلف سیاه
آهوان چشم مستش را شبانی می کند
وان دگر خال سیه در کنج لب ماند بدانک
هندوئی کان شکر را پاسبانی می کند
نی خطاگفتم بدان ماند که شیطان در بهشت
با کمال روسیاهی باغبانی می کند



رستوران ایتالیائی ال کاپونز در آستین

ناهار مخصوص ۹۵ ۴ دلار هرروز

سبزی پلوماهی ناهار ۹۵ ۷ دلار و شام ۵۰ ۱۲ دلار

برای میهمانها تا ۱۲۰ نفر باغذاهای خوشمزه از شما

پذیرانی میکنیم

جمعه ها و شنبه ها باموزیک زنده جاز

(512)467-2500 (512)472-2700



رادیو ۲۴ ساعته صدای ایران

مستقیماً از لس آنجلس به هوستون پخش میشود
برای خرید رادیو به فروشگاههای ایرانی مراجعه فرمائید

قیمت رادیو با ضبط باضافه دو ماه آبونمان ۸۶ دلار

قیمت رادیو بدون ضبط باضافه دو ماه آبونمان ۷۶ دلار

۶۶۸۸-۲۶۶ (۷۱۳)

هموطنان گرامی خریدار رادیو توجه داشته باشند. برای بقا و ادامه کار این

رادیو باید ماهیانه مبلغ ۸ دلار بابت آبونمان آن پرداخت نمایند.

R.S.I

P.O. BOX 571532
HOUSTON TEXAS 77257

لطفاً آبونمانهای خود را به آدرس ذیل بفرستید.



مشاور املاک

Bahram Arabpour


**KELLER
WILLIAMS**
REALTY

Off: (512) 448-4111

Res: (512) 835-9630

Fax: (512) 448-4822

Pag: (512) 860-5627

مشاور صدیق شما در کلیه معاملات خرید و فروش

خانه و آپارتمان

بهرام عرب پور

3755 Capital of Texas Highway South • Suite 179 • Austin, Texas 78704

AN INDEPENDENT MEMBER BROKER

شوهر آهو خانم

علیمحمد افغانی

— این روزها بین مردم هو پیچیده است که حجاب از میان خواهد رفت، آیا این حرف اساسی دارد؟

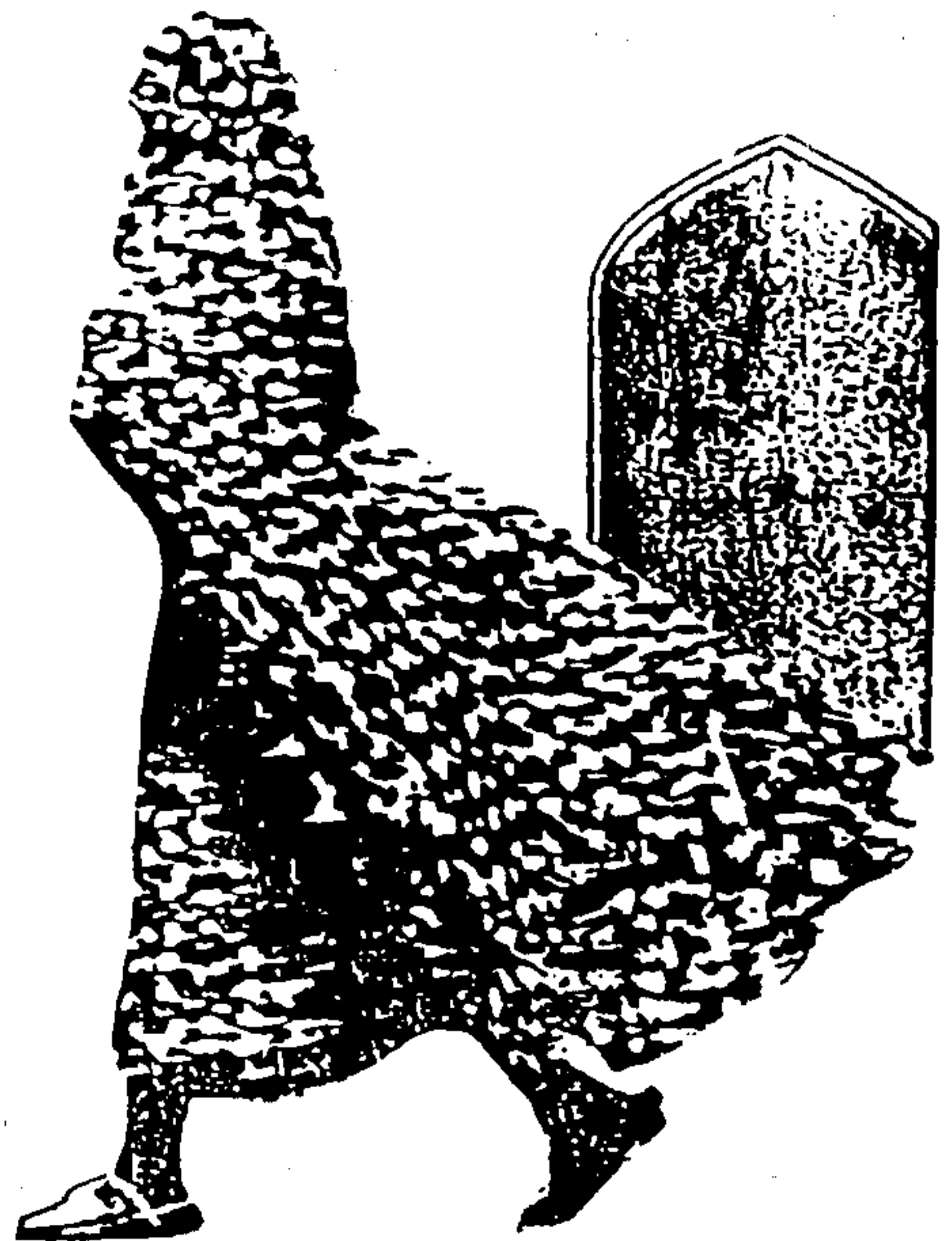
— شاید پر بی اساس هم نباشد. همچنانکه عبا و شال قدغن شد، بستن دستمال به دور سر قدغن شد، عمامه و کلاه پهلوی برداشته شد. امروز سقّ مردم سیاه شده است، هرچه بگویند همان خواهد شد. چادر قلعه زن است، و این نقشه فرنگیهاست که ما را به بی ناموسی بکشانند، که قرآن را از دست ما بگیرند و اسلام را ضعیف کنند.

هما برای بار دوم توجهش بسوی پیش بخاری و آرایش عروس وار آن گرویده شد. از میان آنهمه تجمل و چین و اچین، این قسمت اطلاق بیشتر از هر جا جالب توجه بود، لیکن برای او نقش آرزوی مردهای را داشت که اکنون خود را بر مزارش ایستاده می دید. پنهانی آهی کشید و بسا نوعی پریشان فکری یا گیجی حواس گفت:

— میگویند آنوقت باید زنها نیز مانند مردها کلاه بسر بگذارند و با آنها حشر و نشر کنند؟ واه خاك عالم! چه بدبختی بزرگی! در این صورت چطور خواهد شد؟

معلوم است چطور خواهد شد. همه اینها علامت دوره آخرالزمان است و باید بشود. باید زنها و مردها از حیث وضع ظاهر و همچنین اخلاق باطن مثل هم بشوند. باید حُجب و حیا از چشمها و برکت از کار و زندگی برود. باید شهرها چنانکه امروز می بینی با آهن بهم وصل بشود. کلمه لا اله الا الله از میان برود و بجای تابوت دلیجان توی کار بیاید، بدبینی و فسق و فجور و از همه بالاتر کفر و ظلم روی زمین را بگیرد تا آن حضرت پا بحلقه رکاب بگذارد. فرمایش امام است و هیچ برو برگرد ندارد که باید بشود و دیر یا زود خواهد شد.

هما تحت تاثیر گفته های مذهبی مرد واقع گردید. انگشت بلب در اندیشه حیرت آور روزی ماند که نظم کنونی بهم می خورد و بی حجابی بر مردم تحمیل میشد. آنگاه با حرکتی ندامت آلود چادر را از نو روی سر مرتب کرد تا از اطاق بیرون برود، چشمش بقاب بزرگ روپوش داری که روی صندلی کنار میز نهاده شده بود افتاد، یادش آمد که مرد برای چه او را باطاق صدا زده بود. برای آنکه حرفی زده



باشد پرسید :

— اینست آن قاب عکسی که میخواهی بدیوار بزنی؟

روپوشش را کنار زد و در همانحال از تعجبی که بساو دست داده بود نتوانست خودداری بنماید :

— واه، خاك بگورم! این لختیها کیها هستند، اینها را را هم میخواهی در همین اطاق بزنی؟

— لختیها؟ تعجب است که تو اجداد گرام خود بابا آدم و ننه حوا را نمیشناسی. آنروز که مثل امروز لباسهای رنگ وارنگ و جور واجور در میان نبود. زن و مرد بی آنکه زشت بدانند همینطور که میبینی لخت وایلخی درهم میلولیدند. همه پوشش آنان منحصر به برگ درختی میشد که با آن عترت خود را میپوشانیدند. و این وضع قرنهای و نسلها ادامه داشت، تا اینکه جمشید آمد و لباس را اختراع کرد. اینها لخت هستند ولی خود نمیدانند لخت بودن چیست.

سیدمیران بدشواری حرف میزد. به زن که پهلوی عکس ایستاده بود و این توضیحات را نمیدانست بچه باید تعبیر کند بیشتر نزدیک شد تا لازم نباشد بمصدای بلند گفتگو کند. بهمان آهنگی که یکی نزدیکتر میآمد دیگری بی آنکه خود را به دانستن بزند از وی فاصله میگرفت. این طفره زیرکانه بیش از هر چیزی برای مرد بیقرار تحمل ناپذیر بود. بالاخره مانند کسی که آخرین صبر و طاقت خود را از دست داده است شرم و متانت خود را از دست داده است شرم و متانت را کنار گذاشت. خود را تند و با اراده باو رساند و از روی چادر کل بتهای نازک بازویش را گرفت.

زن از این حرکت تعجبی نکرد. چهره اش همچنان شکفته و لبهایش تازه و خندان بود. سیدمیران با حرص و تمنا در حلقه پیاله مانند چشمانش نگریست و لبهایش به التماس لرزید :

— همای من!

مکث کرد. از هیجان تبآلود آن احساسی که سراپای وجودش را میلرزاند یارای گفتنش نبود. زن در چشمهایش کیرنده و بیمارارش که با پرتوی از التماس و التهاب عاجزانه میدرخشید نگریست. این پرتو را او پیشتر از آن هم می شناخت. همه رفتار و گفتار این مرد نشانه آتش سوزانی بود که در کوره دلش میسوخت و به بیرون زبانه میکشید،

نشانه آن بود که او را با رگد و پوست خود خواهانست. رسماً و با لفظ خود باو قول داده بود که فکری برایایش خواهد کرد. بهمین نیت او را بخانه خود آورده بود. و او در سه شبانروزی که گذشته بود با بیصبری هرچه تمامتر انتظار چنین فرصت و جای خالی از غیری را کشیده بود تا ببیند برایش چه نقشه یا خیالی در سر دارد؟ تا کی می خواهد يك موضوع جدی را از امروز بفرد بیفکند و منظورش از این عمل چیست؟ در این لحظه که چشمهای هوسبار و پر تمنای مرد در چشم او دوخته شده بود بی شك حرفی داشت که بزبان بیاورد. هما که بنوبه خود از بیم و اضطراب بدور نبود از این میل انتظارآلود نیز خالی نبود که بداند بالاخره پیام روشن عاشق او چیست؟

— همای من، همای من، تو جان مرا بلب رساندی!

سیدمیران دست خود را دور کمرش حلقه زده بسود. عضلات صورتش منقبض شده و رنگ لبهایش پریده بسود. کوشید تا لب بر لبش نهد، هما پشت دست را جلو صورت و دهان گرفت. نیمی از بدن نرم و نازکش چنانکه گوئی در تله افتاده باشد در حلقه نیرومند بازوی مرد بیحرکت، و نیم دیگرش در کشمکش و تقلا بود. سر خود را بعقب وچپ و راست میبرد. با دو دست مانع میشد. دهان شوخش بسا لبهایی که چون برگدگل نازک بود حالتی بخود گرفته بسود که نشانه اعتراض خشمآمیزش بود. در جنگ خاموشی که برای رهائی خود کرد چادر از سرش لغزید چارقش باز شد و افتاد تا گیسوان زرین و بناگوش سفید و دل انگیزش را بنمایاند. با همه این جسارت، سیدمیران بمقصد خود نرسید. دست از او برداشت و با نومیدي جوانان خسته دل نگاهش کرد. هما عصبانی بود لیکن کاری نمیتوانست بکند. با ادائی زنانه و بس شیرین که از هر نوید و وعده آشکاری برای عاشق سرمست کننده تر بود دو کشیده نرم و لطفاً میز بر گونه او زد. چارقد خود را برداشت و چون غزال رمیده ای که می دود و می ایستد و واپس مینگردد از عاشق خود گریخت. در اطاق كوچك قلبش بشدت می تپید. گوئی گنجشکی بود که از چنگ باز گریخته است. احساس میکرد که رنگ رخسارش بکلی پرواز کرده است. بیمناك و دستخوش تشویش بود. در گوشه اطاق آرمید و چارقش

مثلثی را روی سر انداخت. اما آنرا نبست. در حالی که شتاب داشت هرچه زودتر نفس بشماره افتاده و حال عادی خود را باز یابد در دل خود را سرزنش کرد:

— زن، این چه کار ناشایستی بود که کردی؟! رفتن تو پیش او بآن اطاق کار درستی نبود. اگر در آن لحظه باریک همسر یا یکی از بچه‌هایش که از مدرسه بازگشته‌اند و هم اکنون از حیاط خانه صدایشان می‌آید سر میرسیدند چسبه خاکی بگورت میریختی؟! آیا رسوائی از اینهم بالاتر بود؟!

اما از خوش اقبالی او گوئی این گوشه حیاط اصلاً جزئی از آن خانه نبود، حتی کسی از جلوی ایوان بزرگ و دو اطاق آبدارخانه و پذیرائی رد نمیشد، چه رسد بآنکه بالا بیاید و ببیند او در چه حالی است و چه میکند. بتدریج که حالش بجا می‌آمد تشویش و رنگ پریدگی جای خود را بـه هیجان و برافروختگی میداد. با گوشه چادر صورت خود را باد زد تا خنکش شود. ماجرای نگفتنی که همان چند لحظه پیش از سرش گذشته بود با همه رسوائی وحشت‌انگیزی که ممکن بود برای او ذخیره داشته باشد از بعضی لحاظ صحنه‌ای بس جالب و حتی خنده‌دار بود. با خود اندیشید:

— چیز عجیبی است، این مرد با آنکه موهای سرش پاك سفید شده است دل جوان دارد. معنی زن و احساس عاشقانه را می‌فهمد چیست. از يك بچه که تازه سر و گوشش می‌جنبید

در کار عشق بی‌تاب ترست. دستها و صورت و تمام بدنش یکپارچه آتش بود. حال خود را نمی‌فهمید. چنان مرا بـه بغل فشرده بود که گوئی در عمرش زن بخود ندیده است. (پنهانی لبخند زد.) بیچاره از روزی که مرا باینجا آورده بقول یارو هم از شوربای قم مانده و هم از حلیم کاشان، بمن که دستش نرسیده هیچ، از زن خود هم دور مانده است. اما پس چرا نمی‌خواهد تکلیفم را یکسره کند؟ چرا نمی‌خواهد بگوید نقشه‌اش چیست؟ اگر مرا می‌خواهد تردیدش در چیست؟ شترسواری دولّ دولّ ندارد. نه، من باید از این پس مادام که در این خانه هستم مراقب رفتار خود باشم. باید بیش از اینها سنگین باشم که تاکنون بوده‌ام. بگذار اگر آتشی هست باز هم تیزتر شود. بالاخره گذار ما به محضر خواهد افتاد.

نگاه پریشانش يك لحظه بنقطه ثابتی خیره ماند. چهره، معصوم و مهماندوست آهویا تبسم مهربان همیشگی اش در زمینه دورنمای محو و تیره سرنوشتی نامعلوم و پرکین و ستیز جلوی چشمش نوسان کرد. گوئی قاتل خفته‌ای بود که روء یای جنایت بیدارش می‌کرد. اندیشه، اینکه می‌خواهد بعنوان يك رقیب موقت یا دائم لقمه دهان زنی را، زنی که از شوهر خود چهار بچه داشت، برآید اندامش را بلرزه در آورد. شنیدن نام هوو از همان هنگام که کودک نو سالی بیش نبود در دل او چنان احساس انزجاری بوجود می‌آورد که شنیدن الفاظ کوفت و خوره و این قبیل کلمات ناخوش آیند. "الهی کوفت بگیری، الهی هوو بسرت بیاد" اینها نفرینهای مترادفی بود که معمولاً "زنها بدختران فرمان نابردار و پررو می‌کردند تا منتهای نفرت خود را از اعمال آنها نشان داده باشند. از همان زمانها که هنوز خیلی مانده بود تا او بداند شوهر چیست و چه مزه‌ای میدهد از این کلمه چندی می‌شد اما اکنون؟!

— راستی چطور خواهد شد؟ گیرم او مرا گرفت و زن ساده و از همه جا بی‌خبرش نیز که اکنون کلید قصری را با همه سعادت‌های شیرین آن در دست دارد وجود رقیب و شريك نحس و بدشگونی چون مرا بخود هموار کرد، آیا گِل‌لود کردن سرچشمه زندگی و نوش و نیش مادری که با هزاران امید و دلگرمی در بستان عشق نهال آرزو و علاقه

تدریس زبان فرانسه

تدریس خصوصی زبان فرانسه توسط

فارغ التحصیل از دانشگاه فرانسه

550-1090

Let Me Be Your Agent for Life!

493-3018

**Life
Disability
Health
Group**



**Annuity
Mutual Fund**

Kamran Haghpeykar

کامران حق پیکر

با ۱۷ سال سابقه در بیمه های عمر، از کار افتادگی و سلامتی

Representing Prudential, Metropolitan, Travelers, Transamerica, and other A+ Companies

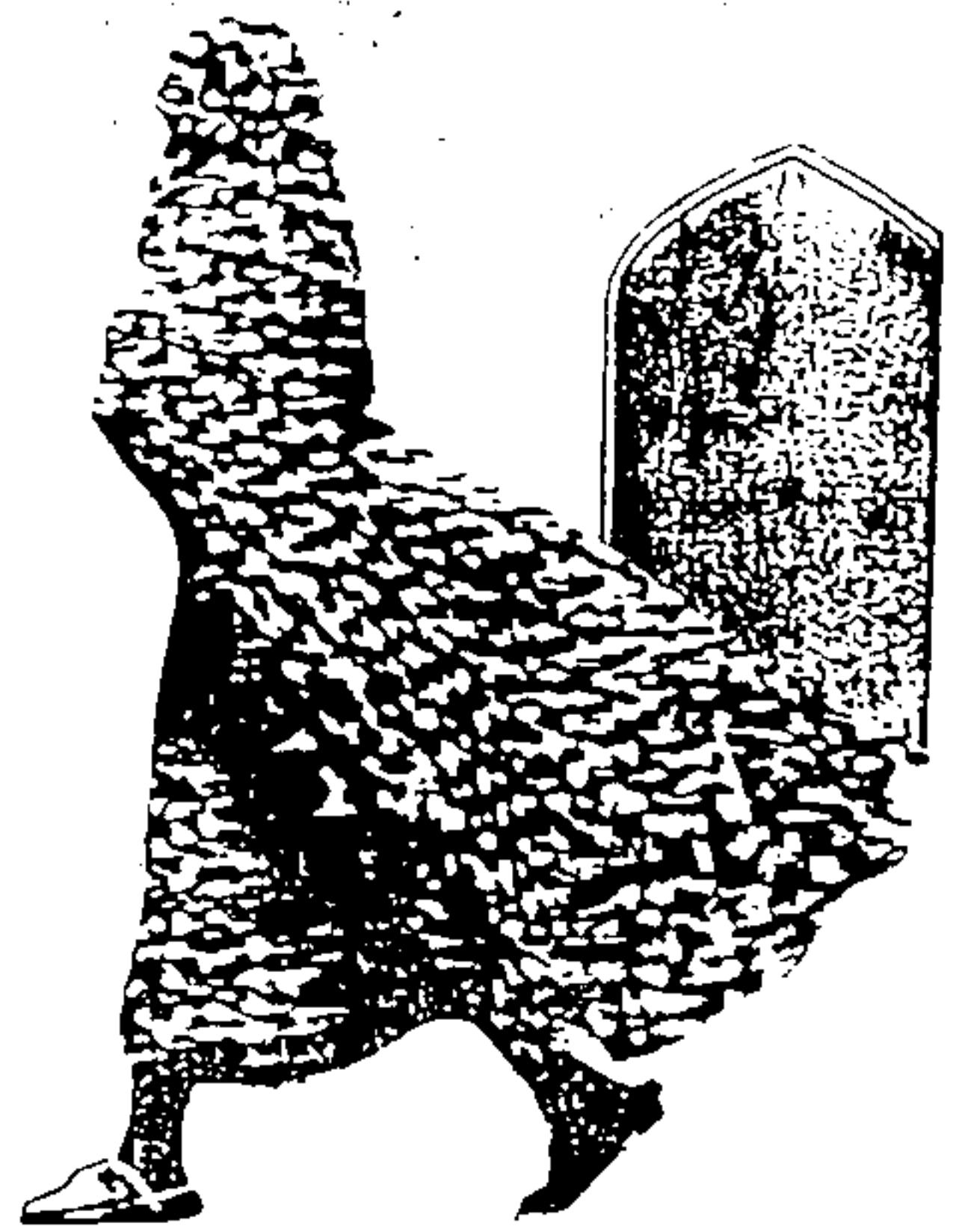
پدری سهل است حتی از عاطفه، انسانی بوئی نبرده است
که نگذارد به بچه های عزیز من بد بگذرد. آه که هیچ کس از
حال دل من خبر ندارد!

خواست برخیزد عکس کودکش را که در مجری میان
طاقچه بود بردارد و نگاه کند، از بیچارگی که داشت در خود
نیرو ندید. سینه اش سوخت، دماغش تیر کشید و همانطور
که دستها را قلاب زانوان کرده نشسته بود اشک روی گونه.
های کل مانندش فرو غلتید. بی آنکه چیزی را ببیند یا حتی
متوجه جاری شدن اشک تلخ خود باشد نگاهش را بهمان نقطه
ثابت دوخته بود. سایه، ابر مانند نور اطاق را تغییر داد.
هما در اندوه خود سر برداشت. آهو میان دو لنگه، درایستاده
بود او را می نگریست.

— هما خانم، چیه عزیزم؟! —

هما بلافاصله رویش را از او برگرداند. شرمش آمد در
چشم زنی که تا آن حد خوش خلق و مهربان و از همه مهمتر
ساده و پاکدل بود نگاه کند. خود را ناگهان بدست احساس
سپرد. اشک پل پل از مژگانش سوا می شد و روی دامن پیرا —

نشانده است درست در هنگامی که شکوفه های تازه دمیده.
این نهال برای خندیدن بروی سعادت، برای ثمر دادن، بیش
از هر لحظه دیگر احتیاج به محیط صفا بخش و بی دغدغه
دارند کار شایسته ای است؟ خدا را خوش می آید؟! اما
شکایت از که کنم، اینهم راهی است که خود او یعنی خدا
و بخت و روزگار پیش پای من نهاده است، بخت و روزگاری
که نخواست منم مثل هزاران زن خدا لایق دیده، دیگر از
لذت و گرمی یک زندگی آرام و خوش برخوردار باشم. چکنم،
شاید از ازل بر پیشانیم اینطور نوشته شده که من حتی از
محبت یک پدر و مادر حقیقی نیز محروم باشم. شاید
مصلحت خودش اقتضا کرده که از محبت بچه هایم و بطور
کلی عشق ورزیدن و مورد عشق و علاقه کسی واقع شدن بی —
نصیب باشم. آه که دو جگر گوشه، عزیز و مادر مرده ام حالا
در کنج آن خراب شده و زیر دست خواهر شوهر عفریته چه ها
که نخواهند کشید! آن پدر سنگدل و زمختی که قسم یاد
می کند اگر پای من برای دیدن آنان بدر خانه اش بخورد مثل
جوجه مرغ هر دوی آنها را سر خواهد برید، از محبت



هنش فرو می ریخت. آهو با يك نوع دلشوره و دستپاچگی که از حس همدردی زنانه اش سرچشمه می گرفت پهلویش نشست. دست بر دوشش نهاد و از سر دلداری پرسید:

— چرا گریه می کنی؟ دلتنگی ات از چیست عزیزم، به من بگو؟ برای من ناگوار است که چشم مهمانم را اشك آلود ببینم. من دوست تو و از آن بالاتر خواهر بزرگ تو هستم. تو که تا همین چند دقیقه پیش می گفتی و می خندیدی اکنون چه شد که ناگهان بغض کردی، بمن بگو! آیا دلت گرفت؟

هما از ناچاری بحرف درآمد:

— چیزی نیست مادر کلارا خانم، به بخت بد خودم گریه می کنم. این شوهر پست و ناکس، این مرد نامرد، بسوسه و سوسه، خواهر بدخواه و بی همه چیزش بچه هایم را درست در موقعی که بیش از هر وقت دیگر به پرستاری و نیاز و نوازش مادر احتیاج داشتند از دستم گرفت. آنها را کِز و کور و خودم را دربدر کرد، دربدر! دربردا چنانکه می بینی مثل سنگی که از دل قلماسنکدرها شده باشد روی هوا دارم پرواز می کنم، به دریا بیافتم یا بخشیکی هیچ معلوم نیست. هیچ معلوم نیست عاقبت کارم چیست؟ آیا سرنوشت من کرپه ندارد؟!

— حق داری خواهر، حق داری. اما چرا باید غصه بخودت

راه بدهی؟ جوان نیستی که هستی. خوشگل و خوش صحبت نیستی که هستی. از يك زن شایسته و بتمام معنی قابل چه چیزی کم داری؟ بحمدالله هیچ. همه کس منت جفت کردن کفش پایت را دارد. چرا باید غصه بخودت راه بدهی؟ (يك دسته از موهای پریشان او را که روی شقیقه اش آمده بود با نوازش مادروار پس زد.) دلتنگ مباش عزیزم. صبر و حوصله کن، خدا بزرگ است. اینجا که هستی نه مهمان بلکه صاحب این خانه هستی. سیدمیران شوهرم جای برادر تورا دارد، خودم خواهرت. تا وقتی مسلمانی پیدا نشده که دست روی دستت بگذارد روی چشم ما جا داری.

فشار احساسات و گریه به هما اجازه صحبت نداد اما

چهره درهم پیچیده و اشك آلودش التماس کرد:

— نگو، نگو، نگو خواهر!

— آخر چرا نه؟ پیش خودت چه فکر میکنی؟! آیا در

خانه من احساس غریبی میکنی یا اینکه گمان برده ای سربار دیگران هستی؟ پس چه؟ فکر دوری از بچه ها و بی خانمانیت را میکنی؟ از کجا معلوم همان شوهر سنگین دلت که این چنین خون بدلتش هستی بخاطر خوشبختی بچه هایش، بخاطر آسایش و آسودگی خیال خودش از کرده اش پشیمان نشود و نالان و التماس کنان دوباره بسراغت نیاید؟

هما با چشمان اشك آلود آهو را نگریست. قبل از آن برای اینکه میزبان مهربان خود را دلواپس نکرده باشد يك نکته را مخصوصاً "از او پنهان داشته بود. سر را روی زانو گذارد و در حق حق خاموش خود گفت:

— مرا سه طلاقه کرده است. توی آن خانه دیگر جای من نیست. از این گذشته، خون من و خواهر سلیطه او در يك دیگ نمی جوشد. تا عمر دارم از روی آنها بیزارم. اما هرگز نخواسته و نمیخواهم که این بیزاری به قیمت دوری ابدی از بچه هایم تمام شود. روز اول این فکر را کرده بودم اگر این بچه ها را نداشتم مرگی نداشتم که بی جهت در شهر ویلان باشم، همان روز اول با پای پیاده بده رفته بودم. اما چکنم، دلپسته آنها هستم. برای آنها و به امید دیدار آنهاست که زنده هستم. حاضرم کلفتی بکنم، به صد جور خواری و خون بدلی تن بدهم، اما فقط از آنها دور نباشم. آه اگر فقط یکبار می توانستم روی آنها را ببینم!

هموطن:

اکنون که این چند سطر را میخوانی، در آن سوی دنیا، در وطن عزیزمان ایران، دو فرزند و همسر جوان یک ایرانی در انتظار بازگشت پدر خانواده هستند، پدری جوان که به بیماری سرطان خون مبتلا شده و به آخرین نقطه امید معالجه اش، به آمریکا منوسل شده، ولی در اینجا با هزینه سنگین درمان مواجه شده است.

ای هم میهن:

برای اینکه ایرج بتواند چند سال دیگر عمر کند و خانواده خویش را سرپرستی کند به رأفت و سخاوت ذاتی ایرانی نیاز دارد. اندکی گذشت و جوانمردی ایرانی خواهد گذاشت این جوان جان بهازد.

بسی آدم اعضاء یکدیگرند	کسه در آفرینش ز یک گوهرند
چو عضوی به درد آورد روزگار	دگر عضوها را نماند قرار

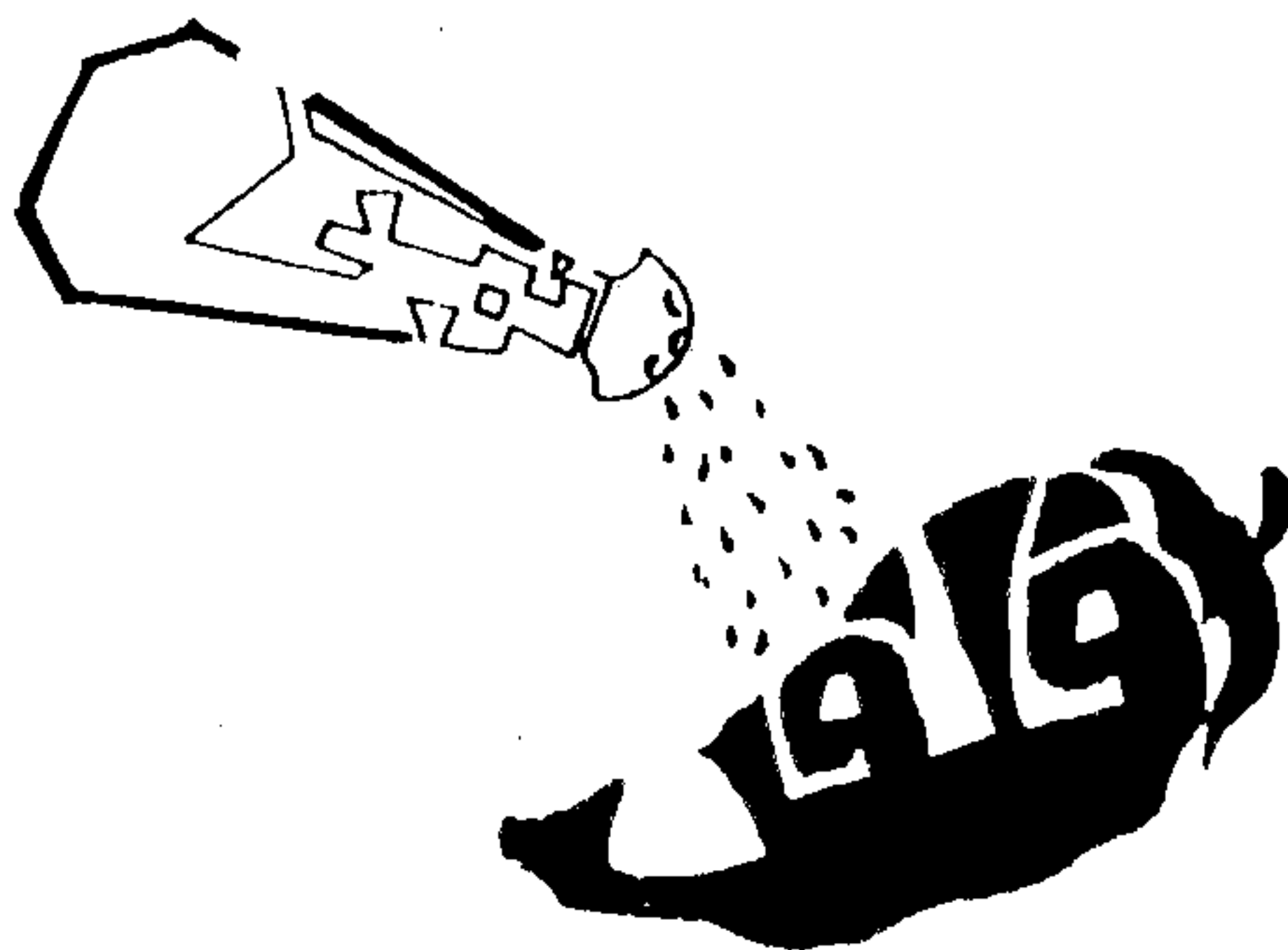
هموطن -- پیش از آنکه سخن نغز سعدی را به بابگانی گرفتاریهای روزمره خود بسیاری یک بار دیگر ندای ابدی سعدی را در سویدای دلت زمزمه کن. آنگاه که حس انساندوستی تو متوجه مصیبت ایرج شد، کمک مالی خود را به حساب مستقیم بیمارستان که در ذیل آمده، بفرست و این نامه را به دوستان و اطرافیان خود که آنها هم از بزرگواری نصیبی برده اند بدهید. هرچند آگاهی از مشمول معافیت مالیاتی بودن این خیر انگیزه نوع دوستی نیست ولی باز یافتن آن، اعطای کمک های بیشتر به دیگر نیازمندان را مقدور میازد.

به حکمت سعدی:

نیمه نانی گر خورد مرد خدای بذل درویشان کند نیم دگر

همیشه پیروز و سربلند باشید.
کمینه کمک به ایرج

Iraj Tajick
Arkansas University Hospital Patient
Patient Account # 82507669500
Worthen Bank
P. O. Box 3920
Little Rock, AR 72203



هیچ جا فلفل نمکی همیشه

فلفل نمکی بابوفه متنوع خود چهارسال تمام این را به اثبات رسانده است

فلفل نمکی ۷روز

هفته بازوبوفه نیزظمهروشب برقرار است

فلفل نمکی علاوه برپذیرائی در رستوران، درجشنها

وعروسیهای شما آماده خدمتگزاری است

(713)783-9996
5621 Hillcroft, Houston, TX 77036



کتابخانه ایرانیان

در خدمت به نیازهای فرهنگی ایرانی

آموزش تاروسه تار

ثبت نام روزهای شنبه و یکشنبه هر هفته

تلفن: ۱۹۶۰-۹۷۷ (۷۱۳)

محل کتابخانه شماره ۵۶۴۵ هیلکرافت سوئیت ۵۰۳

مدرسه ایرانیان

کلاس های آموزش زبان فارسی و نقاشی در سطوح مختلف

برای گسترش و بهبود روابط عاطفی با فرزندان خود آنان را

به آموزش و فراگیری زبان فارسی تشویق و یاری نمائیم

جهت ثبت نام کلاسهای جدید با دفتر مدرسه تماس حاصل نمائید

محل مدرسه ایرانیان شماره ۵۶۴۵ هیلکرافت سوئیت ۵۰۳

تلفن : ۱۹۶۰-۹۷۷

... نعیم گفت که خم شدم تا بازوی قشنگ سوری را قشنگتر تماشا کنم. این بازو نبود این یک شاخ بدیع از بلور روسیه بود که در دست هنرمندترین مجسمه سازان یونان و روم ساخته شده و به ایران و تهران و به دختر همسایه ما هدیه شده بود.

این یک قطعه از عاج و یک تکه از مرمر بود که بجای بازو در آستین این دختر جا کرده بود پاهایم از رفتن باز ماندند. ایستادم و این بازوی زیبا از پهلوی باغوش گرفتم و دارم تماشا می کنم. سوری بازوی خود را خونسردانه با اختیار من گذاشته و به این بازی جنون آمیز لبخند می زند. ای خدا این بازو نیست. این بازوی بشر نیست. این میج و آرنج را از پوست و گوشت و خون نیافریده اند. مرمر هم نیست. بلور بارفتن و عاج و یاسمن هم نیست. این هرچه هست روشن است. این داغ است. این برق دارد. این یک ستون خوش تراش از نوع (سیلوانیا) است که هم اکنون روشن است. من روشنائی مهتابی رنگ آن را از پشت روپوش آن می بینم. این نور لطیف با همه لطف و رؤیای خود چشم مرا می زند. قلب مرا می سوزاند. این پرتو دلکش در قلب و جان من فرو می رود. اوه... این ادا و اطوار بس نیستند من که خسته شدم.

گفتم سوری من. نمیدانی که جان من تا کجای آسمانها اوج و اعتلا یافته بود. من داشتم بازوی ترا تماشا می کردم، من می خواستم ببینم که بازوی تو به چه چیز می ماند، خندید.

بازوی من به چه چیزی می ماند، به بازوی آدم به بازوی یک دختر، و آنوقت گفت مگر در آدمیت من تردید داری؟ گفتم یقین دارم که تو موجودی بالاتر از آدم و آدمیزاده هستی. یقین دارم. ناگهان سوری بازوی خود را از آغوش من بیرون کشید و از فاصله بیست قدمی یک خانم جوان را بمن نشان داد. خواهرم. خواهرم، نگاه کن این خواهر من است خواهرش هم قشنگ بود. در چاک پیراهن مشگی خود مانند ماه از پاره های ابر سیاه می درخشید آرایش کرده بود. مثل اینکه شوهر داشت. مثل اینکه دیگر نوبت دلبری و دوشیزگی را کنار گذاشته و به خانه و خانواده پرداخته بود. یعنی خیلی متین و آرام بود. به سوری خودم شباهت شگرفی داشت. چشمانش. موهایش. رنگ چهره و ترکیب قیافه اش همه مثل سوری بودند اما سوری من چیز دیگری بود. سوری از جنس دیگری بود و سوسن از جنسی دیگر. ای لعنت بر دل من. من نمی دانستم که اسم این خانم سوسن است سوری خندید و گفت: سوسن آقای نعیم را بتو معرفی می کنم. و بعد از من

دختر همسایه

تهیه و تنظیم از ستاره

تعریف کرد.

جوان تحصیل کرده و مهربانیست. همسایه خودمان است. نقاش هم هست. نقاش... این عنوان دهان سوسن را به لبخند گشود. و آنوقت انگشتانم را فشرد. از دیدار شما خیلی خوشوقتم من هنر و هنرمندان را دوست دارم و از آشنایی با شما مفتخرم. در آتش شرم سوختم برای من این پیش آمدها خیلی تازه بگد. من که در طول عمرم با هیچ زن، با هیچ دختر، حتی با مادر و خواهرم پا به کوچه نگذاشته بودم، حالا دیگر اینقدر مدرن و امروزی شدم که بازو به بازوی دختر خوشگلی بیندازم و بعد به کوچه و خیابان بیفتم با دوست و آشنا تعارف کنم و حتی هدف تحسین و تمجید خانمها قرار بگیرم. این مگر سوسن نیست. این خواهر سوری نیست که دارد مستانه با من دست می دهد و از من به نام یک هنرمند تمجید می کند. حالتی غرق در غبط و غرور به جانم افتاد. تقریباً خودم را گرفتم. عرق کردم و داغ شدم و تعظیم کوچکی کردم و گفتم متشکرم. در میان دستهای قشنگ سوسن جعبه ظریفی فشرده میشد. سوری به سؤال و جواب آن جعبه را از لای پنجه های خواهرش در آورد و سرش را باز کرد. این جعبه پر از شوکولات بود. سوری یکدانه شوکولات پا دست خود از جعبه برداشت و به من داد و آنوقت یکدانه هم برای خودش برداشت. سوسن خنده کنان گفت: چه خوب شیرینی خوران خصوصی توی کوچه براه انداختیم این حرف سوسن معنی دار بود. به سوری نگاه کردم دیدم لبخند زیبایی به گوشه لبهایش گذاشته و مثل یک پارچه آتش سرخ شده است. از آن لحظه امید وصال سوری را به دل گرفتم دل من و امید من فریاد کشیدند که پیوند من و دختر همسایه حتمی است دل من و امید من. نمی دانم صبح بود؟ ظهر بود؟ نمی دانم تا چه وقت روز من و سوری با هم کوچه ها را متر می کردیم ولی این را می دانم که با هم به خانه برگشتیم. مادرم مرا در آغوش گرفت. به به نعیم معقول آدمی شده و گشت و گذاری می کند: خوب بگو ببینم عزیز دلم. کجا بودی تو که اینهمه (دور برو) نبودی راستی چه خوب کردی به گردش رفتی. کمی فکر کردم و گفتم مادر دیگر حوصله خانه نشینی ندارم چکار کنم آخر تا کی می شود پشت میز نشست و هی کتاب خواند و هی قلم زد. سیما که حواسی از مادرم جمع تر داشت حرف توی حرف آورد و آنوقت دست مرا گرفته و به گوشه ای کشانید.

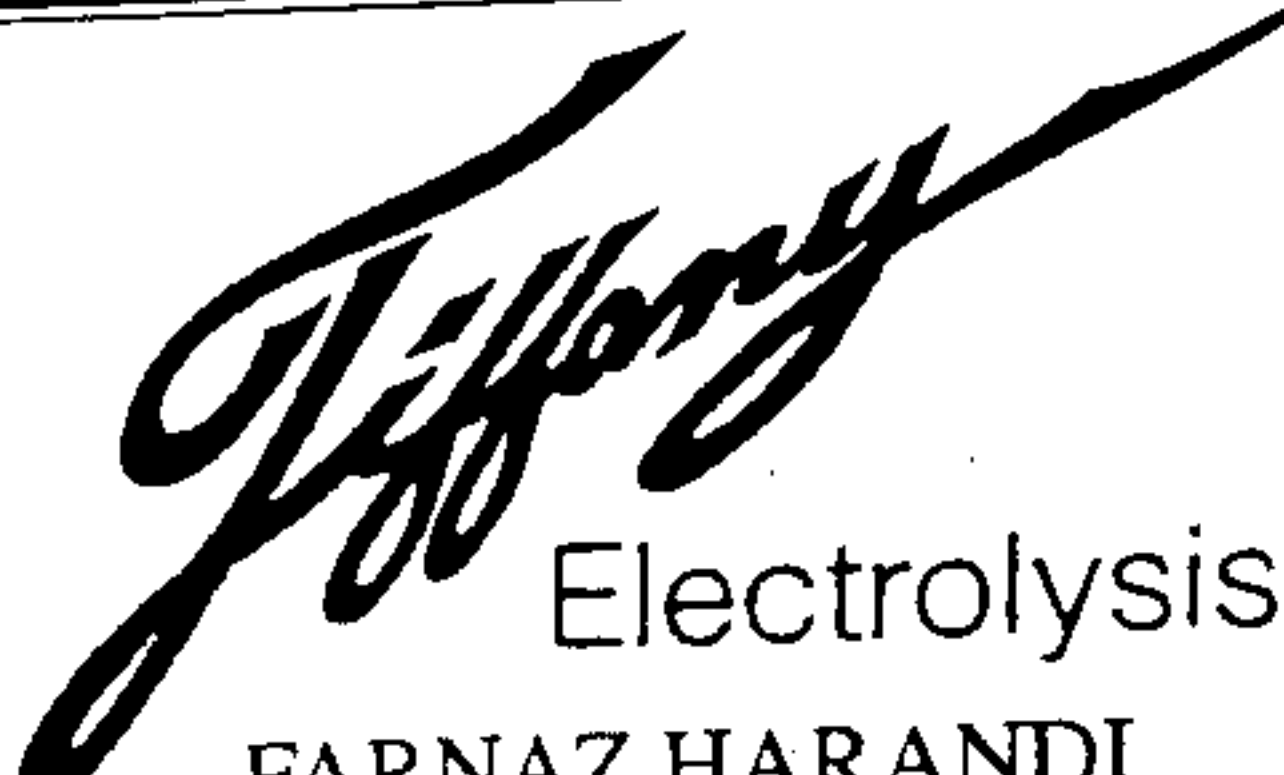
داداش از چشمان تو پیداست که نعیم همیشه

من نیستی تو یک طور دیگر شده ای. من خواهر تو هستم به من نگاه کن من سیما خواهر تو هستم با من حرف بزن. دلم می خواهد که سینه من گنجینه اسرار تو باشد. از دست من هرچه بیاید در حق تو دریغ نخواهم داشت. چشمانم پر از اشک شد، از مهربانی و لطف خواهرم لذت بردم. نه خواهر من هنوز رازی پیدا نکرده ام تا برای تو ایراز کنم و به سینه تو بسپارم ولی مثل اینکه در آستانه حوادث نشسته ام مثل اینکه دارم سرنوشت مبهمی را در پیش می گیرم. سیما می فهمی چه می گویم؟

خداوندا از همان وقت لرزش رازآمیزی تار و پود قلبم را می لرزاند. از همان وقت با همه راحتی که داشتم باز هم یک ناراحتی عظیمی را در پرده های جانم احساس می کردم. من آن بلبل نواگر بودم که با حافظ حرف زده بود.

بلبلی برگ گلی خوشرنگ در منقار داشت
اندر آن برد و نوا خوش ناله های زار داشت
گفتمش در عین وصل این ناله و فریاد چیست
گفت ما را جلوه معشوق بر این کار داشت

گفتم سیما بگذار تنها باشم. بگذار یک کمی فکر کنم.


Electrolysis
FARNAZ HARANDI
Certified Clinical Electrolysis

بامدرن ترین دستگاه روز برای سوزاندن موهای
خود با فرناز هرندی تماس حاصل فرمائید

بامدرست داشتن این آگهی
۲۵ درصد تخفیف داده میشود.

(713) 293-7722

6420 Richmond, Suite 100
Houston, Texas 77057

ملاقات با وقت قبلی

Golchin Publication Distribution Center

مراکز پخش مجله گلچین

سن حوزه

کتاب فروشی دانش (۴۰۸)۲۴۱-۳۹۱۲

نیویورک

رستوران پرسپولیس (۲۱۲)۵۳۵-۱۱۰۰

پرس وایاز (۲۱۲)۷۱۹-۰۹۰۰

واشنگتن دی-سی

کانون دوستداران فرهنگ ایران

فلوریدا

محمد عرفانی (۳۰۵)۵۹۶-۱۱۱۱

لوئیزیانا

مرسده ابراهیمی (۵۰۴)۵۶۹-۰۵۷۵

نیوجرسی

انتشارات روزن (۲۰۱)۷۴۶-۸۱۷۲

آریزونا

ناصر کازبا (۶۰۲)۹۶۶-۹۹۶۹

آتلانتا

بهار اینترنشنال (۴۰۴)۲۵۲-۲۲۱۰

لندن

نشر کتاب ۶۰۳-۶۹۳۶

بنیاد گسترش فرهنگ لندن

آرشیو اسناد و پژوهش های ایران - برلن

دالاس

رستوران شیش کباب (۲۱۴)۷۵۰-۷۸۷۸

آندره ایمپورت (۲۱۴)۶۴۴-۷۶۴۴

بازار اینترنشنال (۲۱۴)۷۰۲-۹۵۰۵

عزیز ایمپورت (۲۱۴)۳۶۹-۶۹۸۲

ایمپو فود (۲۱۴)۶۸۰-۳۲۳۲

کانون متخصصین : برای پخش بین اعضاء کانون

لوس آنجلس

شرکت کتاب (۳۱۰)۶۷۷-۷۶۷۷

فروشگاه ایران (۸۱۸)۳۴۲-۹۷۵۳

فروشگاه اکبرمندی (۲۱۳)۸۷۴-۰۱۴۴

فروشگاه جهان (۴۱۵)۵۶۳-۴۷۲۶

فروشگاه توچال (۳۱۰)۴۷۰-۶۴۵۴

میلرز مارکت (۸۱۸)۳۴۵-۹۲۲۲

مارکت شما (۳۱۰)۲۸۷-۰۸۱۵

رضا جزایری (۳۱۰)۹۷۰-۹۲۷۹
(خبرنگار گلچین)

سانفرانسیسکو

فروشگاه جهان (۴۱۵)۵۶۳-۴۷۲۶

هوستون

سوپر ونک (۷۱۳)۹۵۲-۷۶۷۶

سوپر ساحل (۷۱۳)۲۶۶-۷۳۶۰

فونیشیا (۷۱۳)۵۵۸-۰۴۱۶

کبابی دربند (۷۱۳)۹۷۵-۸۳۵۰

رستوران لفل نمکی (۷۱۳)۷۸۳-۹۹۹۶

رستوران کارسون (۷۱۳)۸۷۱-۰۴۰۰

رستوران مینو (۷۱۳)۷۷۳-۲۵۲۵

رستوران رئال پیتزا (۷۱۳)۵۵۸-۶۱۶۱

سرپر نخلک (۷۱۳)۴۹۷-۷۳۳۷

آستین

فرنیشیا (۵۱۲)۴۴۷-۴۴۴۴

تلویزیون پارسیان (۵۱۲)۳۷۱-۷۲۷۷

جمعیت فرهنگی برای پخش بین اعضاء جمعیت

سن آنتونیو

فروشگاه صحرا- دربند (۵۱۲)۵۲۱-۴۸۴۸

رستوران لاس فلامینگو (۲۱۰)۸۲۲-۶۱۶۸

شرکت اطلس (اجاره و فروش اتومبیل) (۲۱۰)۶۶۶-۱۱۱۱

فرم آبونمان

چنانچه مایل به دریافت مجله گلچین هستید لطفا فرم زیر را پر کرده

به پیوست چک آبونمان ارسال فرمائید



Name: اسم و فامیل

Address: آدرس

City: State: Zip:

Phone:

GOLCHIN PUBLICATION

P.O. BOX 573087
HOUSTON, TEXAS 77257-3087
(713) 789-3280

یکساله	۶ ماهه	
۲۰ دلار	۱۲ دلار	آمریکا
۵ دلار	۳۰ دلار	کانادا
۸۰ دلار	۵ دلار	اروپا
۱۰۰ دلار	۶۰ دلار	آسیا

Classique Travel N' Tours

A Message of Discount

تهران	Tehran	\$1195.00	نیویورک	New York	\$200.00
دوبی	Dubai	\$1050.00	لوس آنجلس	Los Angeles	\$214.00
لندن	London	\$399.00	لاس وگاس	Las Vegas	\$161.00
فرانکفورت	Frankfurt	\$399.00	اتلانتا	Atlanta	\$200.00
رم	Rome	\$399.00	بیروت	Beirut	\$950.00
پاریس	Paris	\$399.00	استانبول	Istanbul	\$700.00
بحرین	Bahrain	\$1050.00	دهران	Dhahran	\$1050.00

• Unbeatable Fares Around the World •

We have the best rates – Call and see how low they are!



All fares are round-trip. Some restrictions apply.



10001 Westheimer #2114
(713) 789-1700

We have discounted domestic fares
available with no advance purchase.

SAIFI INSURANCE AGENCY

خدمات بیمه و سرمایه گذاری پرویز سیفی

بادوازه سال سابقه درخشان در امور بیمه و سرمایه گذاری

سرویس عالی از طریق معتبرترین کمپانیهای بیمه و سرمایه گذاری

- * بیمه های عمر
- * اتومبیل
- * آتش سوزی
- * بازنشستگی
- * بیمه های درمانی
- * بیمه های دندانپزشکی
- * بیمه های مخصوص تحصیلات
- * دانشگاهی برای فرزندان

Office
Office Building

Worker's
Compensation

Bonds

Auto
Home
Health/Dental
Life
Disability
IRA
College Funding

سرمایه گذاری با بهره های بالاتر و بامزایای مالیاتی
بازده سپرده های ثابت بانکی شمارا بالا خواهیم برد
برای مقایسه بیمه های خود و بهره مندی از خدمات بهتر با ما تماس بگیرید

(214) 644-7474

1221 Abrams, Suite 311 • Richardson, TX 75081

PRINTING

- Brochures
- Door Hangers
- Die Cutting
- Business Cards
- Letterheads
- Envelopes
- Flyers / Pamphlets
- Invitations
- Announcements
- Self-Service Copies
- Forms / Contracts
- Invoices (NCR 2-6pt)
- Resumés
- Typesetting
- Passport Photo

چاپخانه ادکو با هفت
سال سابقه کار در
هوستون بزرگترین و
مجهزترین چاپخانه ایرانی
در تگزاس میباشد.

برای اطمینان بیشتر قبل
از اقدام به هرگونه کار
چاپی بخصوص با حجم
زیاد با ما مشورت کنید،
زیرا ما مطمئن هستیم که
کار شما را با بهترین
کیفیت و مناسبترین
قیمت عرضه خواهیم کرد.



*Wedding
Service
Specialties:*

- ♥ Invitations
- ♥ Announcements
- ♥ Photography
- ♥ Video

بمدیریت مهدی روحانی



ADCO

Printing • Advertising • Design

12831 Westheimer • Houston, Texas 77077 • Tel: (713) 589-9505 • Fax: (713) 589-1300

مراکز خدمات پزشکی مجهز به کلیه وسایل پیشرفته طبی

اگر احتیاج به ام ، ار ، ای ، سی تی اسکن ، رادیولوژی ، فلوروسکوپی ، التراساند

و ماماگرافی داشتید میتوانید به مراکز بسیار مجهز زیر مراجعه نمائید

Parkway MRI / Imaging
150 W. Parker Road, Suite 305
Houston, Texas 77076
(713) 692-3330

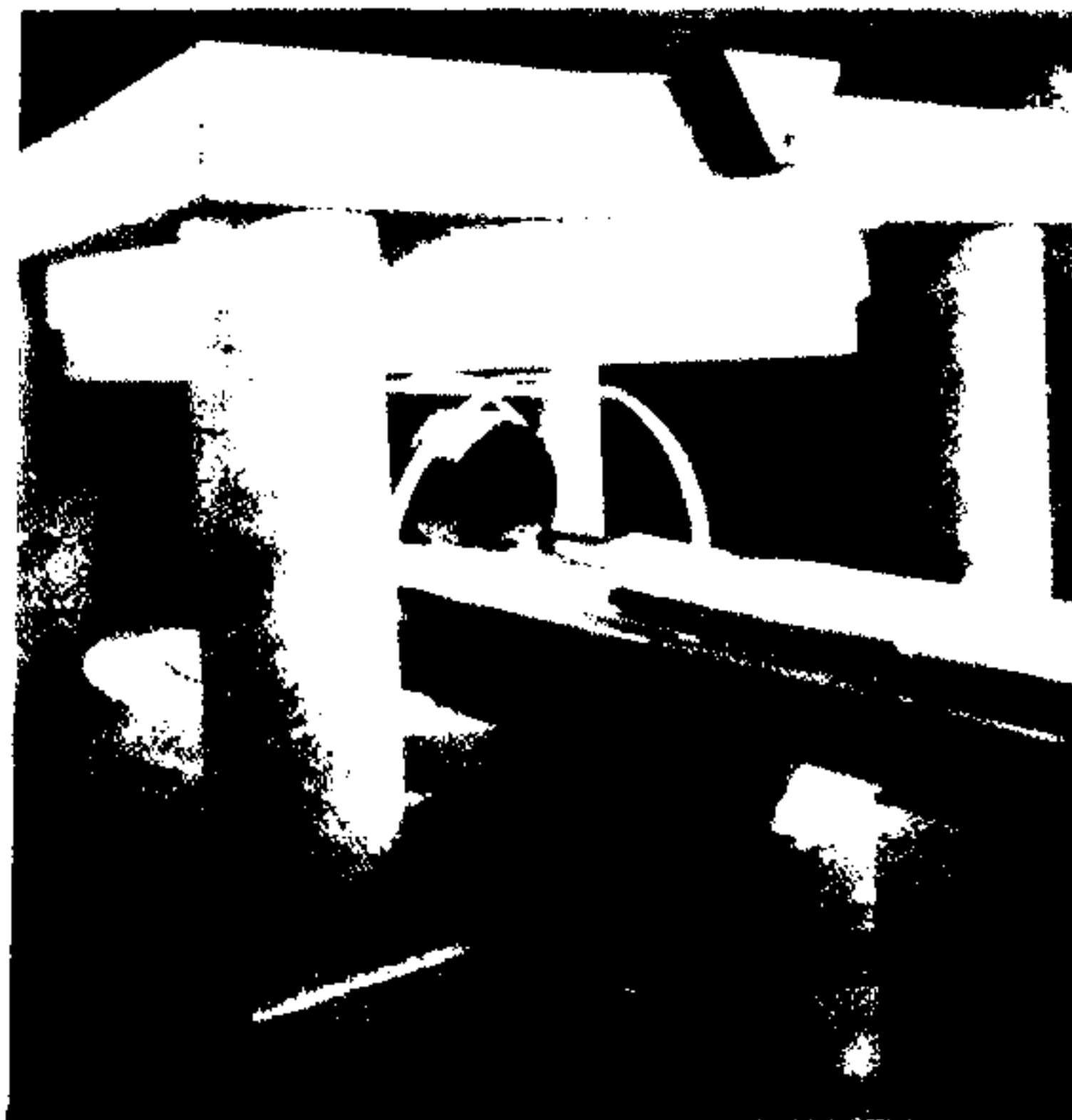
Quantum MRI & Rehabilitation Center
11246 Wilcrest, #170
Houston, Texas 77099
(713) 575-6400

Bear Creek MRI & Diagnostic Center
4337 Hwy. 6 North
Houston, Texas 77084
(713) 550-6666

Galleria Area MRI & Diagnostic Center
3115 W. Loop South, #8
Houston, TX 77027
(713) 960-1166

Bay Area MRI & Diagnostic Center
12853 Gulf Freeway
Houston, Texas 77034
(713) 484-4646

Humble MRI & Diagnostic Center
19007 Hwy 59, #100
Humble, Texas 77338
(713) 446-0111

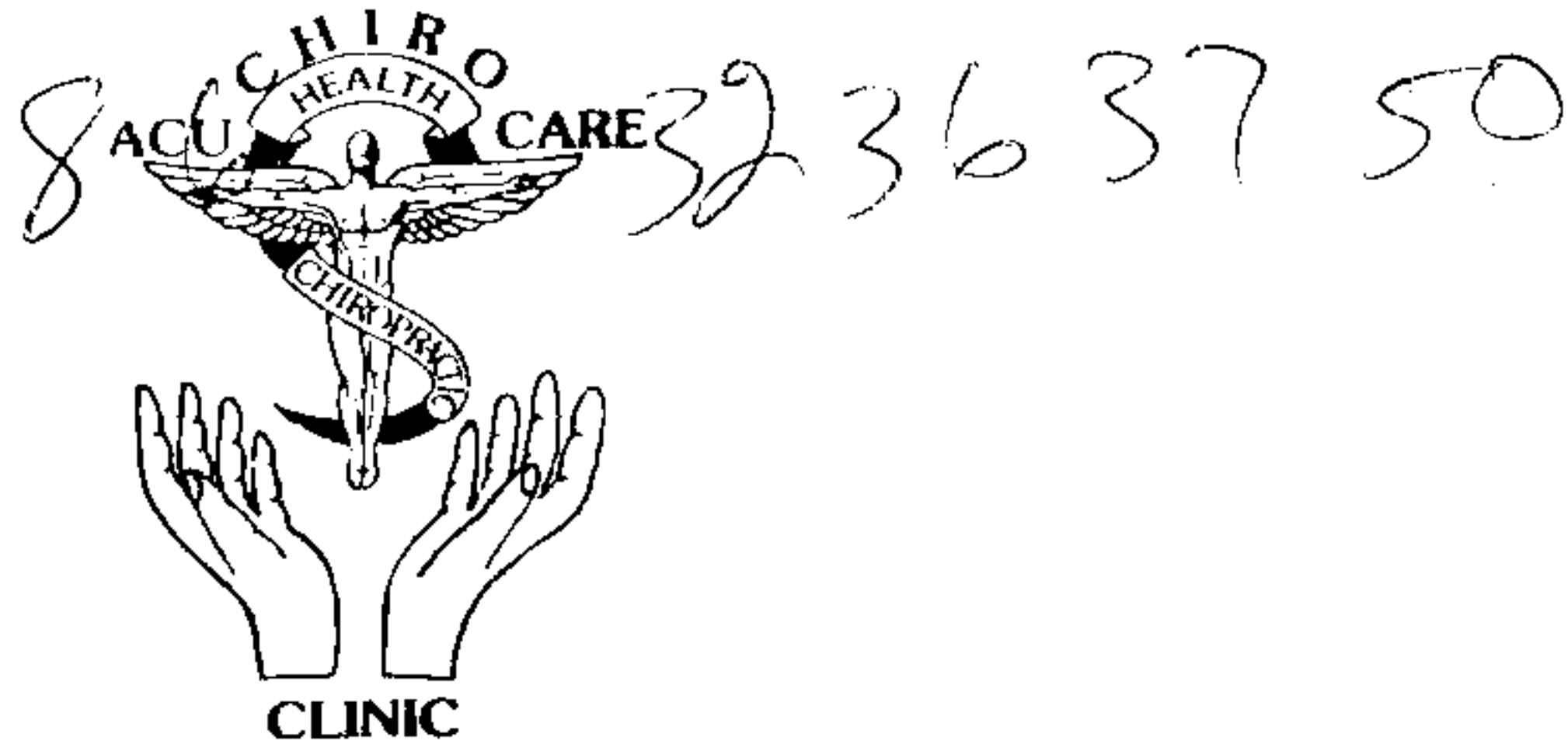


Magnetic Resonance Imaging

در این مراکز کلیه خدمات پزشکی از قبیل رادیولوژی ، ماماگرافی و التراساند پذیرفته میشود

ضمناً MRI بطریقه سیستم جدید Open Concept انجام میگردد

دربعضی از مراکز : تخفیف مخصوص برای ایرانیان عزیز



دکتر نسرين ن . مبشری

پزشک متخصص در کایروپراکتیک و طب سوزنی

Dr. Nassrin N. Mobasher

**Chiropractic Physician
Board Certified in Acupuncture**

عضو انجمن کایروپراکتیک در آمریکا و تکزاس

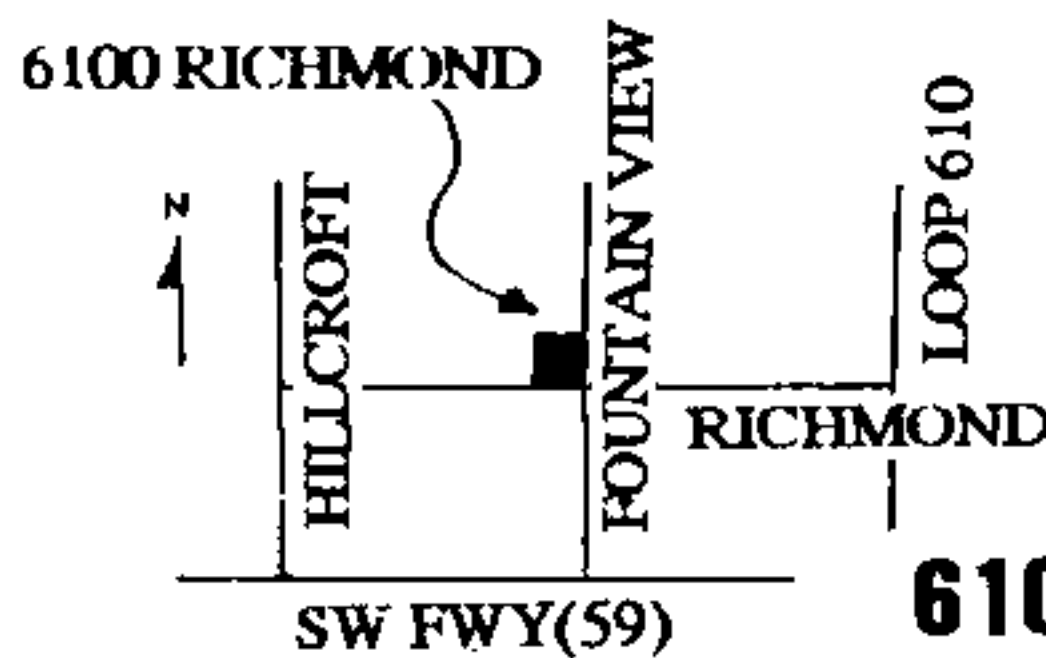
**Member of T.C.A & A.C.A
and International Academy of Acupuncture**

برای مداوای دردهای خود:

- * سردرد * دیسک * ترک سیگار
- * کمردرد * آرتروز * صدمات ناشی از کار
- * پادرد * بی حسی * صدمات ناشی از تصادفات

آیا در کاربرد تازه ترین دستگاههای فیزیوتراپی ، رادیولوژی ، توان بخشی و طب سوزنی را در مداوای دردهای جسمانی و عصبی خود آزمایش کرده اید؟
کلینیک ما بهترین محل برای این آزمایش است.

اگر دارای بیمه درمانی هستید که برای پرداخت هزینه معالجه مشکل ندارید. اگر فاقد بیمه میباشید بازهم با تسهیلاتی که ما برایتان قائل میشویم مشکل نخواهید داشت.



781-5900 781-0222

6100 RICHMOND, HOUSTON, TX 77057